



# TOUR



## DE

# HOKKAIDO



# 2009

ツール・ド・北海道2009  
テクニカルガイド

2009 TECHNICAL GUIDE

# ●ごあいさつ

# Greetings



財団法人ツールド・北海道協会  
会長 編貫 民輔

Tour de Hokkaido Association  
President  
WATANUKI Tamisuke

北海道のさわやかな秋を彩る「ツールド・北海道」は、多くの皆様に支えられ、1987年以来、これまで22回の大会を積み重ねてまいりました。

本大会は、97年からは国際自転車競技連合(UCI)の公認大会として承認され、「国際大会」としても本年で13回目を迎え、名実ともにわが国を代表するサイクルロードレースとして発展してまいりました。

本年の舞台は、9月9日から13日までの5日間、道北・道央を中心に国内外チームを招へいして、6ステージレースが展開される運びとなりました。

道北の拠点地である北彩都旭川をスタートし、光輝く日本海オロロンラインそして雄大なサロベツ原野を疾走し、南下しながら白金温泉、十勝岳等の峻険な山越え、そして富良野から岩見沢に至るというコース等、青い海と広大な原野そして美しい山脈など北海道ならではと言えるコースが多く設定されております。関係自治体も27市町村、総走行距離も705kmになりますが、出場される選手の皆さんには、日頃の成果を遺憾なく発揮され、すがすがしい北の大地で思う存分競技されることを期待いたします。

また、本大会が国民の健康増進、国際交流の促進、さらには北海道の経済社会全般の活性化に大きく寄与することを心から期待いたします。

本大会の開催に当たり、ご支援、ご協力を賜ります関係各位に対しあるから感謝するとともに参加選手諸君の健闘を祈念いたします。

The Tour de Hokkaido has witnessed twenty two competitions with the support from many people thus far and it has developed into the international cycle road race represents Japan since UCI registration in 1997.

The twenty-third "Tour de Hokkaido" will be held with inviting teams both from home and abroad for five days over six stages of northern and central Hokkaido.

The race starts from the biggest city in northern Hokkaido, Asahikawa. The course offers abundant nature that only Hokkaido can provide, such as Ororon Line (the beautiful coastline of the Japan Sea), magnificent Sarobetsu Plain, Shirogane Hot springs, Mt. Tokachidake and other high mountains. The total distance is 705km including 27 municipalities.

I hope that all the participants will fully demonstrate their accomplishment of their daily training and do their best.

It is my sincere desire that this competition might contribute significantly to the promotion of public health, international exchanges and revitalization of socioeconomic activities in Hokkaido.

In closing, I would like to express my deepest appreciation to all people concerned for their support and cooperation in holding this competition, and I wish participants good luck.



財団法人日本自転車競技連盟  
会長 岩楯 昭一

Japan Cycling Federation  
President  
IWADATE Shoichi

このたび、「ツールド・北海道2009」が北海道の美しく雄大な自然を背景とし、二十有余年の歴史を持つ大会として開催されますことは、主催の一端を担う者として誠に喜ばしい限りです。

わが国におけるステージレースの草分けとして1987年に、「学生のステージレース」を企画した国内大会として始まったこの大会も、運営する者と参加する者双方の熱意と努力により、回を追うごとに進歩を重ねてまいりました。そして今や海外からもあまたのチームが参加を希望する、定評あるアジア有数の国際ステージレースに発展いたしましたことを誇りに思います。

そしてわが国ではこのツールド・北海道だけで実現している町から町へと設定されたステージにおいて、多くの観衆の眼前で繰り広げられる熱戦により勝負の行方を巡る展開には今年も大いに期待されるところであります。

晴れて参加される各チームの競技者諸君の健闘を期待いたしますとともに、ツールド・北海道の歴史を通じてわが国の自転車競技者と競技ファンに大きなチャンスを与えてくださった、関係官庁、関係自治体、関係団体、関係各位に、心から感謝と敬意を表しましてご挨拶いたします。

As one of the organizers, it brings me great pleasure to have "Tour de Hokkaido 2009" held with over twenty years' history amid the magnificent natural beauty of Hokkaido.

Tour de Hokkaido, the trailblazer of Japan's stage races, began as a domestic race for students in 1987. I am so proud that it has developed into one of the international competitions that truly represents Asia with many participants from abroad, thanks to the enthusiasm and efforts of both of the organizers and participants.

We expect that many spectators can enjoy the race progress on the course set by town-to-town style that only Tour de Hokkaido can provide in Japan so far.

I hope every rider of all participating teams competes to the best of his ability. I would also like to express my heartfelt appreciation and respect to government ministries and agencies, local governments, and organizations concerned for continuing to provide great opportunities for exciting races for cyclists and race fans in Japan throughout the history of the Tour de Hokkaido.



北海道知事  
高橋 はるみ

Governor of Hokkaido  
TAKAHASHI Harumi

今年も国内外から選手・役員の皆さんをお迎えして、ツールド・北海道2009が盛大に開催されることをお喜び申し上げますとともに、皆様のご来道を心から歓迎いたします。

本道の豊かな自然を堪能できる本大会は、国内外から多くのチームが参加されるレースであり、今大会は道北・道央地域を舞台に、日本海オロロンラインや十勝岳などを駆け抜けるコースの中で、白熱したレースが展開されることを期待しています。

選手の皆さんには、これまでの鍛錬の成果を存分に発揮され、スピード感あふれるサイクルスポーツならではの迫力や魅力を沿道などで声援を送られる多くの方々に伝えていただきたいと思います。

終わりに、大会の開催にご尽力された関係者の皆さんに深く敬意を表しますとともに、大会のご成功を心からお祈り申し上げ、ごあいさつとします。

It is a great pleasure to have Tour de Hokkaido 2009 held here in Hokkaido in this grand manner with participating athletes and officials both from home and abroad, once again this year. I would like to extend to all of you my heartiest welcome.

Tour de Hokkaido will cover northern and central Hokkaido including Ororon Line of the Japan Sea and Mt. Tokachidake this year. I hope that the fans and spectators will be impressed with their performance and skills in Hokkaido's abundant nature.

In closing, I would like to express my deepest appreciation to those concerned, for their efforts in holding this race, and wish the great success of this competition.

# '09

## Contents ●目次

ごあいさつ Greetings	1
大会主催・後援・協力・協賛一覧 Organizers·Supporters·Cooperators·Sponsors	1
ツール・ド・北海道2009出場チーム Entry Teams of Tour de Hokkaido 2009	2
ツール・ド・北海道2009役員名簿 Officials of Tour de Hokkaido 2009	3
ツール・ド・北海道2009実行委員会名簿 Secretaries of Executive Committee of Tour de Hokkaido 2009	5
ツール・ド・北海道2009競技役員名簿 Officials of Tour de Hokkaido 2009	7
第1ステージ Stage 1	9
第2ステージ Stage 2	11
第3ステージ Stage 3	14
第4ステージ Stage 4	17
第5ステージ Stage 5	20
第6ステージ Stage 6	23
ツール・ド・北海道2009特別規則 Specific Regulations of Tour de Hokkaido 2009	25
第1部総務事項 Part 1 General Aspects	26
第2部競技事項 Part 2 Technical Aspects	27
ボーナスタイム・得点表 Points Table	33
無線体制模式図 Radio Communication System	34
競技看板 Race Signboards	35
距離表示看板 Distance Signboards	36
ツール・ド・北海道2009キャラバン編成表 Motorcade Formation for Tour de Hokkaido 2009	37
緊急時の対応手順 Emergency Procedures	39
医療班からの注意事項 Notice from Medical Team	40
ツール・ド・北海道2009取材要領 Outline of Media Coverage for Tour de Hokkaido 2009	41
コミュニケーション発行及びインターネットによる競技結果の提供 Publication of Communiques and Announcement of Competition Results on the Internet	42
宿泊先一覧 Place and Date of Accommodation	43
賛助会員一覧 Supporting members	48



# ツール・ド・北海道2009

TOUR DE HOKKAIDO 2009

## ■主催／Organizers

(財)ツール・ド・北海道協会 (財)日本自転車競技連盟  
Tour de Hokkaido Association Japan Cycling Federation

## ■後援／Supporters

国土交通省、文部科学省、経済産業省、北海道、北海道市長会、北海道町村会、(財)日本体育協会、(財)日本オリンピック委員会、NHK札幌放送局  
北海道テレビ放送、(財)JKA、(財)日本自転車普及協会、(社)自転車協会、北海道経済連合会、北海道商工会議所連合会、(社)北海道観光振興機構  
(社)北海道建設業協会、(社)北海道舗装事業協会、(社)日本道路建設業協会北海道支部、北海道アスファルト合材協会、(社)北海道バス協会  
(社)北海道トラック協会

Ministry of Land, Infrastructure and Transport. Ministry of Education, Culture, Sports and Technology. Ministry of Economy, Trade and Industry.  
Hokkaido Government. Hokkaido Association of City Mayors. Hokkaido Town and Village Assembly. Japan Amateur Sports Association.  
Japan Olympic Committee. Sapporo Station of Broadcasting Corporation(NHK). Hokkaido Television Broadcasting. JKA.  
Bicycling Popularization Association of Japan. Cycling Association. Hokkaido Economic Federation.  
Federation of Hokkaido Chamber of Commerce and Industry. Hokkaido Tourism Organization. Associated General Constructors of Hokkaido Inc.,  
Hokkaido Pavement Association. Japan Road Contractors Association Hokkaido branch. Hokkaido Asphalt Mixture Association.  
Hokkaido Bus Association. Hokkaido Truck Association.

## ■特別協力／Special Cooperating Organizations

北海道新聞社  
The Hokkaido Shimbun Press

## ■協力／Cooperators

北海道開発局、北海道経済産業局、旭川市、鷹栖町、幌加内町、剣淵町、士別市、名寄市、美深町、音威子府村、中川町、遠別町、天塩町、豊富町、幌延町  
中頓別町、枝幸町、雄武町、下川町、東神楽町、東川町、美瑛町、上富良野町、中富良野町、富良野市、芦別市、三笠市、岩見沢市、札幌市  
(財)北海道体育協会、(財)北海道交通安全協会、北海道自転車競技連盟、北海道自転車軽自動車商業協同組合、北海道自転車協会  
(財)北海道自転車産業協会、北海道サイクリング協会、北海道歩くスキー協会

Hokkaido Regional Development Bureau. Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry. Asahikawa City. Takasu Town. Horokanai Town. Kembuchi Town.  
Shibetsu City. Nayloroo City. Bifuka Town. Otoineppu Village. Nakagawa Town. Embetsu Town. Teshio Town. Toyotomi Town. Horonobe Town.  
Nakatombetsu Town. Esashi Town. Oumu Town. Shimokawa Town. Higashikagura Town. Higashikawa Town. Kamifurano Town. Nakafurano Town.  
Furano City. Ashibetsu City. Mikasa City. Iwamizawa City. Sapporo City. Hokkaido Amateur Sports Association. Hokkaido Traffic Safety Association.  
Hokkaido Cycling Federation. Hokkaido Commercial Cooperative of Bicycles and Light Cars. Hokkaido Bicycle Association.  
Hokkaido Bicycle Industry Association. Hokkaido Cycling Association. Hokkaido Cross Country Skiing Association.

## ■特別協賛／Special Sponsors

株式会社NIPPO  
ホクレン農業協同組合連合会  
富士重工業株式会社  
NIPPO Corporation  
HOKUREN Federation of Agricultural Cooperative Association  
Fuji Heavy Industries Ltd.

## ■協賛各社／Sponsors

株式会社日直商会、アメースポーツジャパン株式会社、株式会社シマノ、株式会社パールイズミ、パナソニックサイクルテック株式会社  
ブリヂストンサイクル株式会社、株式会社損害保険ジャパン、みずほ証券株式会社、株式会社ローソン、株式会社マトリックス、株式会社阿部商会(THULE)  
株式会社丸ヨ池内

財団法人北海道道路管理技術センター、株式会社環境サポート、株式会社エーアンドエムコンサルタンツ、石塚漁業有限会社、宮脇大木建設株式会社  
宮永建設株式会社

Nichinao Shokai. Amer Sports Japan, Inc. Shimano, Inc. Pearl Izumi, Inc. Panasonic Cycle Technology Co., Ltd. Bridgestone Cycle Co., Ltd.  
Sompo Japan Insurance Inc. Mizuho Securities Co., Ltd. LAWSON, Inc. MATRIX INC. ABE SHOKAI LTD(THULE). MARUYO IKEUCHI CO.  
Hokkaido Road Management Engineering Center. Kankyo Support, Co., Ltd. A & M Consultants, Co., Ltd. Ishizuka Gyogyo Miyawaki Oki Construction, Co., Ltd.  
Miyanaga Construction, Co.

# ツール・ド・北海道2009 大会出場チーム

## Entry Teams of Tour de Hokkaido 2009

2009.7.27現在 As of 7/27/2009

大韓民国チーム	KOREA CYCLING FEDERATION (KOREA)
ルトゥーア・サイクリング・チーム(マレーシア)	LETUA CYCLING TEAM (MALAYSIA)
グルード&マーストランド・ホルセン(デンマーク)	GLUD & MARSTRAND HORSENS (DENMARK)
KTM-ユンカース(オーストリア)	KTM-JUNKERS (AUSTRIA)
ドラパック・ポルシェ・サイクリング(オーストラリア)	DRAPAC PORSCHE CYCLING (AUSTRALIA)
愛三工業レーシングチーム	AISAN RACING TEAM
BLITZEN宇都宮プロレーシングチーム	BLITZEN UTSUNOMIYA PRO RACING TEAM
エキップ・アサダ-梅丹本舗-グラファイトデザイン	EQA-MEITAN HOMPO-GRAPHITE DESIGN
マトリックス・パワータグ	MATRIX POWERTAG
シマノレーシング	SHIMANO RACING
チームブリヂストン・アンカー	TEAM BRIDGESTONE ANCHOR
TEAM NIPPO COLNAGO	TEAM NIPPO COLNAGO
北海道地域選抜	SELECTED HOKKAIDO
鹿屋体育大学	NATIONAL INSTITUTE OF FITNESS IN KANOYA
日本大学	NIHON UNIVERSITY
法政大学	HOSEI UNIVERSITY
順天堂大学	JUNTENDO UNIVERSITY
東京大学	THE UNIVERSITY OF TOKYO

# ツール・ド・北海道2009 大会役員名簿

Officials of Tour de Hokkaido 2009

## ■総裁

綿貫 民輔 (財)ツール・ド・北海道協会会长

## President

WATANUKI Tamisuke  
President of Tour de Hokkaido Association

## ■副総裁

高橋 はるみ 北海道知事[協会顧問]

上田 文雄 札幌市長[協会顧問]

西原 巧 (財)海外建設防災協会理事長[協会顧問]

眞田 真 岩田地崎建設株式会社相談役[協会顧問]

## Vice Presidents

TAKAHASHI Harumi  
Governor of Hokkaido (Advisor to the Association)  
UEDA Fumio  
Mayor of Sapporo (Advisor to the Association)  
NISHIHARA Takumi  
Head Director of the Overseas Disaster Reduction Association (Advisor to the Association)  
SANADA Makoto  
Advisor to Iwata Chizaki Construction Inc. (Advisor to the Association)

## ■大会長

山本 隆幸 (財)ツール・ド・北海道協会理事長

## Chairman of Tour de Hokkaido

YAMAMOTO Takayuki  
Head Director of Tour de Hokkaido Association

## ■副大会長

岩楯 昭一 (財)日本自転車競技連盟会長

下重 曜子 (財)JKA会長

近藤 龍夫 (財)ツール・ド・北海道協会副理事長  
[北海道経済連合会会长]

阿部毅一郎 (財)ツール・ド・北海道協会理事  
[(財)日本自転車普及協会会长]

## Vice Chairmen of Tour de Hokkaido

IWADATE Shoichi  
President of Japan Cycling Federation  
SHIMOJU Akiko  
President of JKA  
KONDO Tatsuo  
Deputy Director of Tour de Hokkaido Association  
(President of Hokkaido Economic Federation)  
ABE Kiichiro  
Director of Tour de Hokkaido Association  
(President of Bicycling Popularization Association of Japan)

## ■大会顧問

森 喜朗 (財)日本体育協会会长

橋本 聖子 参議院議員

河本 英典 ツール・ド・北海道協会理事  
[綾羽株式会社取締役社長]

関 克己 国土交通省北海道開発局長

袖原 一夫 経済産業省北海道経済産業局長

## Counselors for Tour de Hokkaido

MORI Yoshiro  
President of Japan Sports Association  
HASHIMOTO Seiko  
Member of the House of Councillors  
KAWAMOTO Eisuke  
Director of Tour de Hokkaido Association  
(Ayaha Co., Ltd.)  
SEKI Katsumi  
Director General, Hokkaido Regional Development Bureau  
YUHARA Kazuo  
Director General, Hokkaido Bureau of Economy, Trade and Industry

## ■大会参与(五十音順)

青木 正夫 AOKI Masao	荒井建設株式会社相談役	諏訪 賴久 SUWA Yorihisa	日本無線株式会社代表取締役社長
浅田 弘隆 ASADA Hirotaka	天塩町長	清崎 晶雄 SEIZAKI Akio	株式会社開発工営社特別顧問
浅野 文郎 ASANO Fumio	全日本空輸株式会社執行役員札幌支店長	泉水 良太 SENSUI Ryota	株式会社プリンスホテル常務執行役員
我孫子 健一 ABIKO Kenichi	元社団法人北海道観光連盟会長	田村子 進 TAKARIKO Susumu	士別市長
荒屋 吉雄 ARAYA Yoshio	枝幸町長	田原 賢一 TAHARA Kenichi	雄武町長
安齋 保 ANZAI Tamotsu	下川町長	千見寺 正幸 CHIKENJI Masayuki	音威子府村長
池田 明聰 IKEDA Akiyoshi	池田明聰公認会計士事務所公認会計士	土屋 一彦 TSUCHIYA Kazuhiko	財団法人日本自転車普及協会常務理事
石黒 正大 ISHIGURO Masahiro	財団法人JKA副会長	寺島 光一郎 IDETERASHIMA Koichiro	北海道町村会会长
井出 康郎 IDE Yasuro	国土交通省北海道開発局留萌開発建設部長	戸田 勇三 TODA Yuzo	サッポロビール株式会社北海道本社代表
大島 研一 OSHIMA Kenichi	財団法人日本自転車競技連盟副会長	長澤 茂嗣 NAGASAWA Shigetsugu	財団法人札幌市体育協会常務理事
小川 魁 OGAWA Isao	北海道サイクリング協会会长代行	中山 健三 NAKAYAMA Kenzo	社団法人北海道舗装事業協会会长
鎌田 公浩 KAMADA Kimihiro	北海道自転車競技連盟会長	新山 慄 NIIYAMA Makoto	北海道建設業信用保証株式会社取締役社長
鎌田 力 KAMADA Chikara	北海道商工会議所連合会副会頭	西川 将人 NISHIKAWA Masahito	旭川市長
亀井 義昭 KAMEI Yoshiaki	中川町長	西本 藤彦 NISHIMOTO Fujihiko	
川島 茂之 KAWASHIMA Shigeyuki	遠別町長	能登 芳昭 NOTO Yoshiaki	富良野市長
川野 恵子 KAWANO Keiko	東神楽町長	野邑 智雄 NOMURA Tomoo	中頓別町長
菊池 育夫 KIKUCHI Ikuo	株式会社北海道新聞社代表取締役社長	浜田 哲 HAMADA Satoshi	美瑛町長
工藤 栄光 KUDO Eimitsu	豊富町長	林 政志 HAYASHI Masashi	芦別市長
久能木 慶治 KUNOGI Yoshiharu	財団法人JKA理事	林田 紀久男 HAYASHIDA Kikuo	株式会社NIPPO代表取締役会長
熊谷 守晃 KUMAGAI Moriaiki	国土交通省北海道開発局稚内開発建設部長	本田 幸一 HONDA Koichi	国土交通省北海道開発局旭川開発建設部長
小林 和男 KOBAYASHI Kazuo	三笠市長	松岡 市郎 MATSUOKA Ichiro	東川町長
小林 好宏 KOBAYASHI Yoshihiro	北海道大学名誉教授	宮本 明 MIYAMOTO Akira	幌延町長
佐々木 智雄 SASAKI Tomoo	剣淵町長	向山 富夫 MUKAIYAMA Tomio	上富良野町長
佐藤 昌志 SATO Masashi	国土交通省北海道開発局札幌開発建設部長	森谷 廣 MORIYA Hiroshi	幌加内町長
四方 昌夫 SHIKATA Masao	中富良野町長	柳川 捷夫 YANAGAWA Katsuo	株式会社ドーコン相談役
渋谷 良二 SHIBUYA Ryoji	財団法人日本自転車普及協会常務理事	山口 信夫 YAMAGUCHI Nobuo	美深町長
島野 喜三 SHIMANO Yoshizo	社団法人自転車協会理事長	勇崎 恒也 YUZAKI Tsuneya	財団法人北海道体育協会副会長
島 多慶志 SHIMA Takeshi	名寄市長	渡辺 孝一 WATANABE Koichi	岩見沢市長
清水 佳人 SHIMIZU Yoshito	日本航空札幌支店執行役員札幌支店長		
新宮 正志 SHINGU Masashi	北海道市長会会長		
杉本 守巧 SUGIMOTO Morisaa	社団法人北海道トラック協会会長		
助安 嘉和 SUKEYASU Yoshikazu	鷹栖町長		
鈴木 久雄 SUZUKI Hisao	財団法人日本自転車競技連盟参与		

# ツール・ド・北海道2009 大会実行委員会名簿

Secretaries of the Executive Committee of Tour de Hokkaido 2009

実行委員長 鈴木 弘泰 (財)ツール・ド・北海道協会副理事長  
SUZUKI Hiroyasu  
副実行委員長 穴田 勝彦 (財)日本自転車競技連盟参与  
ANADA Katsuhiko  
副実行委員長 小野 盛秀 北海道自転車競技連盟理事長  
ONO Morihide

## 一委員一

## 一幹事一

北海道自転車競技連盟  
副理事長 鎌田 利道  
KAMADA Toshimichi

北海道自転車軽自動車商業協同組合

理事長 奥野 誠  
OKUNO Makoto

副理事長 山中 好弘  
YAMANAKA Yoshihiro

副理事長 岡部 敏夫  
OKABE Toshio

北海道自転車協会  
会長 武田 雅裕  
TAKEDA Masahiro

(財)北海道自転車産業協会  
理事長 今井 博之  
IMAI Hiroyuki

北海道サイクリング協会  
会長代行 小川 魁  
OGAWA Isao

北海道歩くスキーアーク  
会長 浜島 泉  
HAMAJIMA Izumi

(財)北海道交通安全協会  
専務理事 賀川 哲二  
KAGAWA Tetsuji

(財)北海道体育協会  
専務理事 松田 光院  
MATSUDA Mitsuyoshi

(社)北海道観光振興機構  
専務理事 大和田 黙  
OWADA Isao

登別厚生年金病院  
副院長 成田 寛志  
NARITA Hiroshi

## 一委員一

## 一幹事一

国土交通省 北海道開発局

建設部長 佐藤 謙二  
SATO Kenji

開発監理部次長 柳屋 圭吾  
YANAGIYA Keigo

開発調整課長 桜田 昌之  
SAKURADA Masayuki

開発調整課長補佐 大串 弘哉  
OGUSHI Hiroya

建設行政課長 齊藤 基也  
SAITO Motoya

河川計画課長 鎌田 照章  
KAMADA Teruaki

道路計画課長 渋谷 元  
SHIBUYA Hajime

道路建設課長 池田 憲二  
IKEDA Kenji

道路維持課長 福本 淳  
FUKUMOTO Atsushi

港湾計画課長 笹島 隆彦  
SASAJIMA Takahiko

(札幌開発建設部) 次長(総務担当) 福松也寸志  
FUKUMATSU Yasushi

次長(道路・空港公園担当) 後藤 貞二  
GOTO Teiji

(旭川開発建設部) 次長(総務担当) 片倉 豊  
KATAKURA Yutaka

次長(河川・道路担当) 平野 令緒  
HIRANO Reo

(留萌開発建設部) 次長(総務担当) 新澤 茂  
NIIZAWA Shigeru

次長(河川・道路担当) 小賀坂俊昭  
KOGASAKA Toshiaki

(稚内開発建設部) 次長(総務担当) 坂田 尚樹  
SAKATA Naoki

次長(河川・道路担当) 幡本 篤  
HATAMOTO Atsushi

一委員一		一幹事一		一委員一		一幹事一	
北海道 環境生活部長	稲垣 利彰 INAGAKI Toshiaki	道民活動文化 振興課長	小林 淳 KOBAYASHI Atsushi	土別市 総務部長	鈴木 久典 SUZUKI Hisanori	企画振興室長	林 浩二 HAYASHI Koji
		総合政策部知事室 広報広聴課長	薮 紀洋 YABU Norihiro	名寄市 教育部長	山内 豊 YAMAUCHI Yutaka	生涯学習課長	完土 和明 SHISHIDO Kazuaki
		建設部土木局 道路課長	土井 正人 DOEI Masato	美深町 副町長	今泉 和司 IMAIKUMI Kazushi	企画グループ主幹	渡辺 英行 WATANABE Hideyuki
(石狩支庁)		副支庁長	田雁 光一 TAGARI Koichi	音威子府村 総務課長	佐藤 和之 SATO Kazuyuki	経済課長	下村 享 SHIMOMURA Jun
(空知支庁)		副支庁長	伊藤 邦宏 ITO Kunihiroi	中川町 総務課長	山内 茂 YAMAUCHI Shigeru	経済課長	佐藤 弘基 SATO Hiroki
(上川支庁)		副支庁長	神 耐三 JIN Taizo	遠別町 副町長	志子田一郎 SHIKOTA Ichiro	経済課長	野々村正樹 NONOMURA Masaki
(留萌支庁)		副支庁長	末澤 秀樹 SUEZAWA Hideki	天塩町 副町長	田村 彰 TAMURA Akira	企画商工課長	本間 孝一 HONMA Koichi
(宗谷支庁)		副支庁長	吉原 裕 YOSHIHARA Yutaka	豊富町 総務課長	小笠原周二 OGASAWARA Shuji	商工観光課長	川原 清己 KAWAHARA Kiyomi
(網走支庁)		副支庁長	古曾部敏郎 KOSOBE Toshiro	幌延町 副町長	小山 敏夫 KOYAMA Toshio	総務課長	谷口 壽宏 TANIGUCHI Toshihiro
(札幌土木現業所)		企画調整室長	木島 昇悦 KIJIMA Shoetsu	中頓別町 まちづくり推進課長	小林 生吉 KOBAYASHI Naruyoshi	まちづくり推進課長	小林 生吉(兼) KOBAYASHI Naruyoshi
(旭川土木現業所)		企画調整室長	山田 耕三 YAMADA Kozo	枝幸町 副町長	村上 守継 MURAKAMI Moritsugu	総務住民課長	秋葉 範夫 AKIBA Norio
(留萌土木現業所)		企画調整室長	郷 康則 GO Yasunori	雄武町 副町長	中川原秀樹 NAKAGAWARA Hideki	社会教育課長	高橋 健仁 TAKAHASHI Takehito
(稚内土木現業所)		企画調整室長	安田 郁夫 YASUDA Ikuo	下川町 副町長	高橋 裕明 TAKAHASHI Hiroaki	教育課長	高山 清人 TAKAYAMA Kiyoto
(網走土木現業所)		企画調整室長	林 譲 HAYASHI Mamoru	東神楽町 副町長	原田 三雄 HARADA Mitsuo	社会教育課長	曾我 雅之 SOGA Masayuki
札幌市 スポーツ部長	武井 文夫 TAKEI Fumio	企画事業課長	本居 文男 MOTOI Fumio	東川町 副町長	合田 博 GODA Hiroshi	地域活性課長	竹部 修司 TAKEBE Shuji
旭川市 社会教育部長	長谷川明彦 HASEGAWA Akihiko	スポーツ課長	杉崎 徹 SUGISAKI Toru	美瑛町 副町長	村上 秀雄 MURAKAMI Hideo	商工観光課長	中山 勝利 NAKAYAMA Katsumoto
鷹栖町 副町長	鹿野 正巳 KANO Masami	企画課長	本瀬 明子 MOTOSE Akiko	上富良野町 教育長	北川 雅一 KITAGAWA Masachika	教育振興課長	前田 満 MAEDA Mitsuru
幌加内町 副町長	中川 建一 NAKAGAWA Kenichi	総務課企画室長	中河 滋登 NAKAGAWA Shigeto	中富良野町 教育長	松藤 藤吉 MATSUTO Tokichi	教育課長	辻 正賢 TSUJI Masayoshi
剣淵町 副町長	斎藤 實 SAITO Minoru	総務課長	清水 幸喜 SHIMIZU Koki	富良野市 教育部長	伊藤 和朗 ITO Kazuro	社会教育課主幹	原田 豊美 HARADA Toyomi

# ツール・ド・北海道2009 大会競技役員名簿

Officials of Tour de Hokkaido 2009

■大会実行委員長 Chairman of the Executive Committee  
(Deputy Managing Director of Tour de Hokkaido Association)  
鈴木 弘泰  
SUZUKI Hiroyasu

■大会実行副委員長 Vice Chairman of the Executive Committee  
穴田 勝彦・小野 盛秀  
ANADA Katsuhiko・ONO Morihide

■総務委員長・大会ディレクター Event Director  
山本 隆幸  
YAMAMOTO Takayuki

■総務副委員長 Vice General Manager  
鈴木 秀之  
SUZUKI Hideyuki

■総務委員 General Affairs  
遊佐 義彦・武市 雅敏・今福 守・大脇 恒夫・堀江 洋一郎  
YUSA Yoshihiko・TAKEICHI Masatoshi・IMAFUKU Mamoru・OWAKI Tsuneo・HORIE Yoichiro  
松尾 徹郎・土屋 朋子・武村 圭・恒松 浩・小林 かおり  
MATSUO Tetsuro・TSUCHIYA Tomoko・TAKEMURA Kei・TSUNEMATSU Hiroshi・KOBAYASHI Kaori  
児玉 万里  
KODAMA Mari

(トラフィックマネージャー) Traffic Manager  
石橋 旭  
ISHIBASHI Akira

(協会事務局) Secretariat of the Association

渡辺 定尚・早坂 恵慈・中山 忠雄・嶋田 隆・牛島 元嗣  
WATANABE Sadanao・HAYASAKA Keiji・NAKAYAMA Tadao・SHIMADA Takashi・USHIJIMA Mototsugu  
新沼 捷夫  
NIINUMA Katsuuo

(涉外担当) Liaison

四日市 學・小林 かおり・児玉 万里  
YOKKAICHI Manabu・KOBAYASHI Kaori・KODAMA Mari

(式典・賞典担当) Ceremony・Prize  
松村 正和  
MATSUMURA Masakazu

(市民レース担当) Citizen Race  
堀江 洋一郎・大山 皓章・板谷 治  
HORIE Yoichiro・OYAMA Tsuguaki・ITAYA Osamu

(チーム担当) Team  
五十嵐 肇彦・松尾 徹郎・土屋 朋子・星野 一任  
IGARASHI Takehiko・MATSUO Tetsuro・TSUCHIYA Tomoko・HOSHINO Kazuhito

(通訳) Interpreters

バーネット デーヴィット・松葉 盛重  
BARNETT David・MATSUBA Morishige

(警備・コース担当) Security

今福 守・長谷 国男・夏伐 耕一・古田 文史・小木 博  
IMAFUKU Mamoru・HASE Kunio・NATSUGIRI Koichi・FURUTA Fumishi・OGI Hiroshi

(会場・車両担当) Vehicles・Venues

荒野 廣・百瀬 堅・中野 克彦・岡本 幸久・武田 正好  
ARANO Hiroshi・MOMOSE Ken・NAKANO Katsuhiko・OKAMOTO Yukihisa・TAKEDA Masayoshi

(交通対策担当) Traffic Affairs

赤石 浩司・柏木 康男  
AKAISHI Koji・KASHIWAGI Yasuo

■広報委員長 PR Manager

和田 真宏  
WADA Masahiro

■広報副委員長 Vice PR Manager

武市 雅敏  
TAKEICHI Masatoshi

(広報担当) PR・Communiqué

加賀 雅実・山内 康史・芦田 千里  
KAGA Masami・YAMAUCHI Yasushi・ASHIDA Chisato

(集計・コミュニケーション担当) Result and Communiques

大脇 恒夫・堀江 洋一郎  
OWAKI Tsuneo・HORIE Yoichiro  
島村 千樹・尾西 基樹・小黒 迅・太刀川 麻也・北山 由美子  
SHIMAMURA Senji・ONISHI Motoki・OGURO Shun・TACHIKAWA Maya・KITAGAWA Yumiko

■審判長 President of Commissaires Panel  
力口クユー ウォルター  
YUE Ka Lok, Walter

■競技ディレクター Race Director  
岡田 行雄  
OKADA Yukio

■コミセールパネル Commissaires Panel  
森尻 展充・小野 盛秀  
MORIHIRI Nobumitsu・ONO Morihide

■審判員 Commissaires

岡田 行雄・森尻 展充・大脇 恒夫・大島 環・中野崎 敏幸  
OKADA Yukio・MORIHIRI Nobumitsu・OWAKI Tsuneo・OSHIMA Kan・NAKANOZAKI Toshiyuki  
吉清水 一之・佐々木 正人・猿館 貢・櫻澤 幸雄・佐々木 弘一  
YOSHIMIZU Kazuyuki・SASAKI Masato・SARUDATE Mitsugu・SAKURAZAWA Yukio・SASAKI Koichi  
佐々木 博・酒井 敦・大平 有華・奥原 進治・岡田 将太  
SASAKI Hiroshi・SAKAI Atsushi・ODAIRA Yuka・OKUHARA Shirinji・OKADA Shotaro  
藤原 盛一・森本 聰・渡辺 知明・愛場 政広・綿貫 光子  
FUJIWARA Seiichi・MORIMOTO Satoshi・WATANABE Tomoaki・AIBA Masahiro・WATANABE Mitsuho  
落合 健志・倉田 達樹・中村 恭治・喜多 弘子・島田 芳之  
OCHIAI Takeshi・KURATA Tatsuki・NAKAMURA Kyoji・KITA Hiroko・SHIMADA Yoshiyuki  
向井 資晴・熊澤 準治・狩野 良太・田坂 正太郎・河合 和美  
MUKAI Tsuguharu・KUMAZAWA Junji・KANO Ryota・TASAKA Shotaro・KAWAI Kazumi  
赤澤 若菜・小野 盛秀・勝見 洋一・多田 憲弘・長谷部 信一  
AKAZAWA Wakana・ONO Morihide・KATSUMI Yoichi・TADA Norihiro・HASEBE Shinichi  
小林 敏宏・本間 豊明・石橋 旭・平岡 雅史・溝口 征二  
KOBAYASHI Toshihiro・HONMA Toyoko・ISHIBASHI Akira・HIRAOKA Masashi・MIZOGUCHI Seiji  
和田 真宏・寺田 稔・森合 直樹・柏原 順子・高橋 義彦  
WADA Masahiro・TERADA Minoru・MORIHI Naoki・KASHIWABARA Junko・TAKAHASHI Yoshihiko  
中井 豊・千葉 鶴也・濱口 洋幸・山名 裕朗・鎌田 道也  
NAKAI Yutaka・CHIBA Tsuruya・HAMAGUCHI Hiroyuki・YAMANA Hiroaki・KAMADA Michiya  
佐々木 功・渋谷 祐治・外崎 修・室井 文男・渡辺 賢一  
SASAKI Iiso・SHIBUYA Yuji・SOTOZAKI Osamu・MUROI Fumio・WATANABE Kenichi  
菊地 ひづる・白川 雄平・高宮 誠二・池田 正二郎・鶴田 数義  
KIKUCHI Hizuru・SHIRAKAWA Yuhei・TAKAMIYA Seiji・IKEDA Shojiro・TSURUTA Kazuyoshi  
秋葉 正美・福島 剛・長谷 孝一・大場 博史・伊藤 桃雄  
AKIBA Masami・FUKUSHIMA Tsuyoshi・HASE Koichi・OBA Hiroshi・ITO Momoo  
小橋 勇  
KOBASHI Isamu

■ドーピング コントロール オフィサー Doping Control Officers

笠師 久美子・土橋 和文・細川 登喜治・近田 俊夫  
KASASHI Kumiko・TSUCHIHASHI Kazufumi・HOSOKAWA Tokiji・CHIKADA Toshio

(アンチドーピングシャペロン) Anti-doping Chaperone

竹山 利男・鴨川 敬・川岸 亨・斎藤 佳敬・岡本 誠也  
TAKEYAMA Toshi・AKIWA Kei・KAMOGAWA Takashi・KAWAGISHI Toru・SAITO Yoshitaka・OKAMOTO Seiya  
中村 明治  
NAKAMURA Meiji

■医務総括医師 Commission Doctor

成田 寛志  
NARITA Hiroshi

(医務担当医師) Doctors

山田 隆宏・青木 昌広  
YAMADA Takanori・AOKI Masahiro

(医務・医療担当) Medical staff

松田 悅子・秋保 賴子・山田 晃也・今井 史枝・松田 祐香  
MATSDA Etsuko・AKIHO Yuriko・YAMADA Mitsuya・IMAI Fumie・MATSDA Yuko  
前田 裕子・午首 律子・川村 勝幸・渡辺 益幸・逢坂 秀俊  
MAEDA Yuko・USHIKUBI Ritsuko・KAWAMURA Katsuyuki・WATANABE Masuyuki・OSAKA Hidetoshi

■メカニック担当 Mechanics

坂東 晃・宮本 文晴  
BANDO Akira・MIYAMOTO Fumiaki  
マヴィック(2名)・日直商会(2名)  
MAVIC・Nichirao Shokai

■補給地点担当 Feed Zone

関根 武雄・松居 勝徳  
SEKINE Takeo・MATSUI Katsuhiko

■選手収容担当 Sag-Wagon

五十嵐 肇彦・星野 一任  
IGARASHI Takehiko・HOSHINO Kazuhito



# TOUR DE HOKKAIDO 2009 STAGE INFORMATION

ツール・ド・北海道2009  
ステージ紹介 [Stage 1~6]



# STAGE I 9/9 WED.

第1ステージ:個人タイムトライアル1.1km  
Individual Time Trial 1.1km

## ■第1ステージ日程表 / Schedule

スタート : 旭川市 石狩川左岸河川敷地特設コース <9:00>  
フィニッシュ : 旭川市 石狩川左岸河川敷地特設コース <10:45>  
表彰式 : 旭川市 石狩川河川敷地特設会場 <11:00>

Start : Ishikari River riverside, Asahikawa <9:00>  
Finish : Ishikari River riverside, Asahikawa <10:45>  
Awards ceremony : Ishikari River riverside, Asahikawa <11:00>

旭川市 Asahikawa City

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート・フィニッシュ)午前7時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start and Finish) 7:00 a.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

旭川市(石狩川左岸河川敷地特設コース)  
TEL 080-2861-0743

### ■Headquarters' tel numbers:

Asahikawa City (Ishikari River riverside)  
TEL 080-2861-0743

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■Tel number of Medical-First-Aid

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

旭川市(石狩川左岸河川敷地特設コース)  
TEL 080-2861-0746

### ■Tel number of the press:

Asahikawa City (Ishikari River riverside)  
TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

旭川厚生病院 旭川市1条通24丁目11番地3 TEL 0166-33-7171  
Asahikawa Kosei Hospital 111-3, 1-jo dori 24-chome, Asahikawa Tel 0166-33-7171

旭川赤十字病院 旭川市曙1条1丁目1番1号 TEL 0166-22-8111  
Asahikawa Red Cross Hospital 1-1, Akebono 1-jo, 1-chome, Asahikawa Tel 0166-22-8111

市立旭川病院 旭川市金星町1丁目1番65号 TEL 0166-24-3181  
Asahikawa Municipal Hospital 1-65, Kinsei-cho 1-chome, Asahikawa Tel 0166-24-3181

### 凡例 Legend

→ 選手コース Course    - - - → 競技車両ルート  
Caravan car's route

P1 チーム・カー駐車場 Parking for Team cars

P2 JCF&コピー車駐車場 Parking for Record cars

P3 アンチドーピング車 Parking for Anti-doping cars

P4 サポートカー駐車場 Parking for Support cars

P5 競技関係者駐車場 Parking for Race-related parties

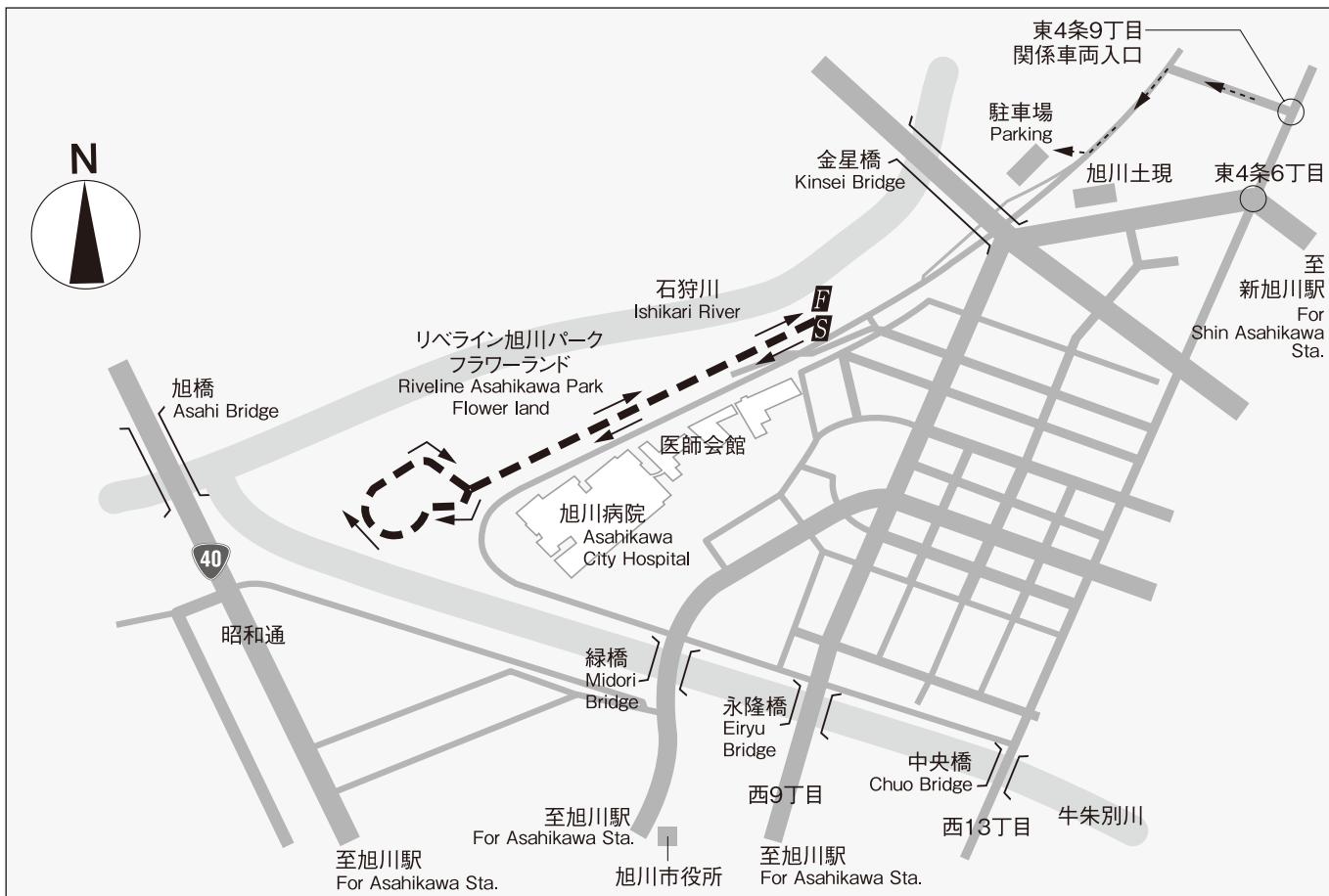
Hq 大会本部(記者/コミセール/総合窓口)(電話)  
Headquarters(press/commissaire/General Information)(Tel)

### ■第1ステージ スタート・フィニッシュ会場マップ1 Stage 1 Start/Finish venue Map1

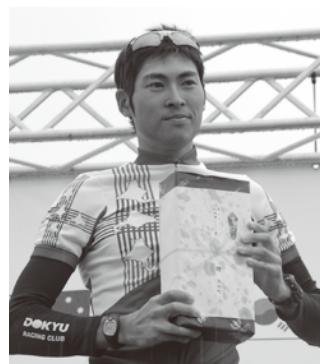


## Stage 1 map

■第1ステージ スタート・フィニッシュ会場マップ2  
Stage 1 Start/Finish venue Map2



## Photo collection 2008



# STAGE 2 9/9 WED.

第2ステージ:97km(ロードレース)

Road Race 97km

## ■第2ステージ日程表／Schedule

スタート：旭川市 石狩川左岸河川敷地 金星橋 <13:00>  
フィニッシュ：士別市 ふどう公園 <15:22>  
表彰式：士別市 ふどう公園特設会場 <15:50>

Start : Ishikari River riverside, Kinsei Bridge, Asahikawa <13:00>  
Finish : Fudo Park, Shibetsu <15:22>  
Awards ceremony : Fudo Park, Shibetsu <15:50>

旭川市～鷹栖町～幌加内町～剣淵町～士別市

Asahikawa City～Takasu Town～Horokanai Town～Kembuchi Town～Shibetsu City

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート)午前7時、(フィニッシュ)午後1時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start)7:00 a.m. (Finish)from 1:00 p.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

スタート地点／旭川市(石狩川左岸河川敷・金星橋)  
TEL 080-2861-0743  
フィニッシュ地点／士別市(ふどう公園)  
TEL 080-2861-0744

### ■Headquarters' tel numbers:

Start / Asahikawa City (Ishikari River riverside, Kinsei Bridge)  
TEL 080-2861-0743  
Finish / Shibetsu City (Fudo Park)  
TEL 080-2861-0744

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■Tel number of Medical-First-Aid

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

フィニッシュ地点／士別市(ふどう公園)  
TEL 080-2861-0746

### ■Tel number of the press:

Finish / Shibetsu City (Fudo Park)  
TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

●旭川厚生病院 旭川市1条通24丁目111番地3 TEL 0166-33-7171  
Asahikawa Kosei Hospital 111-3, 1-jo dori 24-chome, Asahikawa Tel 0166-33-7171

### ●旭川赤十字病院 旭川市曙1条1丁目1番1号 TEL 0166-22-8111

Asahikawa Red Cross Hospital 1-1, Akebono 1-jo, 1-chome, Asahikawa Tel 0166-22-8111

### ●市立旭川病院 旭川市金星町1丁目1番65号 TEL 0166-24-3181

Asahikawa Municipal Hospital 1-65, Kinsei-cho 1-chome, Asahikawa Tel 0166-24-3181

### ●沼田厚生病院 雨竜郡沼田町南1条3丁目7番2号 TEL 0164-35-2321

Numata Kosei Hospital 7-2, Minami 1-jo, 3-chome, Numata Tel 0164-35-2321

### ●深川市立病院 深川市6条6番1号 TEL 0164-22-1101

Fukagawa Municipal Hospital 6-1, 6-jo, Fukagawa Tel 0164-22-1101

### ●町立和寒病院 上川郡和寒町西町111 TEL 0165-32-2103

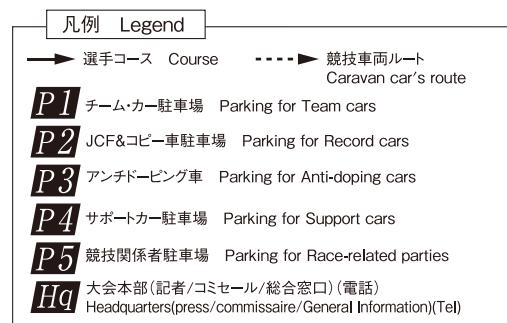
Wassamu Municipal Hospital Nishimachi 111, Wassamu Tel 0165-32-2103

### ●市立士別総合病院 士別市東山町3029番1 TEL 01652-3-2166

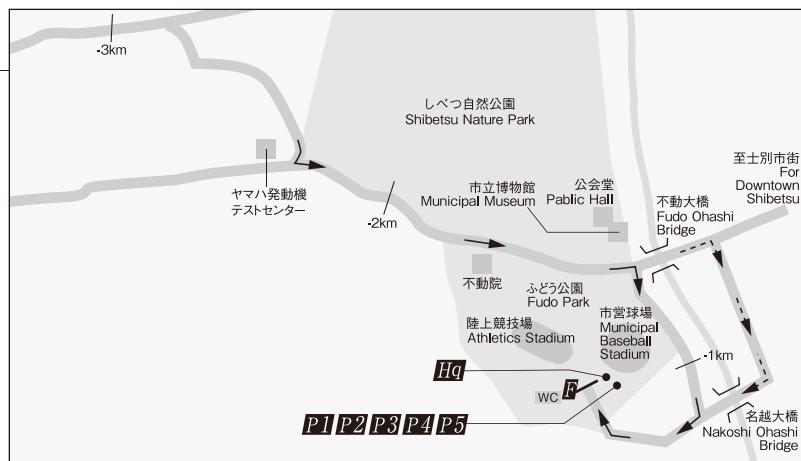
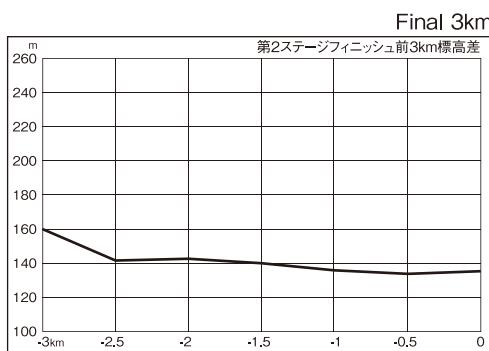
Shibetsu Municipal General Hospital 3029-1, Higashiyama-cho, Shibetsu Tel 01652-3-2166



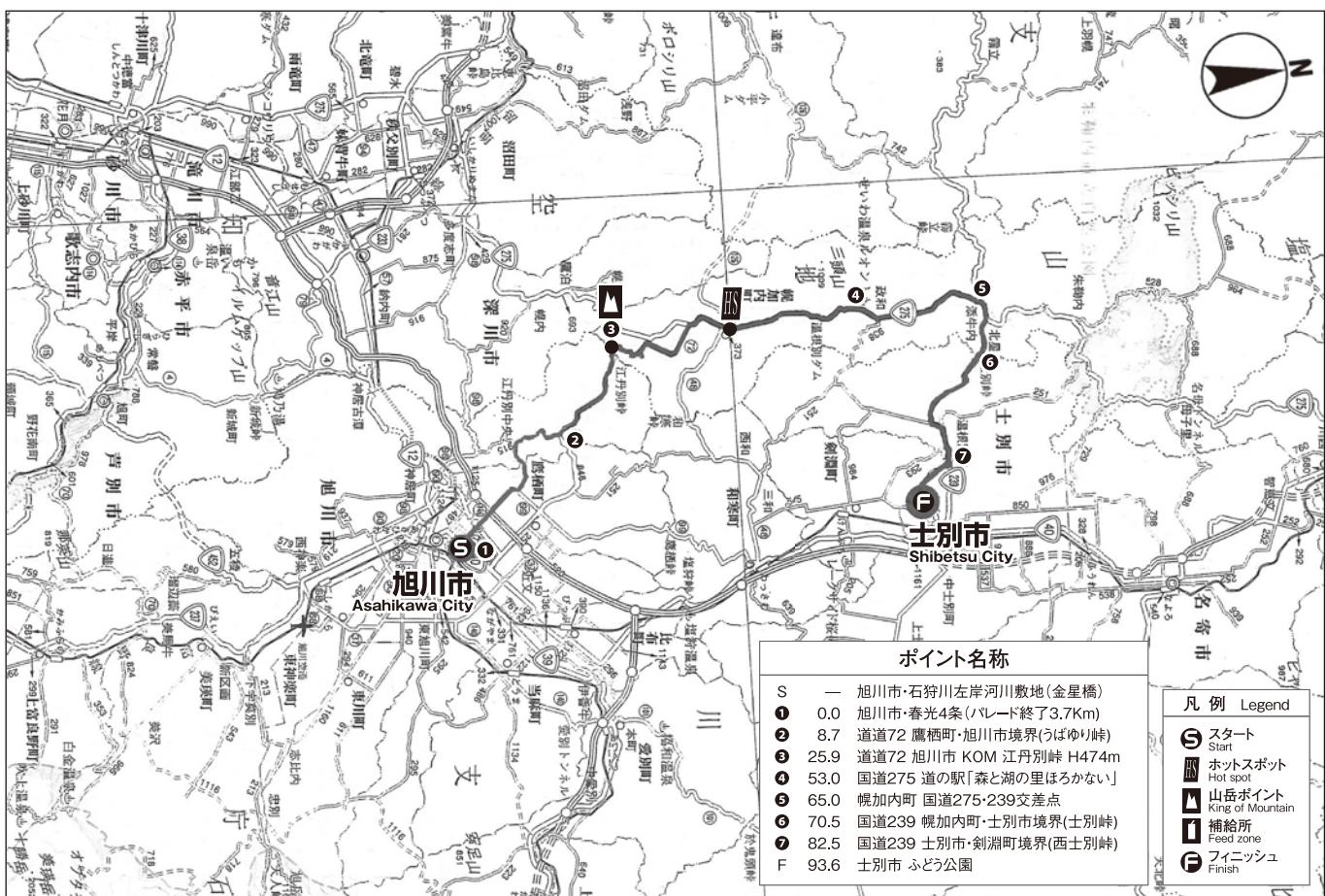
■第2ステージ スタート会場マップ  
Stage 2 Start venue Map



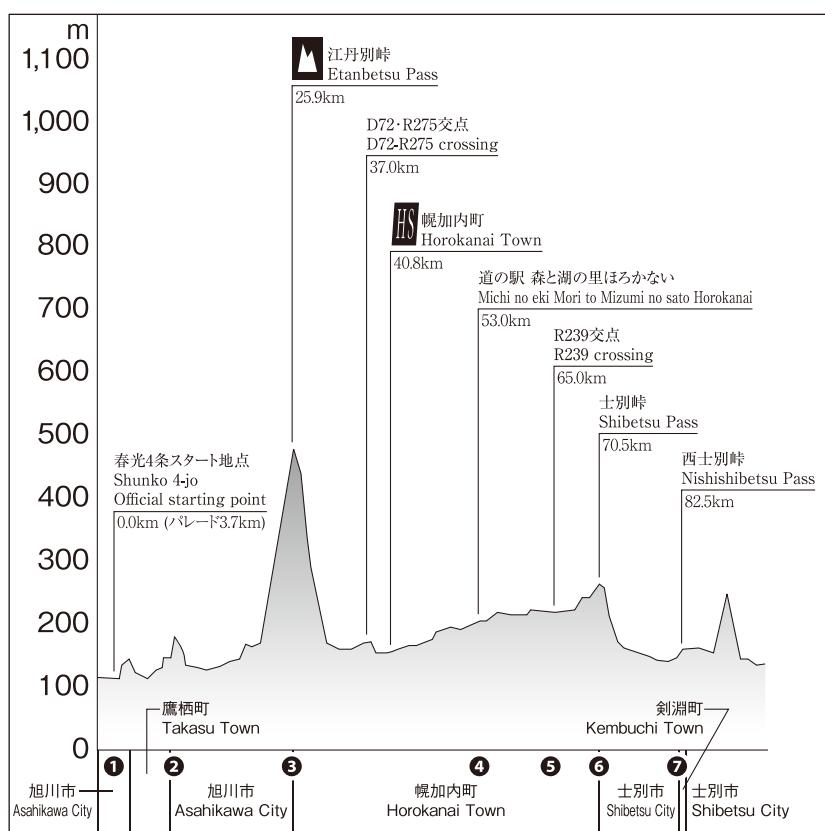
■第2ステージ フィニッシュ会場マップ  
Stage 2 Finish venue Map



## Stage 2 map



## Stage 2 Profile



## ■主要地点通過予定時刻表(Expected time lapse)

第2ステージ 9月9日(水) スタート13:00  
Stage 2 September 9 Wednesday Start / 13:00

通過市町村 [旭川市～鷹栖町～幌加内町～剣淵町～士別市]  
距離 [97km]

	通過地点名 Transit point	累計距離 (km) Total distance	区間距離 (km) Distance of section	先頭選手通過時刻 Pred. Time of passing(leader)			最終選手通過時刻 Pred. Time of passing(trailer)			時間差 (分 : 秒) Time difference (分 : 秒)	摘要 Summary
				平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) (min : sec.)	通過時刻 Passing time (時 : 分) (Hour : min)	平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) (min : sec.)	通過時刻 Passing time (時 : 分) (Hour : min)		
S	石狩川河川敷地 Start (Ishikari River riverside)	0.0				13:00				13:00	
S-1	パレード終了 Parade ending point	3.7	3.7	25	08:53	13:08	25	08:53	13:08	00:00	
①	正式スタート(春光4条) Official starting point (Shunko 4-jo)	0.0	0.0	25	00:00	13:08	25	00:00	13:08	00:00	
1-1	旭川市・鷹栖町境界 Asahikawa-Takasu boundary	2.7	2.7	40	04:03	13:12	38	04:16	13:13	00:13	
1-2	鷹栖橋 Takasu Bridge	3.8	1.1	42	01:34	13:14	38	01:44	13:14	00:23	
②	鷹栖町・旭川市境界(うばゆり峠) Takasu-Asahikawa boundary	8.7	4.9	42	07:00	13:21	38	07:44	13:22	01:07	
2-1	D72-D915交差点 Pref. Route 72 / Pref. Route 915 crossing	10.6	1.9	42	02:43	13:24	38	03:00	13:25	01:24	
2-2	更月橋 Saragetsu Bridge	13.2	2.6	42	03:43	13:27	38	04:06	13:29	01:48	
2-3	D72-D848交差点 Pref. Route 72 / Pref. Route 848 crossing	15.4	2.2	42	03:09	13:31	38	03:28	13:33	02:07	
2-4	上江丹別橋 Kamietanbetsu Bridge	17.2	1.8	42	02:34	13:33	38	02:51	13:36	02:24	
2-5	パーキング Parking area	20.0	2.8	42	04:00	13:37	38	04:25	13:40	02:49	
③	KOM 江丹別峠 King of Mountain (Etanbetsu Pass)	25.9	5.9	42	08:26	13:46	38	09:19	13:49	03:42	
3-1	旭川市・幌加内町境界 Asahikawa-Horokanai boundary	26.0	0.1	42	00:09	13:46	38	00:09	13:49	03:43	
3-2	野沢橋 Nozawa Bridge	32.4	6.4	42	09:09	13:55	38	10:06	14:00	04:41	
3-3	D72-R275交差点 Pref. Route 72 / National Route 275 crossing	37.0	4.6	42	06:34	14:01	38	07:16	14:07	05:22	
3-4	平和橋 Heiwa Bridge	38.2	1.2	42	01:43	14:03	38	01:54	14:09	05:33	
3-5	HS 幌加内町 Hot spot (Horokanai Town)	40.8	2.6	42	03:43	14:07	38	04:06	14:13	05:57	
3-6	R275-D126交差点(中央橋) National Route 275 / Pref. Route 126 crossing	40.9	0.1	42	00:09	14:07	38	00:09	14:13	05:57	
3-7	筋違橋 Sujichigai Bridge	42.0	1.1	42	01:34	14:09	38	01:44	14:15	06:07	
3-8	新雨煙別橋 Shinuenbetsu Bridge	45.4	3.4	42	04:51	14:13	38	05:22	14:20	06:38	
3-9	日暮橋 Higure Bridge	47.3	1.9	42	02:43	14:16	38	03:00	14:23	06:55	
④	道の駅「森と湖の里ほろかない」 Michi no eki Mori to Mizuumi no sato Horokanai	53.0	5.7	42	08:09	14:24	38	09:00	14:32	07:47	
4-1	養生橋 Yosei Bridge	53.9	0.9	42	01:17	14:26	38	01:25	14:33	07:55	
4-2	R275-D938交差点 National Route 275 / Pref. Route 938 crossing	55.2	1.3	42	01:51	14:27	38	02:03	14:36	08:06	
4-3	10線橋 Jussen Bridge	59.1	3.9	42	05:34	14:33	38	06:09	14:42	08:42	
4-4	早雲内橋 Sounnal Bridge	64.6	5.5	42	07:51	14:41	38	08:41	14:50	09:31	
⑤	R275-R239交差点 National Route 275 / National Route 239 crossing	65.0	0.4	42	00:34	14:41	38	00:38	14:51	09:35	
5-1	添牛内橋 Soeushinai Bridge	66.2	1.2	42	01:43	14:43	38	01:54	14:53	09:46	
5-2	R239-R275交差点 National Route 239 / National Route 275 crossing	66.9	0.7	42	01:00	14:44	38	01:06	14:54	09:52	
⑥	幌加内町・士別市境界(士別峠) Horokanai-Shibetsu boundary	70.5	3.6	42	05:09	14:49	38	05:41	15:00	10:25	
6-1	極楽橋 Gokuraku Bridge	77.6	7.1	40	10:09	14:59	38	11:13	15:11	11:29	
6-2	R239-D251交差点 National Route 239 / Pref. Route 251 crossing	78.5	0.9	42	01:17	15:01	38	01:25	15:12	11:37	
6-3	南大橋 Minami Ohashi Bridge	79.0	0.5	42	00:43	15:01	38	00:47	15:13	11:41	
6-4	R239-D239交差点 National Route 239 / Pref. Route 239 crossing	81.3	2.3	42	03:17	15:05	38	03:38	15:17	12:02	
⑦	士別市・剣淵町境界(西士別峠) Shibetsu-Kembuchi boundary	82.5	1.2	42	01:43	15:06	38	01:54	15:19	12:13	
7-1	剣淵町・士別市境界(梅橋) Kembuchi-Shibetsu boundary	83.1	0.6	42	00:51	15:07	38	00:57	15:20	12:18	
7-2	R239-士別市道交差点 National Route 239 / City Road crossing	83.5	0.4	42	00:34	15:08	38	00:38	15:20	12:22	
F	ふどう公園 Fudo Park	93.6	10.1	42	14:26	15:22	38	15:57	15:36	13:53	
計				93.6							

# STAGE 3 9/10<sub>THU.</sub>

第3ステージ:183km (ロードレース)  
Road Race 183km

## ■第3ステージ日程表／Schedule

スタート：名寄市 名寄市役所前 <9:30>  
フィニッシュ：豊富町 豊富スポーツセンター前 <13:54>  
表彰式：豊富スポーツセンター特設会場 <14:40>

Start : City Hall, Nayoro <9:30>  
Finish : Sports Center, Toyotomi <13:54>  
Awards ceremony : Sports Center, Toyotomi <14:40>

名寄市～幌加内町～美深町～音威子府村～中川町～遠別町～天塩町～幌延町～豊富町  
Nayoro City～Horokanai Town～Bifuka Town～Otoineppu Village～Nakagawa Town～Embetsu Town～Teshio Town～Horonobe Town～Toyotomi Town

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート)午前7時、(フィニッシュ)午前11時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start)7:00 a.m. (Finish)from 11:00 a.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

スタート地点／名寄市(名寄市役所前)  
TEL 080-2861-0743  
フィニッシュ地点／豊富町(スポーツセンター前)  
TEL 080-2861-0744

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

フィニッシュ地点／豊富町(スポーツセンター前)  
TEL 080-2861-0746

### ■Headquarters' tel numbers:

Start / Nayoro City (City Hall)  
TEL 080-2861-0743  
Finish / Toyotomi Town (Sports Center)  
TEL 080-2861-0744

### ■Tel number of Medical-First-Aid

TEL 080-2861-0745

### ■Tel number of the press:

Finish / Toyotomi Town (Sports Center)

TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

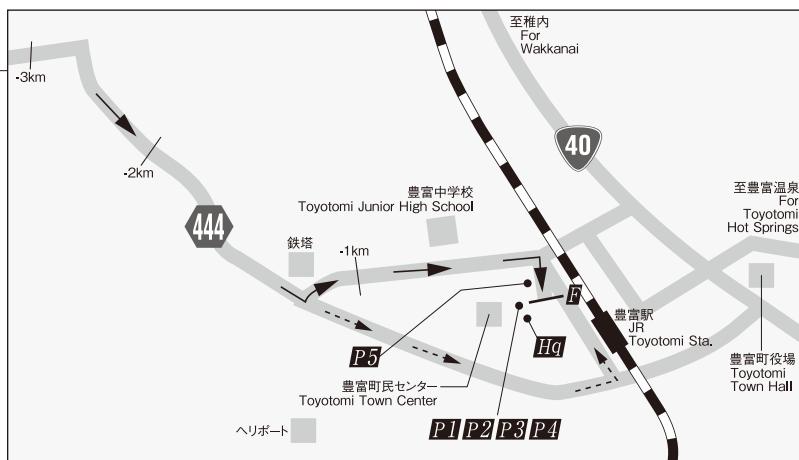
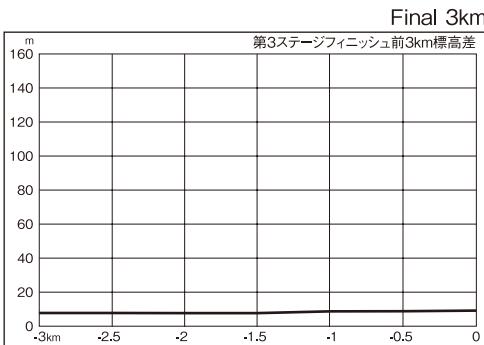
- 名寄市立総合病院 名寄市西7条南8丁目1番地 TEL 01654-3-3101  
Nayoro Municipal General Hospital 1, Nishi 7-jo, Minami 8-chome, Nayoro Tel 01654-3-3101
- 美深厚生病院 中川郡美深町東1条南3 TEL 01656-2-1631  
Bifuka Kosei Hospital Higashi 1-jo, Minami 3, Bifuka Tel 01656-2-1631
- 遠別町立国民健康保健病院 天塩郡遠別町本町1-3 TEL 01632-7-2211  
Embetsu National Health Insurance Hospital Honcho 1-3, Embetsu Tel 01632-7-2211
- 天塩町立国民健康保健病院 天塩郡天塩町川口5699-3 TEL 01632-2-1058  
Teshio National Health Insurance Hospital 5699-3, Kawaguchi, Teshio Tel 01632-2-1058
- 幌延町立病院 天塩郡幌延町栄町7 TEL 01632-5-1221  
Horonobe Municipal Hospital Sakaemachi 7, Horonobe Tel 01632-5-1221
- 豊富町国民健康保健病院 天塩郡豊富町東1条8 TEL 0162-82-1515  
Toyotomi National Health Insurance Hospital Higashi 1-jo 8, Toyotomi Tel 0162-82-1515



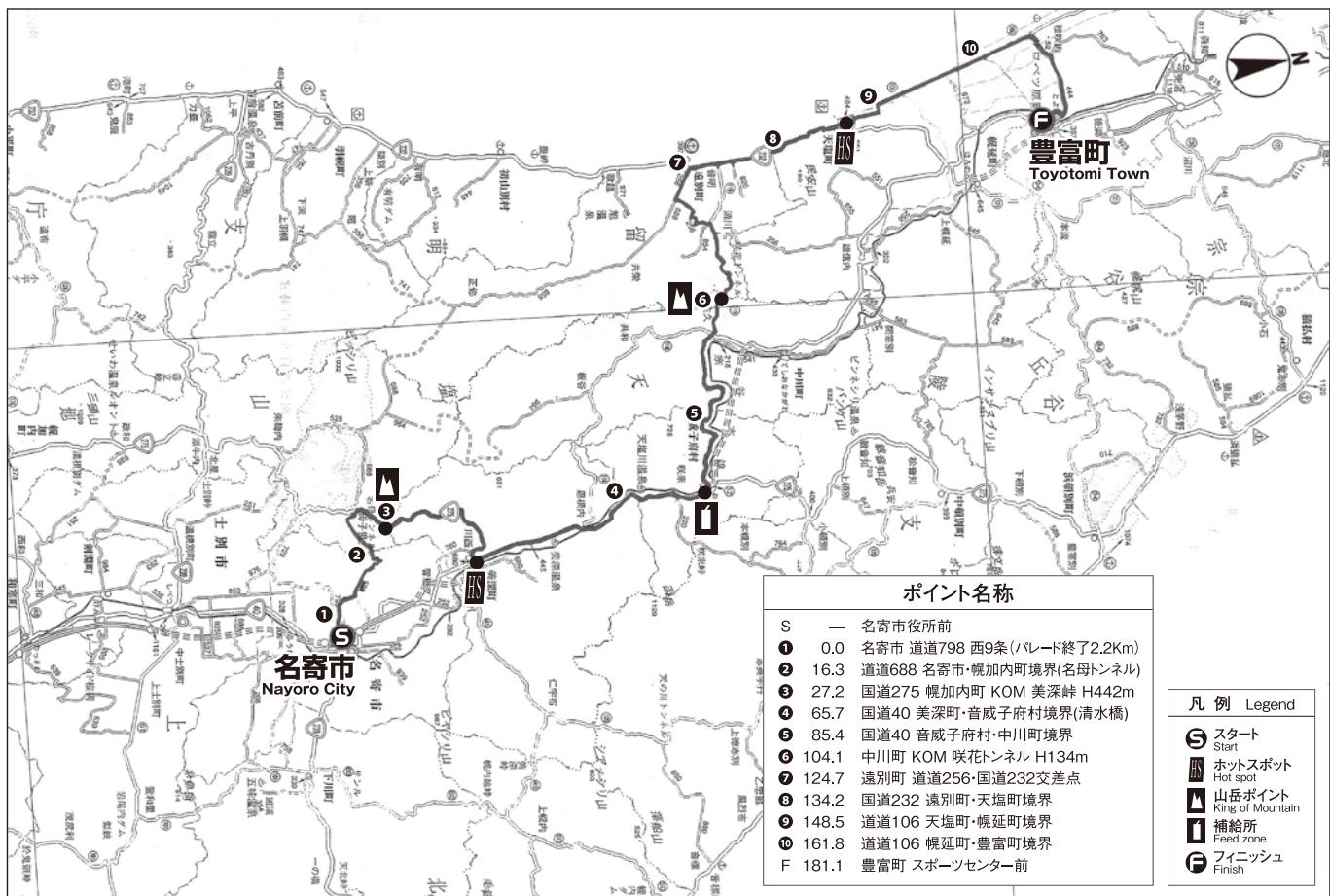
■第3ステージ スタート会場マップ  
Stage 3 Start venue Map



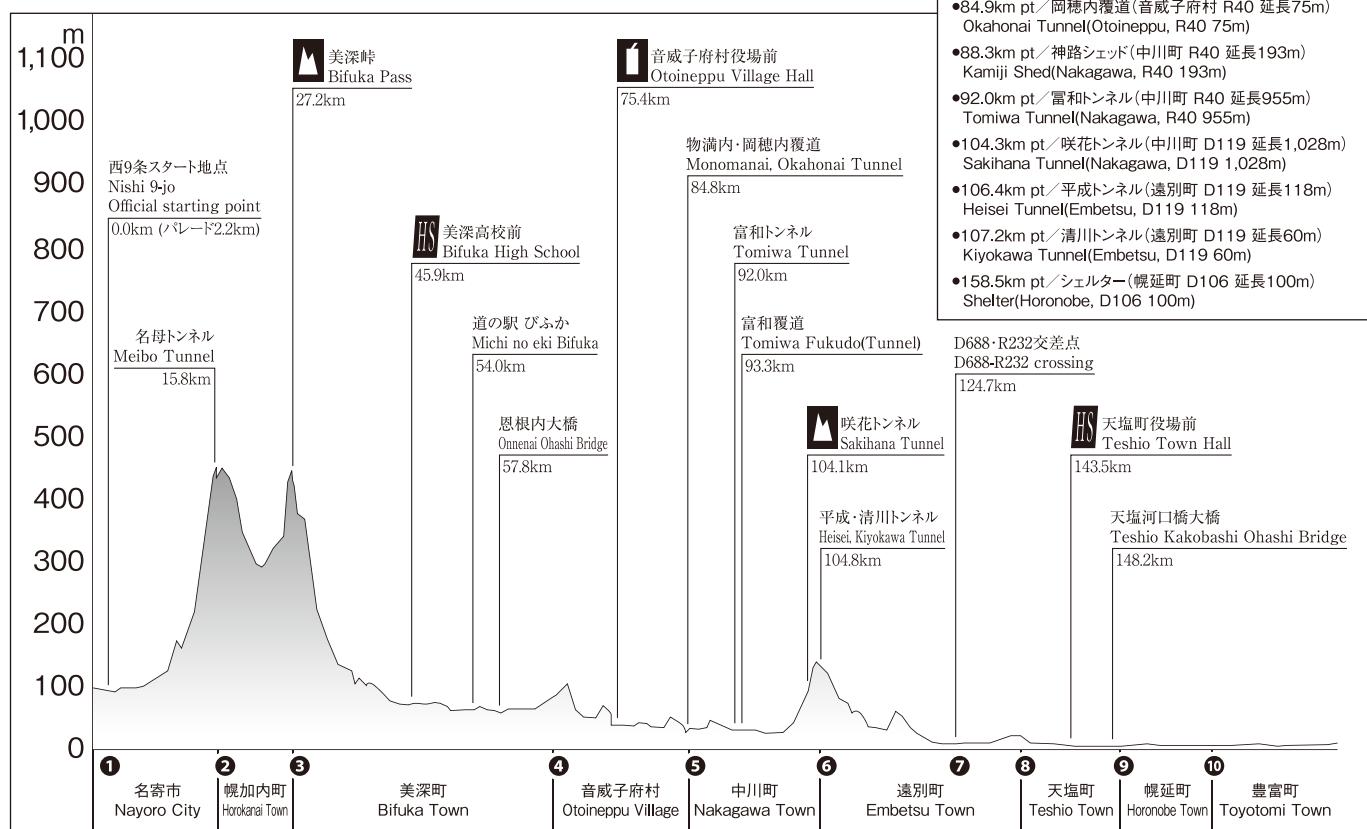
■第3ステージ フィニッシュ会場マップ  
Stage 3 Finish venue Map



## Stage 3 map



## Stage 3 Profile



## ■主要地点通過予定時刻表(Expected time lapse)

第3ステージ 9月10日(木) スタート9:30

Stage 3 September 10 Thursday Start / 9:30

通過市町村 [名寄市～幌加内町～美深町～音威子府村～中川町～遠別町～天塩町～幌延町～豊富町]  
距離 [183km]

	通過地点名 Transit point	累計距離 (km) Total distance (km)	区間距離 (km) Distance of section	先頭選手通過時刻 Pred. Time of passing(leader)			最終選手通過時刻 Pred. Time of passing(trailer)			時間差 (分・秒) Time difference (min・sec)	摘要 Summary
				平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) Distance of section	通過時刻 Passing time (時:分)	平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) Distance of section	通過時刻 Passing time (時:分)		
S	名寄市役所前 Start (Nayoro City Hall)	0.0				09:30				09:30	
S-1	パレード終了 Parade ending point	2.2	2.2	25	05:17	09:35	25	05:17	09:35	00:00	
①	正式スタート(西9条) Official starting point (Nishi 9-jo)	0.0	0.0	25	00:00	09:35	25	00:00	09:35	00:00	
1-1	曙橋 Akebono Bridge	0.6	0.6	40	00:54	09:36	36	01:00	09:36	00:06	
1-2	市道:D688交差点 City Road / Pref. Route 688 crossing	4.5	3.9	42	05:51	09:42	36	06:30	09:42	00:45	
1-3	高師橋 Takashii Bridge	10.3	5.8	42	08:17	09:50	38	09:09	09:51	01:37	
1-4	名母トンネル Meibo Tunnel	15.8	5.5	42	07:51	09:58	38	08:41	10:00	02:27	
②	名寄市・幌加内町境界 Nayoro-Horokanai boundary	16.3	0.5	42	00:43	09:58	38	00:47	10:01	02:31	
2-1	D688・R275交差点 Pref. Route 688 / National Route 275 crossing	22.9	6.6	42	09:26	10:08	38	10:25	10:11	03:31	
③	KOM 美深峠 King of Mountain (Bifuka Pass)	27.2	4.3	42	06:09	10:14	38	06:47	10:18	04:10	
3-1	幌加内町・美深町境界 Horokanai-Bifuka boundary	27.5	0.3	42	00:26	10:14	38	00:28	10:19	04:13	
3-2	泉大橋 Izumi Ohashi Bridge	31.9	4.4	42	06:17	10:21	38	06:57	10:26	04:52	
3-3	二股橋 Futamata Bridge	36.5	4.6	42	06:34	10:27	38	07:16	10:33	05:34	
3-4	R275・R40交差点 National Route 275 / National Route 40 crossing	45.5	9.0	42	12:51	10:40	38	14:13	10:47	06:55	
3-5	HS 美深高校前 Hot spot (Bifuka High School)	45.9	0.4	42	00:34	10:41	38	00:38	10:48	06:59	
3-6	美深大橋 Bifuka Ohashi Bridge	50.3	4.4	42	06:17	10:47	38	06:57	10:55	07:38	
3-7	道の駅びふか Michi no eki Bifuka	54.0	3.7	42	05:17	10:52	38	05:51	11:00	08:12	
3-8	恩根内大橋・こ線橋 Onnenai Ohashi Bridge	57.8	3.8	42	05:26	10:58	38	06:00	11:06	08:46	
④	美深町・音威子府村境界(清水橋) Bifuka-Otoineppu boundary	65.7	7.9	42	11:17	11:09	38	12:28	11:19	09:57	
4-1	R40・D220交差点 National Route 40 / Pref. Route 220 crossing	70.9	5.2	42	07:26	11:16	38	08:13	11:27	10:44	
4-2	FZ 音威子府役場前 Feed zone (Otoineppu Village Hall)	75.4	4.5	42	06:26	11:23	38	07:06	11:34	11:25	
4-3	R40・R275交差点 National Route 40 / National Route 275 crossing	75.9	0.5	42	00:43	11:24	38	00:47	11:35	11:29	
4-4	物満内橋 Monomanai Bridge	79.5	3.6	42	05:09	11:29	38	05:41	11:41	12:02	
4-5	物満内・岡穂内覆道 Monomanai / Okahonai Tunnel	84.8	5.3	42	07:34	11:36	38	08:22	11:49	12:50	
⑤	音威子府村・中川町境界 Otoineppu-Nakagawa boundary	85.4	0.6	42	00:51	11:37	38	00:57	11:50	12:55	
5-1	神路エンド Kamiji Shed	88.3	2.9	42	04:09	11:41	38	04:35	11:55	13:21	
5-2	富和・トンネル Tomiya Tunnel	92.0	3.7	42	05:17	11:47	38	05:51	12:00	13:54	
5-3	富和・覆道 Tomiya Fukudo (Tunnel)	93.3	1.3	42	01:51	11:48	38	02:03	12:02	14:06	
5-4	R40・D119交差点 National Route 40 / Pref. Route 119 crossing	99.4	6.1	42	08:43	11:57	38	09:38	12:12	15:01	
⑥	KOM 咲花トンネル手前 King of Mountain (Sakihana Tunnel)	104.1	4.7	42	06:43	12:04	38	07:25	12:20	15:44	
6-1	咲花トンネル Sakihana Tunnel	104.3	0.2	42	00:17	12:04	38	00:19	12:20	15:45	
6-2	中川町・遠別町境界 Nakagawa-Enbetsu boundary	104.8	0.5	42	00:43	12:05	38	00:47	12:21	15:50	
6-3	平成・清川トンネル Heisei / Kiyokawa Tunnel	106.4	1.6	42	02:17	12:07	38	02:32	12:23	16:04	
6-4	D256・D688交差点 Pref. Route 256 / Pref. Route 688 crossing	120.8	14.4	42	20:34	12:28	38	22:44	12:46	18:14	
⑦	D688・R232交差点 Pref. Route 688 / National Route 232 crossing	124.7	3.9	42	05:34	12:33	38	06:09	12:52	18:50	
7-1	R232・D826交差点 National Route 232 / Pref. Route 826 crossing	129.5	4.8	42	06:51	12:40	38	07:35	13:00	19:33	
7-2	パーキング Parking area	133.0	3.5	42	05:00	12:45	38	05:32	13:05	20:00	*
⑧	遠別町・天塩町境界 Embetsu-Teshio boundary	134.2	1.2	42	01:43	12:47	38	01:54	13:07	20:00	*
8-1	R232・町道交差点 National Route 232 / Town Road crossing	141.7	7.5	42	10:43	12:58	38	11:51	13:18	20:00	*
8-2	HS 天塩町役場前 Hot spot (Teshio Town Hall)	143.5	1.8	42	02:34	13:00	38	02:51	13:20	20:00	*
8-3	天塩河口大橋 Teshiokake Ohashi Bridge	148.2	4.7	42	06:43	13:07	38	07:25	13:27	20:00	*
⑨	天塩町・幌延町境界 Teshio-Horonobe boundary	148.5	0.3	42	00:26	13:07	38	00:28	13:27	20:00	*
9-1	サロベツ原野P Sarobetsu Plain Parking area	154.7	6.2	42	08:51	13:16	38	09:47	13:36	20:00	*
9-2	D106・D972交差点 Pref. Route 106 / Pref. Route 972 crossing	157.2	2.5	42	03:34	13:20	38	03:57	13:40	20:00	*
⑩	幌延町・豊富町境界 Horonobe-Toyotomi boundary	161.8	4.6	42	06:34	13:26	38	07:16	13:46	20:00	*
10-1	D106・D444交差点 Pref. Route 106 / Pref. Route 444 crossing	168.3	6.5	42	09:17	13:36	38	10:16	13:56	20:00	*
10-2	豊富ビジターセンター Toyotomi Visitor Center	173.4	5.1	42	07:17	13:43	38	08:03	14:03	20:00	*
10-3	D444・町道交差点 Pref. Route 444 / Town Road crossing	179.7	6.3	42	09:00	13:52	38	09:57	14:12	20:00	*
F	スポーツセンター前 Finish (Sports Center)	181.1	1.4	42	02:00	13:54	38	02:13	14:14	20:00	*
計				181.1							

\*最終選手タイムオーバー/Time over for last rider

# STAGE 4 9/11 FRI.

第4ステージ:182km(ロードレース)  
Road Race 182km

## ■第4ステージ日程表／Schedule

スタート：豊富町 役場前 <9:30>  
フィニッシュ：下川町 にぎわいの広場前 <13:52>  
表彰式：下川町 にぎわいの広場特設会場 <14:35>

Start : Town Hall, Toyotomi <09:30>  
Finish : Nigiwai no Hiroba, Shimokawa <13:52>  
Awards ceremony : Nigiwai no Hiroba, Shimokawa <14:35>

豊富町～幌延町～中頓別町～枝幸町～美深町～雄武町～下川町  
Toyotomi Town～Horonobe Town～Nakatombetsu Town～Esashi Town～Bifuka Town～Oumu Town～Shimokawa Town

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート)午前7時、(フィニッシュ)午前11時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start)7:00 a.m. (Finish)from 11:00 a.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

スタート地点／豊富町(役場前)  
TEL 080-2861-0743  
フィニッシュ地点／下川町(にぎわいの広場前)  
TEL 080-2861-0744

### ■Headquarters' tel numbers:

Start / Toyotomi Town (Town Hall)  
TEL 080-2861-0743  
Finish / Shimokawa Town (Nigiwai no Hiroba)

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■Tel number of Medical-First Aid

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

TEL 080-2861-0746

### ■Tel number of the press:

Finish / Shimokawa Town (Nigiwai no Hiroba)

TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

●豊富町国民健康保健病院 天塩郡豊富町東1条8 TEL 0162-82-1515  
Toyotomi National Health Insurance Hospital Higashi 1-jo 8, Toyotomi Tel 0162-82-1515  
●幌延町立病院 天塩郡幌延町栄町7 TEL 01632-5-1221  
Horonobe Municipal Hospital Sakaemachi 7, Horonobe Tel 01632-5-1221

●中頓別町国民健康保健病院 枝幸郡中頓別町中頓別175 TEL 01634-6-1131  
Nakatombetsu National Health Insurance Hospital Nakatombetsu 175, Nakatombetsu Tel 01634-6-1131

●枝幸町国民健康保険病院 枝幸郡枝幸町北栄町1474-1 TEL 0163-62-2111  
Esashi National Health Insurance Hospital 1474-1, Hokuei-cho, Esashi Tel 0163-62-2111

●枝幸町国民健康保険歌登病院 枝幸郡枝幸町歌登南町403 TEL 0163-68-2341  
Esashi National Health Insurance Utanobori Hospital Utanobori Minamimachi 403, Esashi Tel 0163-68-2341

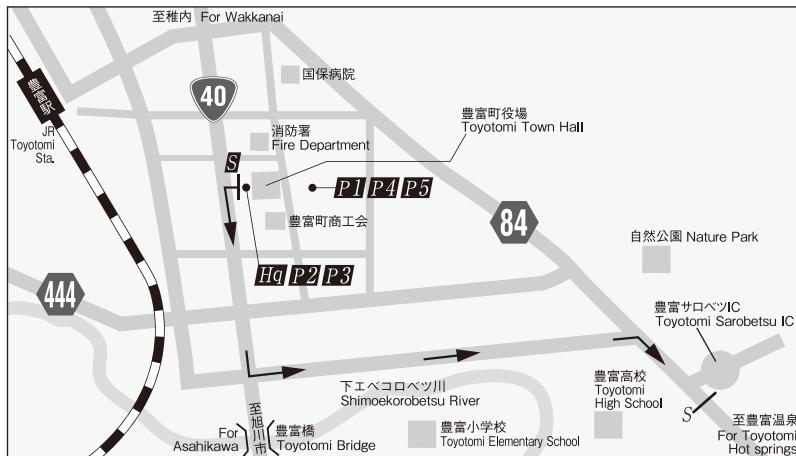
●美深厚生病院 中川郡美深町東1条南3 TEL 01656-2-1631

Bifuka Kosei Hospital Higashi 1-jo, Minami 3, Bifuka Tel 01656-2-1631

●雄武町国民健康保健病院 紋別郡雄武町雄武1482-2 TEL 0158-84-2517  
Oumu National Health Insurance Hospital Oumu 1482-2, Oumu Tel 0158-84-2517

●町立下川病院 上川郡下川町西町36番地 TEL 01655-4-2039  
Shimokawa Municipal Hospital Nishimachi 36, Shimokawa Tel 01655-4-2039

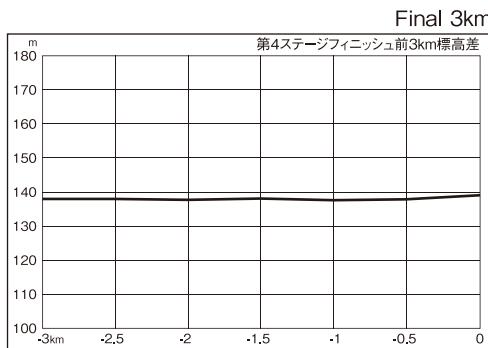
●名寄市立総合病院 名寄市西7条南8丁目1番地 TEL 01654-3-3101  
Nayoro Municipal General Hospital 1, Nishi 7-jo, Minami 8-chome, Nayoro Tel 01654-3-3101



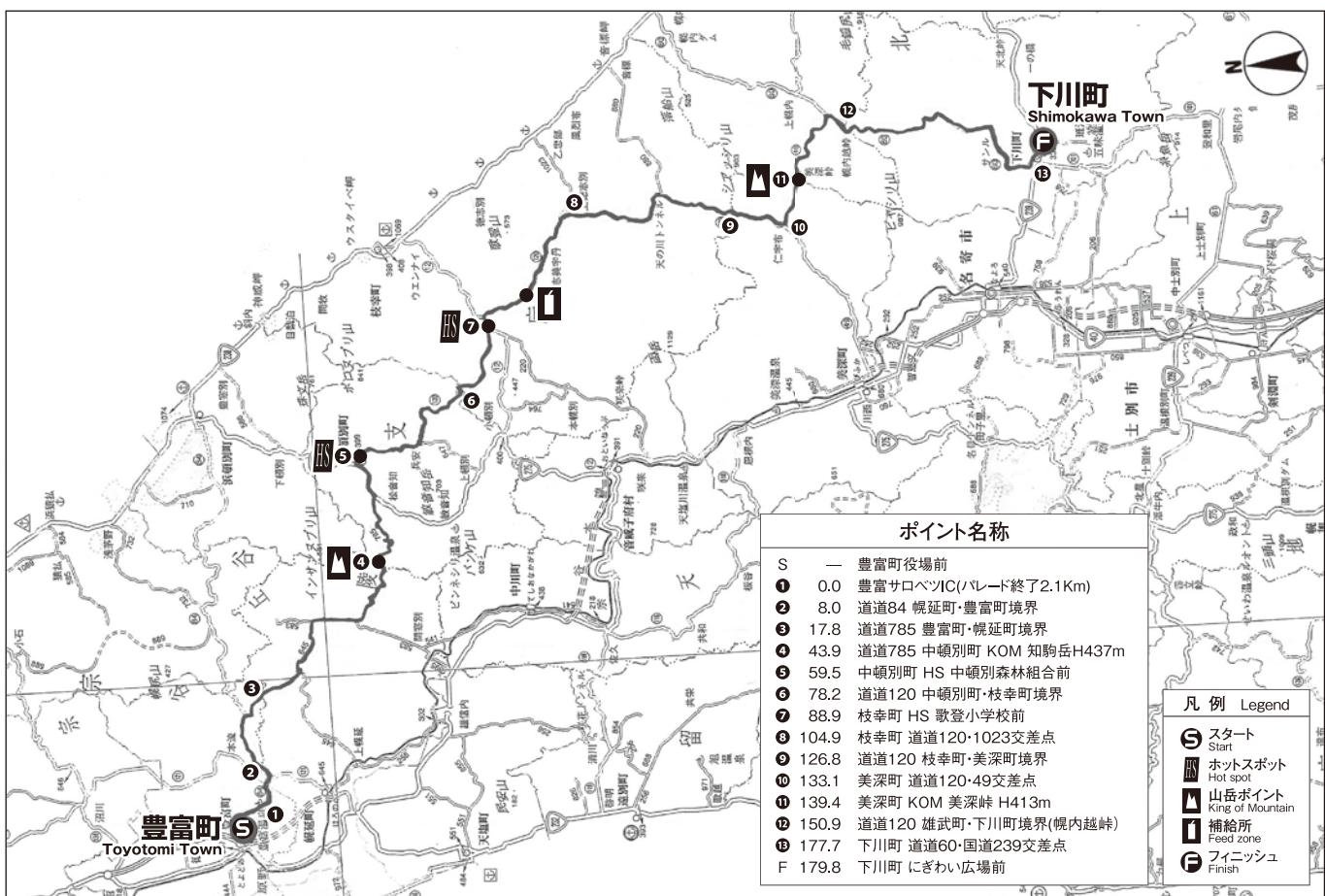
■第4ステージ スタート会場マップ  
Stage 4 Start venue Map

凡例 Legend	
選手コース Course	競技車両ルート Caravan car's route
P1 チーム・カー駐車場 Parking for Team cars	
P2 JCF&コピー車駐車場 Parking for Record cars	
P3 アンチドーピング車 Parking for Anti-doping cars	
P4 サポートカー駐車場 Parking for Support cars	
P5 競技関係者駐車場 Parking for Race-related parties	
HQ 大会本部(記者/コミセール/総合窓口)(電話) Headquarters(press/commissaire/General Information)(Tel)	

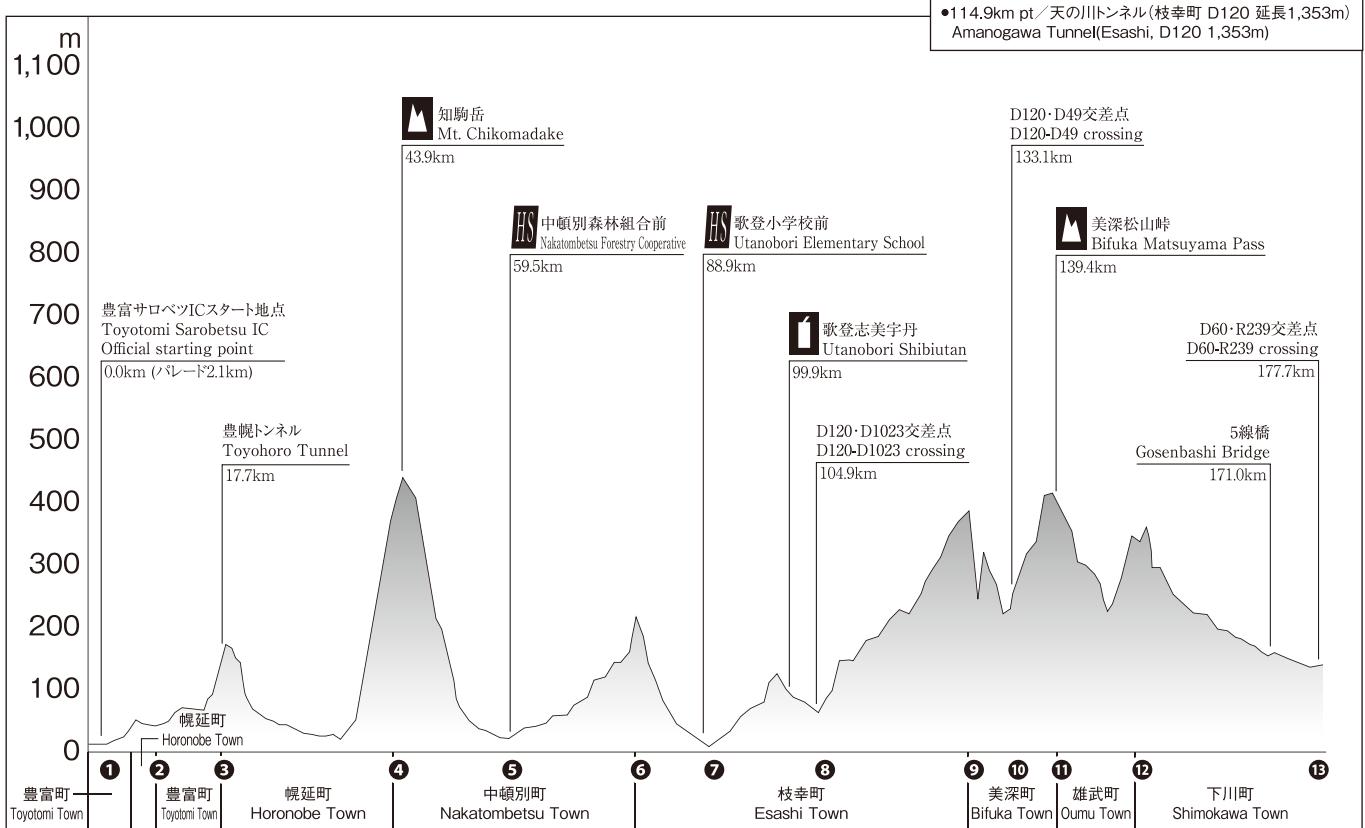
■第4ステージ フィニッシュ会場マップ  
Stage 4 Finish venue Map



## Stage 4 map



## Stage 4 Profile



## ■主要地点通過予定時刻表(Expected time lapse)

第4ステージ 9月11日(金) スタート9:30  
Stage 4 September 11 Friday Start / 9:30

通過市町村 [豊富町～幌延町～中頓別町～枝幸町～美深町～雄武町～下川町]  
距離 [182km]

	通過地点名 Transit point	累計距離 (km) Total distance (km)	区間距離 (km) Distance of section	先頭選手通過時刻 Pred. Time of passing(leader)			最終選手通過時刻 Pred. Time of passing(trailer)			時間差 (分 : 秒) Time difference (min : sec)	摘要 Summary
				平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) Time of sect.	通過時刻 Passing time (時:分) Passing time	平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒) Time of sect.	通過時刻 Passing time (時:分) Passing time		
S	豊富町役場前 Start (Toyotomi Town Hall)	0.0				09:30				09:30	
S-1	パレード終了 Parade ending point	2.1	2.1	25	05:02	09:35	25	05:02	09:35	00:00	
①	正式スタート(豊富サロベツIC) Official starting point (Toyotomi Sarobetsu IC)	0.0	0.0	25	00:00	09:35	25	00:00	09:35	00:00	
1-1	和橋 Yawara Bridge	5.0	5.0	40	07:30	09:42	38	07:54	09:42	00:24	
1-2	豊富町・幌延町境界 Toyotomi-Horonobe boundary	6.3	1.3	42	01:51	09:44	38	02:03	09:44	00:35	
②	幌延町・豊富町境界 Horonobe-Toyotomi boundary	8.0	1.7	42	02:26	09:46	38	02:41	09:47	00:51	
2-1	D84-D121交差点 Pref. Route 84 / Pref. Route 121 crossing	8.3	0.3	42	00:26	09:47	38	00:28	09:48	00:53	
2-2	一杭橋 Ichiko Bridge	14.6	6.3	42	09:00	09:56	38	09:57	09:58	01:50	
2-3	日幌橋 Nipporo Bridge	15.5	0.9	42	01:17	09:57	38	01:25	09:59	01:58	
2-4	豊幌トンネル Toyohoro Tunnel	17.7	2.2	42	03:09	10:00	38	03:28	10:02	02:18	
③	豊富町・幌延町境界 Toyotomi-Horonobe boundary	17.8	0.1	42	00:09	10:00	38	00:09	10:03	02:19	
3-1	D785-D645交差点 Pref. Route 785 / Pref. Route 645 boundary	23.5	5.7	42	08:09	10:08	38	09:00	10:12	03:11	
3-2	思案橋 Shian Bridge	29.8	6.3	42	09:00	10:17	38	09:57	10:22	04:07	
3-3	パーキング Parking area	40.0	10.2	42	14:34	10:32	38	16:06	10:38	05:39	
3-4	幌延町・中頓別町境界 Horonobe-Nakatombetsu boundary	43.0	3.0	42	04:17	10:36	38	04:44	10:42	06:07	
④	KOM 知駒岳 King of mountain (Mt. Chikomadake)	43.9	0.9	42	01:17	10:38	38	01:25	10:44	06:15	
4-1	シェルター Shelter	45.2	1.3	42	01:51	10:39	38	02:03	10:46	06:26	
4-2	D785-R275交差点 Pref. Route 785 / National Route 275 crossing	55.5	10.3	42	14:43	10:54	38	16:16	11:02	07:59	
4-3	上駒橋 Kamikoma Bridge	57.8	2.3	42	03:17	10:57	38	03:38	11:06	08:20	
4-4	中頓別橋 Nakatombetsu Bridge	59.1	1.3	42	01:51	10:59	38	02:03	11:08	08:32	
⑤	HS 中頓別森林組合前 Hot spot (Nakatombetsu Forestry Cooperative)	59.5	0.4	42	00:34	11:00	38	00:38	11:08	08:35	
5-1	豊栄橋 Hoei Bridge	67.9	8.4	42	12:00	11:12	38	13:16	11:22	09:51	
5-2	白岩橋 Shiraiwa Bridge	76.0	8.1	42	11:34	11:23	38	12:47	11:35	11:04	
⑥	中頓別町・枝幸町境界 Nakatombetsu-Esashi boundary	78.2	2.2	42	03:09	11:27	38	03:28	11:38	11:24	
6-1	御室橋 Oumuro Bridge	84.4	6.2	42	08:51	11:35	38	09:47	11:48	12:20	
6-2	曙橋 Akabono Bridge	85.5	1.1	42	01:34	11:37	38	01:44	11:50	12:30	
⑦	HS 歌登小学校前 Hot spot (Utanobori Elementary School)	88.9	3.4	42	04:51	11:42	38	05:22	11:55	13:01	
7-1	ベンケ中央橋 Penke Chuo Bridge	91.4	2.5	42	03:34	11:45	38	03:57	11:59	13:23	
7-2	中豊橋 Nakatomii Bridge	96.5	5.1	42	07:17	11:53	38	08:03	12:07	14:09	
7-3	FZ 歌登志美宇丹 Feed zone (Utanobori Shibutan)	99.9	3.4	42	04:51	11:58	38	05:22	12:12	14:40	
⑧	D120-D1023交差点 Pref. Route 120 / Pref. Route 1023 crossing	104.9	5.0	42	07:09	12:05	38	07:54	12:20	15:25	
8-1	天の川トンネル Amanogawa Tunnel	114.9	10.0	42	14:17	12:19	38	15:47	12:36	16:55	
8-2	幸深橋 Koshin Bridge	125.8	10.9	42	15:34	12:35	38	17:13	12:53	18:34	
⑨	枝幸町・美深町境界 Esashi-Bifuka boundary	126.8	1.0	42	01:26	12:36	38	01:35	12:55	18:43	
9-1	第3号橋 Daisango Bridge	128.3	1.5	42	02:09	12:38	38	02:22	12:57	18:56	
⑩	D120-D49交差点 Pref. Route 120 / Pref. Route 49 crossing	133.1	4.8	42	06:51	12:45	38	07:35	13:05	19:39	
10-1	東西橋 Tozai Bridge	134.9	1.8	42	02:34	12:48	38	02:51	13:08	19:56	
10-2	東郷橋・パーキング Togo Bridge, Parking area	135.6	0.7	42	01:00	12:49	38	01:06	13:09	20:00	*
⑪	KOM 美深松山峠 King of mountain (Bifuka Matsuyama Pass)	139.4	3.8	42	05:26	12:54	38	06:00	13:14	20:00	*
11-1	美深町・雄武町境界 Bifuka-Oumu boundary	139.7	0.3	42	00:26	12:54	38	00:28	13:14	20:00	*
11-2	幸橋 Saiwai Bridge	142.2	2.5	42	03:34	12:58	38	03:57	13:18	20:00	*
11-3	弁天橋 Benten Bridge	145.6	3.4	42	04:51	13:03	38	05:22	13:23	20:00	*
⑫	雄武町・下川町境界(幌内越峠) Oumu-Shimokawa boundary	150.9	5.3	42	07:34	13:10	38	08:22	13:30	20:00	*
12-1	5線橋 Gosen Bridge	170.6	19.7	42	28:09	13:39	38	31:06	13:59	20:00	*
⑬	D60-R239交差点 Pref. Route 60 / National Route 239 crossing	177.7	7.1	42	10:09	13:49	38	11:13	14:09	20:00	*
F	にぎわいの広場前 Finish (Nigawai no Hiroba)	179.8	2.1	42	03:00	13:52	38	03:19	14:12	20:00	*
計				179.8							

\*最終選手タイムオーバー/Time over for last rider

# STAGE 5 9/12SAT.

第5ステージ:181km(ロードレース)  
Road Race 181km

## ■第5ステージ日程表／Schedule

スタート：旭川市 大雪アリーナ前 <9:00>  
フィニッシュ：岩見沢市 いわみざわ公園 <13:21>  
表彰式：岩見沢市 いわみざわ公園特設会場 <14:00>

Start : Taisetsu Arena, Asahikawa <9:00>  
Finish : Iwamizawa Park, Iwamizawa <13:21>  
Awards ceremony : Iwamizawa Park, Iwamizawa <14:00>

旭川市～東神楽町～東川町～美瑛町～上富良野町～中富良野町～富良野市～芦別市～三笠市～岩見沢市  
Asahikawa City～Higashikagura Town～Higashikagura Town～Biei Town～Kamifurano Town～Nakafurano Town～Furano City～Ashibetsu City～Mikasa City～Iwamizawa City

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート)午前7時、(フィニッシュ)午前11時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start)7:00 a.m. (Finish)from 11:00 a.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

スタート地点／旭川市(大雪アリーナ前)  
TEL 080-2861-0743  
フィニッシュ地点／岩見沢市(いわみざわ公園)  
TEL 080-2861-0744

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

フィニッシュ地点／岩見沢市(いわみざわ公園)  
TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

- 旭川厚生病院 旭川市1条通24丁目111番地3 TEL 0166-33-7171  
Asahikawa Kosei Hospital 111-3, 1-jo dori 24-chome, Asahikawa Tel 0166-33-7171
- 旭川赤十字病院 旭川市曙1条1丁目1番1号 TEL 0166-22-8111  
Asahikawa Red Cross Hospital 1-1, Akebono 1-jo, 1-chome, Asahikawa Tel 0166-22-8111

### ■Headquarters' tel numbers:

Start / Asahikawa City (Taisetsu Arena)  
TEL 080-2861-0743  
Finish / Iwamizawa City (Iwamizawa Park)  
TEL 080-2861-0744

■Tel number of Medical-First-Aid  
TEL 080-2861-0745

■Tel number of the press:  
Finish / Iwamizawa City (Iwamizawa Park)  
TEL 080-2861-0746

● 市立旭川病院 旭川市金星町1丁目1番65号 TEL 0166-24-3181  
Asahikawa Municipal Hospital 1-65, Kinsei-cho 1-chome, Asahikawa Tel 0166-24-3181

● 美瑛町立病院 上川郡美瑛町中町3丁目8番35号 TEL 0166-68-7111  
Bifuka Municipal Hospital 8-35, Nakamachi 3-chome, Biei Tel 0166-68-7111

● 上富良野町立病院 空知郡上富良野町大町3丁目2番15号 TEL 00167-45-3171  
Kamifurano Municipal Hospital 2-15, Omachi 3-chome, Kamifurano Tel 0167-45-3171

● 社会福祉法人北海道社会事業協会富良野病院 富良野市幸町13番1号 TEL 0167-23-2181  
Social Service Association Furano Hospital Saiwai-cho 13-1, Furano Tel 0167-23-2181

● 市立芦別病院 芦別市本町14番地 TEL 01242-2-2701  
Ashibetsu Municipal Hospital Honcho 14, Ashibetsu Tel 01242-2-2701

● 市立三笠総合病院 三笠市宮本町489番地の1 TEL 01267-2-3131  
Mikasa Municipal General Hospital Miyamoto-cho 489-1, Mikasa Tel 01267-2-3131

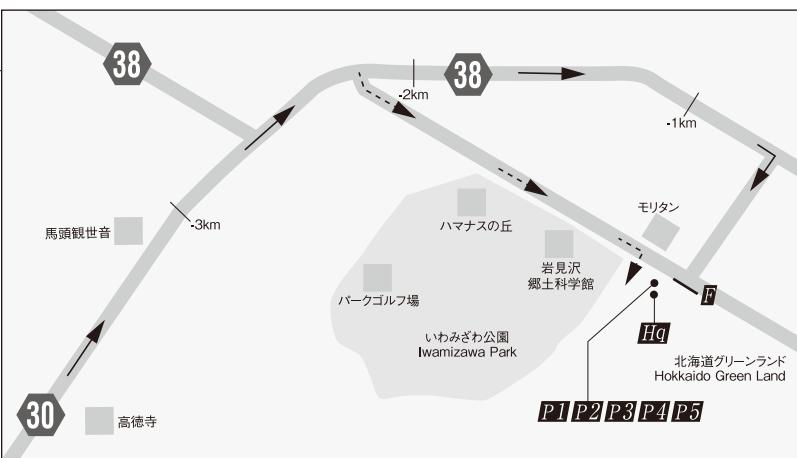
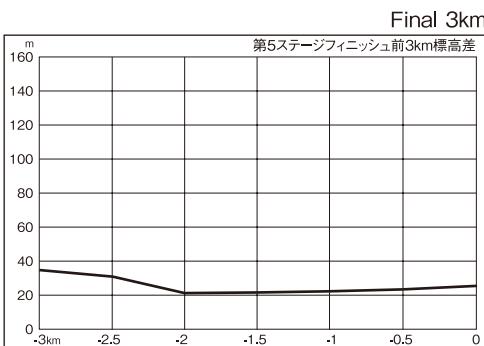
● 独立行政法人労働者健康福祉機構北海道中央労災病院 岩見沢市4条東16丁目5番地 TEL 0126-22-1300  
Hokkaido Chuo Rosai Hospital 5, 4-jo, Higashi 16-chome, Iwamizawa Tel 0126-22-1300



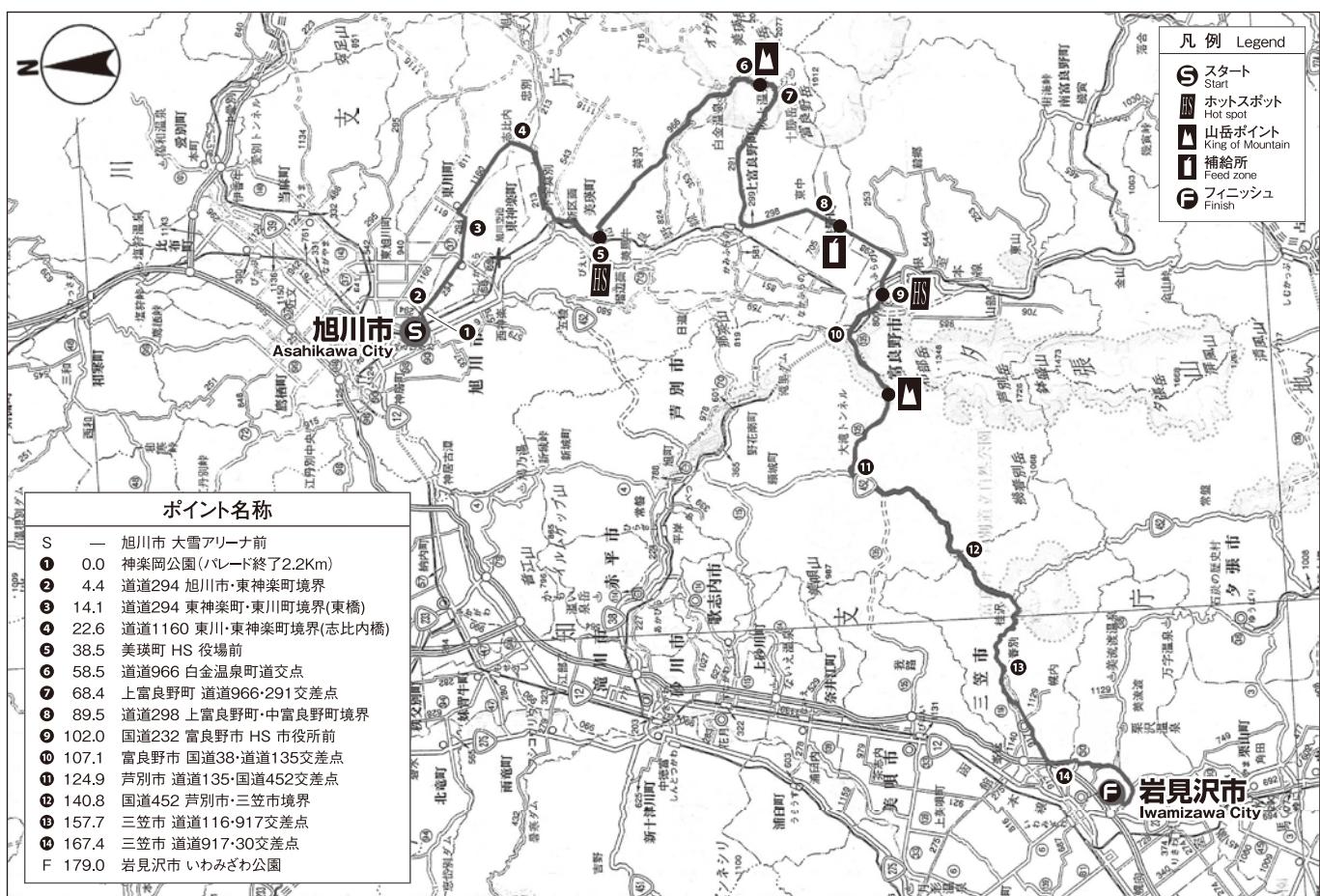
■第5ステージ スタート会場マップ  
Stage 5 Start venue Map



■第5ステージ フィニッシュ会場マップ  
Stage 5 Finish venue Map



## Stage 5 map

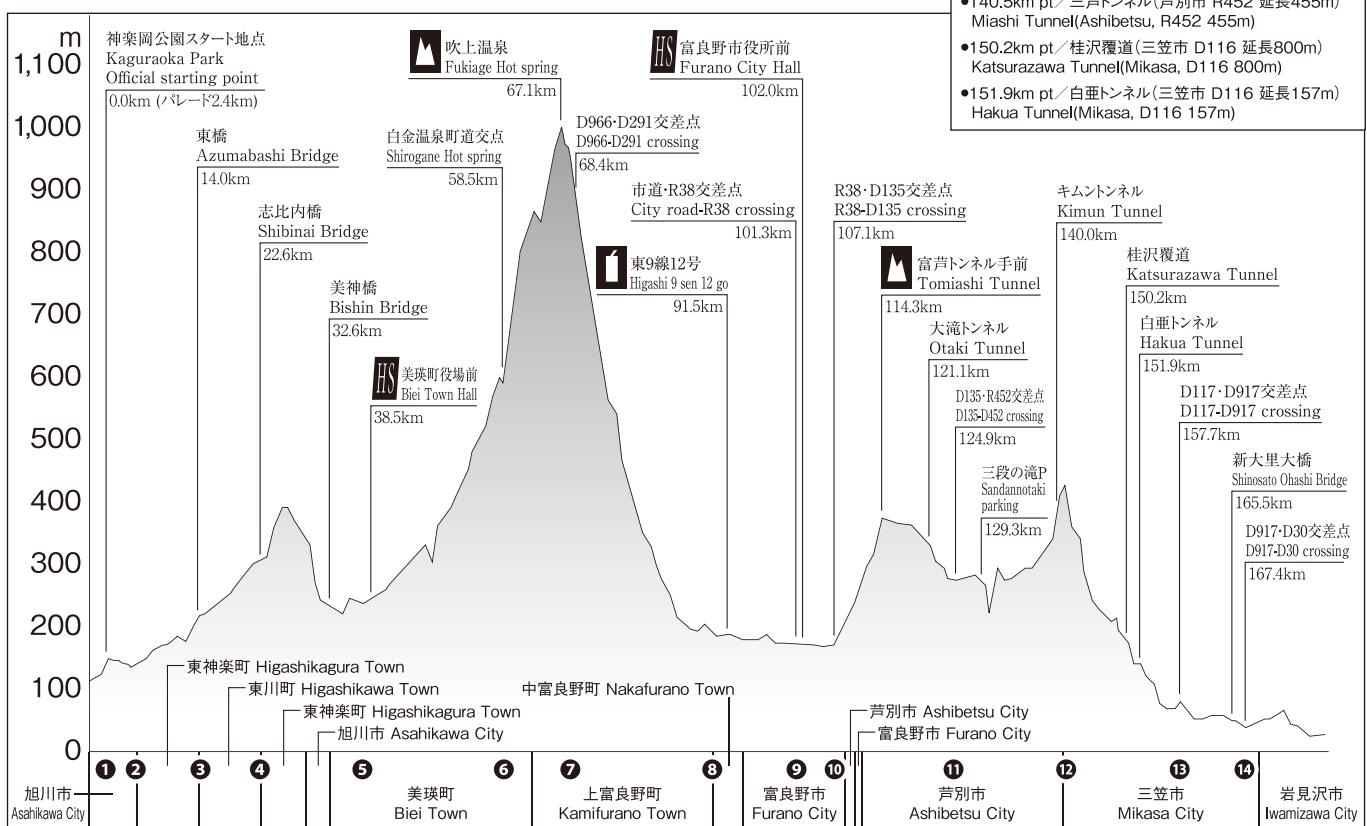


### 注意箇所

List of obstacles on the course

- 114.4km pt／富芦トンネル(芦別市 D135 延長2,729m)  
Tomashi Tunnel(Ashibetsu, D135 2,729m)
- 121.1km pt／大滝トンネル(芦別市 D135 延長411m)  
Otaki Tunnel(Ashibetsu, D135 411m)
- 140.0km pt／キムントンネル(芦別市 R452 延長200m)  
Kimun Tunnel(Ashibetsu, R452 200m)
- 140.5km pt／三芦トンネル(芦別市 R452 延長455m)  
Miasi Tunnel(Ashibetsu, R452 455m)
- 150.2km pt／桂沢覆道(三笠市 D116 延長800m)  
Katsurazawa Tunnel(Mikasa, D116 800m)
- 151.9km pt／白亜トンネル(三笠市 D116 延長157m)  
Hakua Tunnel(Mikasa, D116 157m)

## Stage 5 Profile



## ■主要地点通過予定時刻表(Expected time lapse)

第5ステージ 9月12日(土) スタート9:00

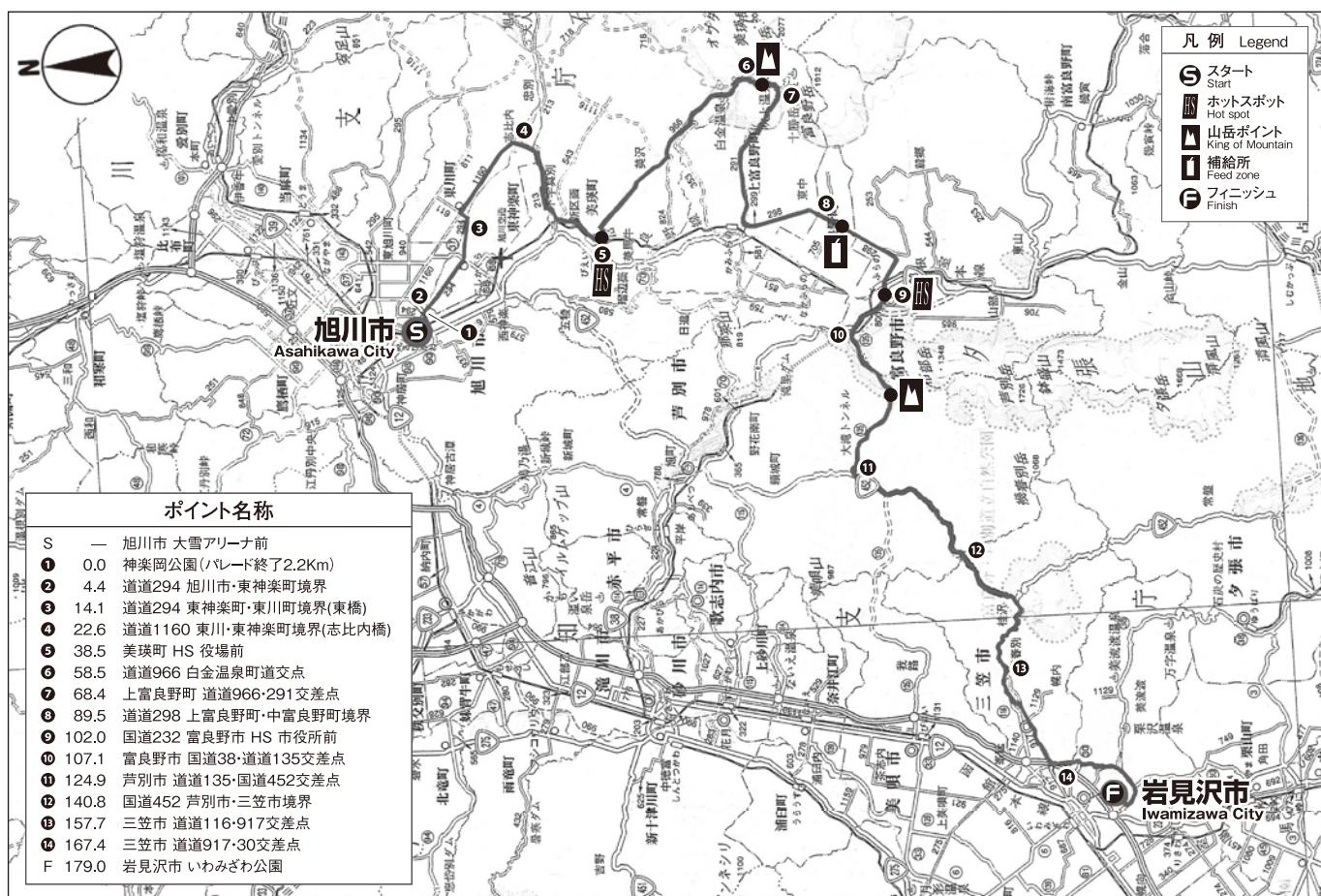
Stage 5 September 12 Saturday Start / 9:00

通過市町村 [旭川市～東神楽町～東川町～美瑛町～上富良野町～中富良野町～富良野市～芦別市～三笠市～岩見沢市]  
距離 [181km]

	通過地点名 Transit point	累計距離 (km) Total distance	区間距離 (km) Distance of section	先頭選手通過時刻 Pred. Time of passing(leader)			最終選手通過時刻 Pred. Time of passing(trailer)			時間差 (分・秒) Time difference (分・秒)	摘要 Summary
				平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒)	通過時刻 Passing time (時：分)	平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒)	通過時刻 Passing time (時：分)		
S	大雪アリーナ前 Start (Taisetsu Arena)	0.0				09:00				09:00	
S-1	パレード終了 Parade ending point	2.2	2.2	25	05:17	09:05	25	05:17	09:05	00:00	
①	正式スタート(神楽岡公園) Official starting point (Kagurakawa Park)	0.0	0.0	25	00:00	09:05	25	00:00	09:05	00:00	
②	旭川市・東神楽町境界 Asahikawa-Higashikagura boundary	4.4	4.4	42	06:17	09:11	38	06:57	09:12	00:40	
2-1	D294-D37交差点 Pref. Route 294 / Pref. Route 37 crossing	10.0	5.6	42	08:00	09:19	38	08:51	09:21	01:30	
③	東神楽町・東川町境界(東橋) Higashikagura-Higashikawa boundary	14.1	4.1	42	05:51	09:25	38	06:28	09:27	02:07	
④	東川・東神楽町境界(志比内橋) Higashikawa-Higashikagura boundary	22.6	8.5	42	12:09	09:37	38	13:25	09:40	03:24	
4-1	町道交点(東神楽町・美瑛町境界) Town Road crossing (Higashikagura-Biei boundary)	24.9	2.3	42	03:17	09:40	38	03:38	09:44	03:45	
4-2	東神楽町・旭川市境界 Higashikagura-Asahikawa boundary	26.8	1.9	42	02:43	09:43	38	03:00	09:47	04:02	
4-3	旭川市・美瑛町境界(美神橋) Asahikawa-Biei boundary	32.6	5.8	42	08:17	09:51	38	09:09	09:56	04:54	
4-4	D213-D966交差点 Pref. Route 213 / Pref. Route 966 crossing	37.4	4.8	42	06:51	09:58	38	07:35	10:04	05:37	
4-5	D213-美瑛駅前交差点 Pref. Route 213 / Biei station road crossing	38.0	0.6	42	00:51	09:59	38	00:57	10:05	05:43	
⑤	HS 美瑛町役場前 Hot spot (Biei Town Hall)	38.5	0.5	42	00:43	10:00	38	00:47	10:06	05:47	
5-1	町道D966交差点 Town Road / Pref. Route 966 crossing	40.0	1.5	42	02:09	10:02	38	02:22	10:08	06:01	
5-2	D966-D824交差点 Pref. Route 966 / Pref. Route 824 crossing	49.1	9.1	42	13:00	10:15	38	14:22	10:22	07:23	
5-3	白金温泉郷(永光橋) Shirogane Hot springs	57.9	8.8	42	12:34	10:28	38	13:54	10:36	08:42	
⑥	白金温泉町道交点 Town Road crossing	58.5	0.6	42	00:51	10:28	38	00:57	10:37	08:48	
6-1	美瑛町・上富良野町境界 Biei-Kamifurano boundary	63.1	4.6	42	06:34	10:35	38	07:16	10:44	09:29	
6-2	KOM 吹上温泉 King of Mountain (Fukiage Hot springs)	67.1	4.0	42	05:43	10:41	38	06:19	10:51	10:05	
⑦	D966-D291交差点 Pref. Route 966 / Pref. Route 291 crossing	68.4	1.3	42	01:51	10:43	38	02:03	10:53	10:17	
7-1	D291-町道交差点 Pref. Route 291 / Town Road crossing	82.1	13.7	42	19:34	11:02	38	21:38	11:14	12:21	
⑧	上富良野町・中富良野町境界 Kamifurano-Nakafurano boundary	89.5	7.4	42	10:34	11:13	38	11:41	11:26	13:28	
8-1	FZ 東9線12号 Feed zone (Higashi 9 sen 12 go)	91.5	2.0	42	02:51	11:16	38	03:09	11:29	13:46	
8-2	中富良野町・富良野市境界 Nakafurano-Furano boundary	93.8	2.3	42	03:17	11:19	38	03:38	11:33	14:06	
8-3	D253-瑞穂町交差点 Mizuho-cho junction	100.8	7.0	42	10:00	11:29	38	11:03	11:44	15:09	
8-4	市道R38交差点 City Road / National Route 38 crossing	101.3	0.5	42	00:43	11:30	38	00:47	11:45	15:14	
⑨	HS 富良野市役所前 Hot spot (Furano City Hall)	102.0	0.7	42	01:00	11:31	38	01:06	11:46	15:20	
9-1	新空知橋 Shinsorachi Bridge	102.8	0.8	42	01:09	11:32	38	01:16	11:47	15:28	
⑩	R38-D135交差点 National Route 38 / Pref. Route 135 crossing	107.1	4.3	42	06:09	11:38	38	06:47	11:54	16:06	
10-1	富良野市・芦別市境界(尻岸馬内橋) Furano-Ashibetsu boundary	108.7	1.6	42	02:17	11:40	38	02:32	11:56	16:21	
10-2	芦別市・富良野市境界(樺橋) Ashibetsu-Furano boundary	110.6	1.9	42	02:43	11:43	38	03:00	11:59	16:38	
10-3	富良野市・芦別市境界(春榆橋) Furano-Ashibetsu boundary	111.4	0.8	42	01:09	11:44	38	01:16	12:01	16:45	
10-4	KOM 富芦トンネル手前 King of Mountain (Tomishi Tunnel)	114.3	2.9	42	04:09	11:48	38	04:35	12:05	17:11	
10-5	富芦トンネル Tomishi Tunnel	114.4	0.1	42	00:09	11:48	38	00:09	12:05	17:12	
10-6	大滝トンネル Otaki Tunnel	121.1	6.7	42	09:34	11:58	38	10:35	12:16	18:13	
10-7	D135-R452交差点 Pref. Route 135 / National Route 452 crossing	124.9	3.8	42	05:26	12:03	38	06:00	12:22	18:47	
10-8	三段の滝P Sandan no taki parking area	129.3	4.4	42	06:17	12:10	38	06:57	12:29	19:27	
10-9	キムントンネル Kimun Tunnel	140.0	4.0	42	05:43	12:25	38	06:19	12:45	20:00	*
10-10	芦別市・三笠市境界 Ashibetsu-Mikasa boundary	140.8	0.8	42	01:09	12:26	38	01:16	12:46	20:00	*
10-11	桂沢覆道 Katsurazawa Tunnel	150.2	9.4	42	13:26	12:39	38	14:51	12:59	20:00	*
10-12	白蘿トンネル Hakura Tunnel	151.9	1.7	42	02:26	12:42	38	02:41	13:02	20:00	*
10-13	D116-D917交差点 Pref. Route 116 / Pref. Route 917 crossing	157.7	5.8	42	08:17	12:50	38	09:09	13:10	20:00	*
10-14	幌内太美大橋 Horonai Futomi Ohashi Bridge	162.7	5.0	42	07:09	12:57	38	07:54	13:17	20:00	*
10-15	新大里大橋 Shinosato Ohashi Bridge	165.5	2.8	42	04:00	13:01	38	04:25	13:21	20:00	*
10-16	D917-D30交差点 Pref. Route 917 / Pref. Route 30 crossing	167.4	1.9	42	02:43	13:04	38	03:00	13:24	20:00	*
10-17	三笠市・岩見沢市境界(新若葉橋) Mikasa-Iwamizawa boundary	169.7	2.3	42	03:17	13:07	38	03:38	13:27	20:00	*
10-18	宝水橋 Hosui Bridge	171.0	1.3	42	01:51	13:09	38	02:03	13:29	20:00	*
F	いわみざわ公園 Finish (Iwamizawa Park)	179.0	8.0	42	11:26	13:21	38	12:38	13:41	20:00	*
計			179.0								

\*最終選手タイムオーバー/Time over for last rider

## Stage 5 map

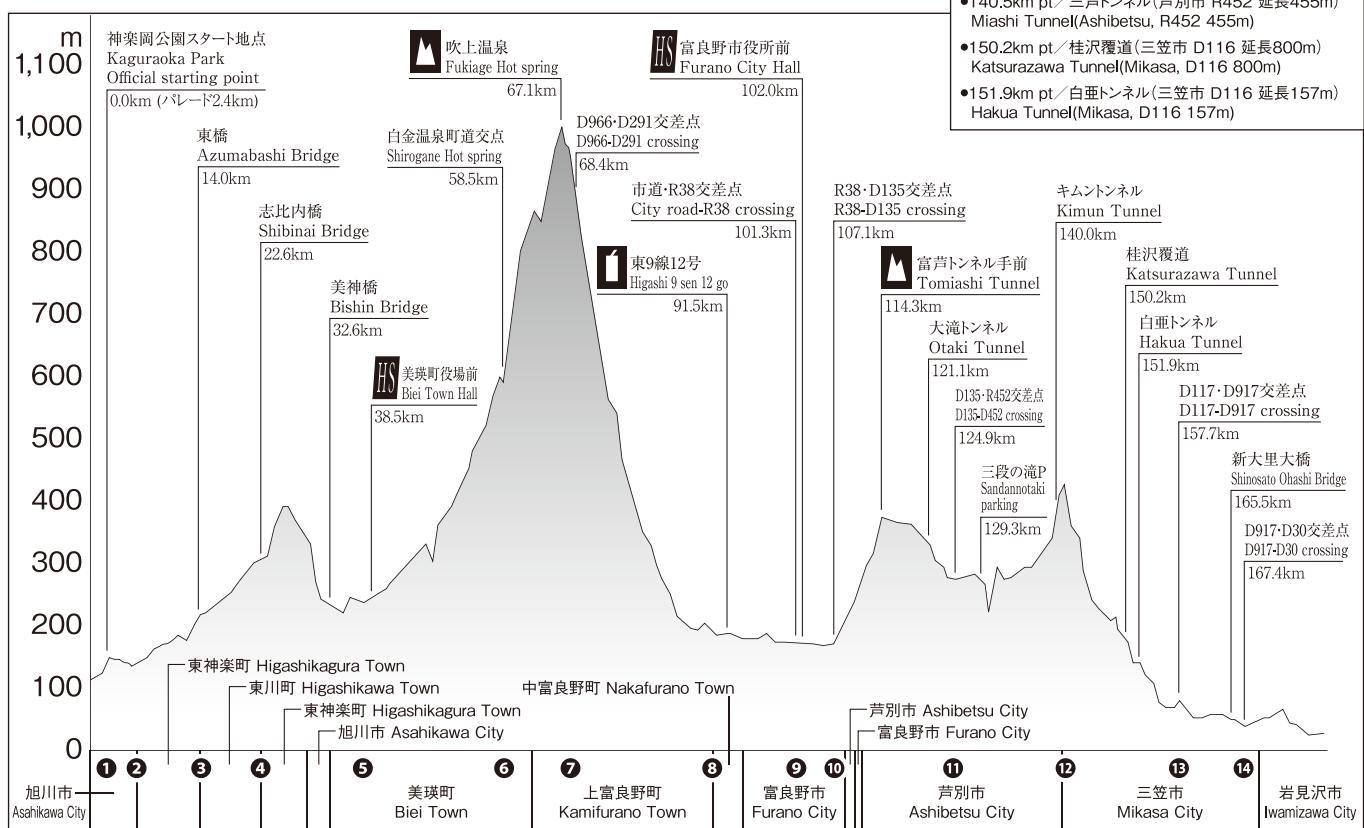


### 注意箇所

List of obstacles on the course

- 114.4km pt / 富芦トンネル(芦別市 D135 延長2,729m)  
Tomiasi Tunnel(Ashibetsu, D135 2,729m)
- 121.1km pt / 大滝トンネル(芦別市 D135 延長411m)  
Otaki Tunnel(Ashibetsu, D135 411m)
- 140.0km pt / キムントンネル(芦別市 R452 延長200m)  
Kimun Tunnel(Ashibetsu, R452 200m)
- 140.5km pt / 三芦トンネル(芦別市 R452 延長455m)  
Miasi Tunnel(Ashibetsu, R452 455m)
- 150.2km pt / 桂沢覆道(三笠市 D116 延長800m)  
Katsurazawa Tunnel(Mikasa, D116 800m)
- 151.9km pt / 白堀トンネル(三笠市 D116 延長157m)  
Hakua Tunnel(Mikasa, D116 157m)

## Stage 5 Profile



## ■主要地点通過予定時刻表(Expected time lapse)

第5ステージ 9月12日(土) スタート9:00

Stage 5 September 12 Saturday Start / 9:00

通過市町村 [旭川市～東神楽町～東川町～美瑛町～上富良野町～中富良野町～富良野市～芦別市～三笠市～岩見沢市]  
距離 [181km]

	通過地点名 Transit point	累計距離 (km) Total distance	区間距離 (km) Distance of section	先頭選手通過時刻 Pred. Time of passing(leader)			最終選手通過時刻 Pred. Time of passing(trailer)			時間差 (分・秒) Time difference (分・秒)	摘要 Summary
				平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒)	通過時刻 Passing time (時：分)	平均速度 Avg. speed (km/h)	区間時間 Time of sect. (分・秒)	通過時刻 Passing time (時：分)		
S	大雪アリーナ前 Start (Taisetsu Arena)	0.0				09:00				09:00	
S-1	パレード終了 Parade ending point	2.2	2.2	25	05:17	09:05	25	05:17	09:05	00:00	
①	正式スタート(神楽岡公園) Official starting point (Kagurakawa Park)	0.0	0.0	25	00:00	09:05	25	00:00	09:05	00:00	
②	旭川市・東神楽町境界 Asahikawa-Higashikagura boundary	4.4	4.4	42	06:17	09:11	38	06:57	09:12	00:40	
2-1	D294-D37交差点 Pref. Route 294 / Pref. Route 37 crossing	10.0	5.6	42	08:00	09:19	38	08:51	09:21	01:30	
③	東神楽町・東川町境界(東橋) Higashikagura-Higashikawa boundary	14.1	4.1	42	05:51	09:25	38	06:28	09:27	02:07	
④	東川・東神楽町境界(志比内橋) Higashikawa-Higashikagura boundary	22.6	8.5	42	12:09	09:37	38	13:25	09:40	03:24	
4-1	町道交点(東神楽町・美瑛町境界) Town Road crossing (Higashikagura-Biei boundary)	24.9	2.3	42	03:17	09:40	38	03:38	09:44	03:45	
4-2	東神楽町・旭川市境界 Higashikagura-Asahikawa boundary	26.8	1.9	42	02:43	09:43	38	03:00	09:47	04:02	
4-3	旭川市・美瑛町境界(美神橋) Asahikawa-Biei boundary	32.6	5.8	42	08:17	09:51	38	09:09	09:56	04:54	
4-4	D213-D966交差点 Pref. Route 213 / Pref. Route 966 crossing	37.4	4.8	42	06:51	09:58	38	07:35	10:04	05:37	
4-5	D213-美瑛駅前交差点 Pref. Route 213 / Biei station road crossing	38.0	0.6	42	00:51	09:59	38	00:57	10:05	05:43	
⑤	HS 美瑛町役場前 Hot spot (Biei Town Hall)	38.5	0.5	42	00:43	10:00	38	00:47	10:06	05:47	
5-1	町道D966交差点 Town Road / Pref. Route 966 crossing	40.0	1.5	42	02:09	10:02	38	02:22	10:08	06:01	
5-2	D966-D824交差点 Pref. Route 966 / Pref. Route 824 crossing	49.1	9.1	42	13:00	10:15	38	14:22	10:22	07:23	
5-3	白金温泉郷(永光橋) Shirogane Hot springs	57.9	8.8	42	12:34	10:28	38	13:54	10:36	08:42	
⑥	白金温泉町道交点 Town Road crossing	58.5	0.6	42	00:51	10:28	38	00:57	10:37	08:48	
6-1	美瑛町・上富良野町境界 Biei-Kamifurano boundary	63.1	4.6	42	06:34	10:35	38	07:16	10:44	09:29	
6-2	KOM 吹上温泉 King of Mountain (Fukiaige Hot springs)	67.1	4.0	42	05:43	10:41	38	06:19	10:51	10:05	
⑦	D966-D291交差点 Pref. Route 966 / Pref. Route 291 crossing	68.4	1.3	42	01:51	10:43	38	02:03	10:53	10:17	
7-1	D291-町道交差点 Pref. Route 291 / Town Road crossing	82.1	13.7	42	19:34	11:02	38	21:38	11:14	12:21	
⑧	上富良野町・中富良野町境界 Kamifurano-Nakafurano boundary	89.5	7.4	42	10:34	11:13	38	11:41	11:26	13:28	
8-1	FZ 東9線12号 Feed zone (Higashi 9 sen 12 go)	91.5	2.0	42	02:51	11:16	38	03:09	11:29	13:46	
8-2	中富良野町・富良野市境界 Nakafurano-Furano boundary	93.8	2.3	42	03:17	11:19	38	03:38	11:33	14:06	
8-3	D253-瑞穂町交差点 Mizuho-cho junction	100.8	7.0	42	10:00	11:29	38	11:03	11:44	15:09	
8-4	市道R38交差点 City Road / National Route 38 crossing	101.3	0.5	42	00:43	11:30	38	00:47	11:45	15:14	
⑨	HS 富良野市役所前 Hot spot (Furano City Hall)	102.0	0.7	42	01:00	11:31	38	01:06	11:46	15:20	
9-1	新空知橋 Shinsorachi Bridge	102.8	0.8	42	01:09	11:32	38	01:16	11:47	15:28	
⑩	R38-D135交差点 National Route 38 / Pref. Route 135 crossing	107.1	4.3	42	06:09	11:38	38	06:47	11:54	16:06	
10-1	富良野市・芦別市境界(尻岸馬内橋) Furano-Ashibetsu boundary	108.7	1.6	42	02:17	11:40	38	02:32	11:56	16:21	
10-2	芦別市・富良野市境界(樺橋) Ashibetsu-Furano boundary	110.6	1.9	42	02:43	11:43	38	03:00	11:59	16:38	
10-3	富良野市・芦別市境界(春榆橋) Furano-Ashibetsu boundary	111.4	0.8	42	01:09	11:44	38	01:16	12:01	16:45	
10-4	KOM 富芦トンネル手前 King of Mountain (Tomishi Tunnel)	114.3	2.9	42	04:09	11:48	38	04:35	12:05	17:11	
10-5	富芦トンネル Tomishi Tunnel	114.4	0.1	42	00:09	11:48	38	00:09	12:05	17:12	
10-6	大滝トンネル Otaki Tunnel	121.1	6.7	42	09:34	11:58	38	10:35	12:16	18:13	
10-7	D135-R452交差点 Pref. Route 135 / National Route 452 crossing	124.9	3.8	42	05:26	12:03	38	06:00	12:22	18:47	
10-8	三段の滝P Sandan no taki parking area	129.3	4.4	42	06:17	12:10	38	06:57	12:29	19:27	
10-9	キムントンネル Kimun Tunnel	140.0	4.0	42	05:43	12:25	38	06:19	12:45	20:00	*
10-10	芦別市・三笠市境界 Ashibetsu-Mikasa boundary	140.8	0.8	42	01:09	12:26	38	01:16	12:46	20:00	*
10-11	桂沢覆道 Katsurazawa Tunnel	150.2	9.4	42	13:26	12:39	38	14:51	12:59	20:00	*
10-12	白蘿トンネル Hakura Tunnel	151.9	1.7	42	02:26	12:42	38	02:41	13:02	20:00	*
10-13	D116-D917交差点 Pref. Route 116 / Pref. Route 917 crossing	157.7	5.8	42	08:17	12:50	38	09:09	13:10	20:00	*
10-14	幌内太美大橋 Horonai Futomi Ohashi Bridge	162.7	5.0	42	07:09	12:57	38	07:54	13:17	20:00	*
10-15	新大里大橋 Shinosato Ohashi Bridge	165.5	2.8	42	04:00	13:01	38	04:25	13:21	20:00	*
10-16	D917-D30交差点 Pref. Route 917 / Pref. Route 30 crossing	167.4	1.9	42	02:43	13:04	38	03:00	13:24	20:00	*
10-17	三笠市・岩見沢市境界(新若葉橋) Mikasa-Iwamizawa boundary	169.7	2.3	42	03:17	13:07	38	03:38	13:27	20:00	*
10-18	宝水橋 Hosui Bridge	171.0	1.3	42	01:51	13:09	38	02:03	13:29	20:00	*
F	いわみざわ公園 Finish (Iwamizawa Park)	179.0	8.0	42	11:26	13:21	38	12:38	13:41	20:00	*
計			179.0								

\*最終選手タイムオーバー/Time over for last rider

# STAGE 6 9/13sun.

第6ステージ:61km/2.75km×22周(クリテリウム)  
Criterion 61km(2.75km×22 laps)

## ■第6ステージ日程表／Schedule

スタート：札幌市 モエレ沼公園特設コース <9:00>  
フィニッシュ：札幌市 モエレ沼公園特設コース <10:40>  
表彰式：札幌市 モエレ沼公園特設会場 <10:55>  
最終表彰式：札幌市 モエレ沼公園特設会場 <11:15>

Start : Moerenuma Park, Sapporo <9:00>  
Finish : Moerenuma Park, Sapporo <10:40>  
Awards ceremony: Moerenuma Park, Sapporo <10:55>  
Overall awards ceremony: Moerenuma Park, Sapporo <11:15>

札幌市 Sapporo City

- フィニッシュ制限時間／先頭フィニッシュ後20分
- 大会本部開設時間／(スタート・フィニッシュ)午前7時からJCFに競技結果を送付するまであるいはコミセールの業務終了まで
- Finish time limit : 20 min. after the top rider finishes
- Headquarters opening time: (Start and Finish)7:00 a.m. until race results are sent to the JCF or the duty of the commissaires is completed

### ■本部電話番号

スタート地点／札幌市(モエレ沼公園特設コース)  
TEL 080-2861-0743  
フィニッシュ地点／札幌市(モエレ沼公園特設コース)  
TEL 080-2861-0744

### ■医務・救護電話番号

TEL 080-2861-0745

### ■報道電話番号

フィニッシュ地点／札幌市(モエレ沼公園特設コース)  
TEL 080-2861-0746

### ■Headquarters' tel numbers:

Start / Sapporo City (Moerenuma Park)  
TEL 080-2861-0743  
Finish / Sapporo City (Moerenuma Park)  
TEL 080-2861-0744

### ■Tel number of Medical-First-Aid

TEL 080-2861-0745

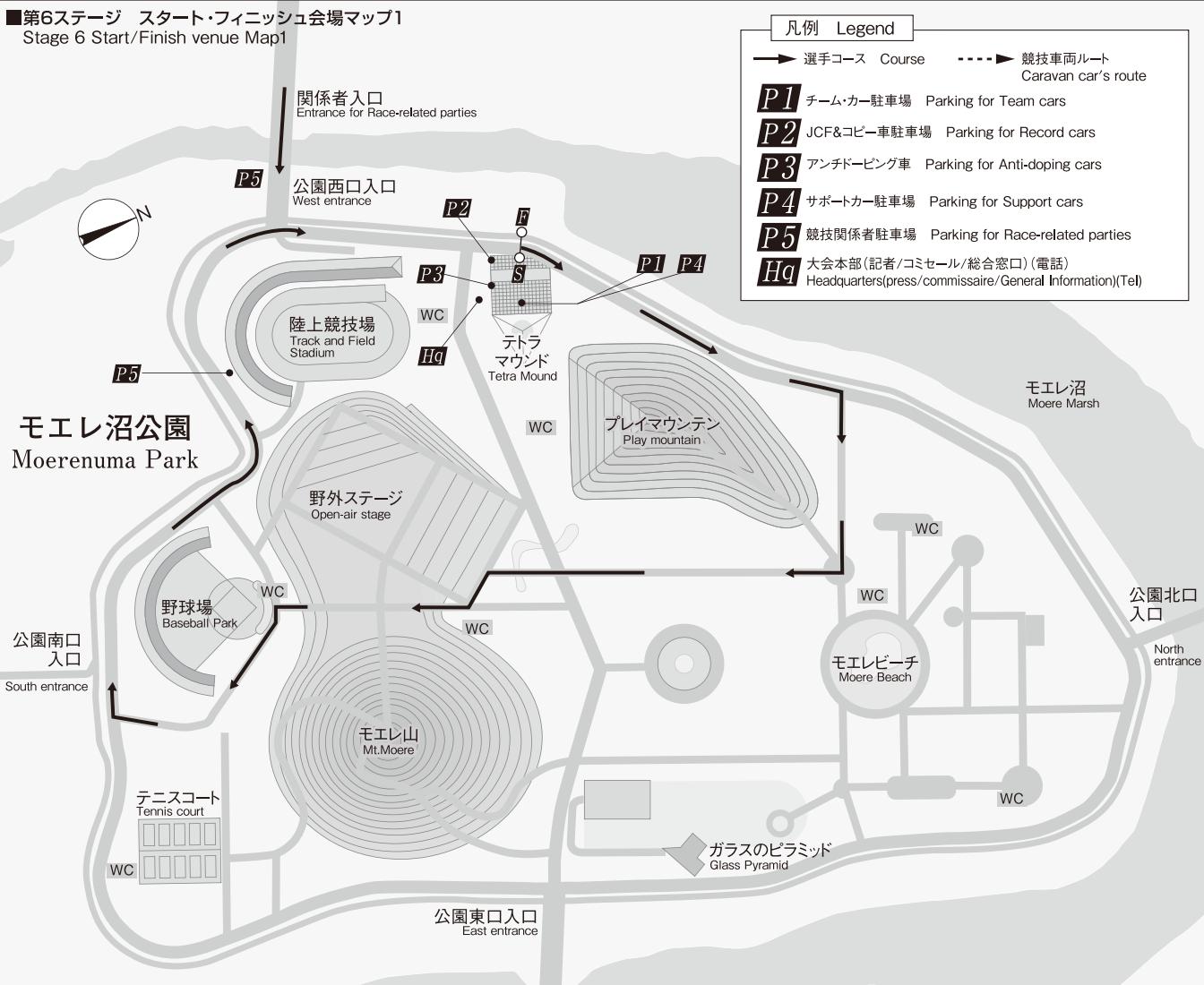
### ■Tel number of the press:

Finish / Sapporo City (Moerenuma Park)  
TEL 080-2861-0746

### ■協力病院 Hospitals

● 札幌医科大学医学部附属病院 札幌市中央区南1条西16丁目 TEL 011-611-2111  
Sapporo Medical University Hospital Minami 1-jo, Nishi 16-chome, Chuo-ku, Sapporo Tel 011-611-2111  
● 医療法人禪心会病院 札幌市東区北44条東8丁目1番6号 TEL 011-712-1131  
Teishinkai Hospital 1-6, Kita 44-jo, Higashi 8-chome, Higashi-ku, Sapporo Tel 011-712-1131

## ■第6ステージ スタート・フィニッシュ会場マップ1 Stage 6 Start/Finish venue Map1



## Stage 6 map



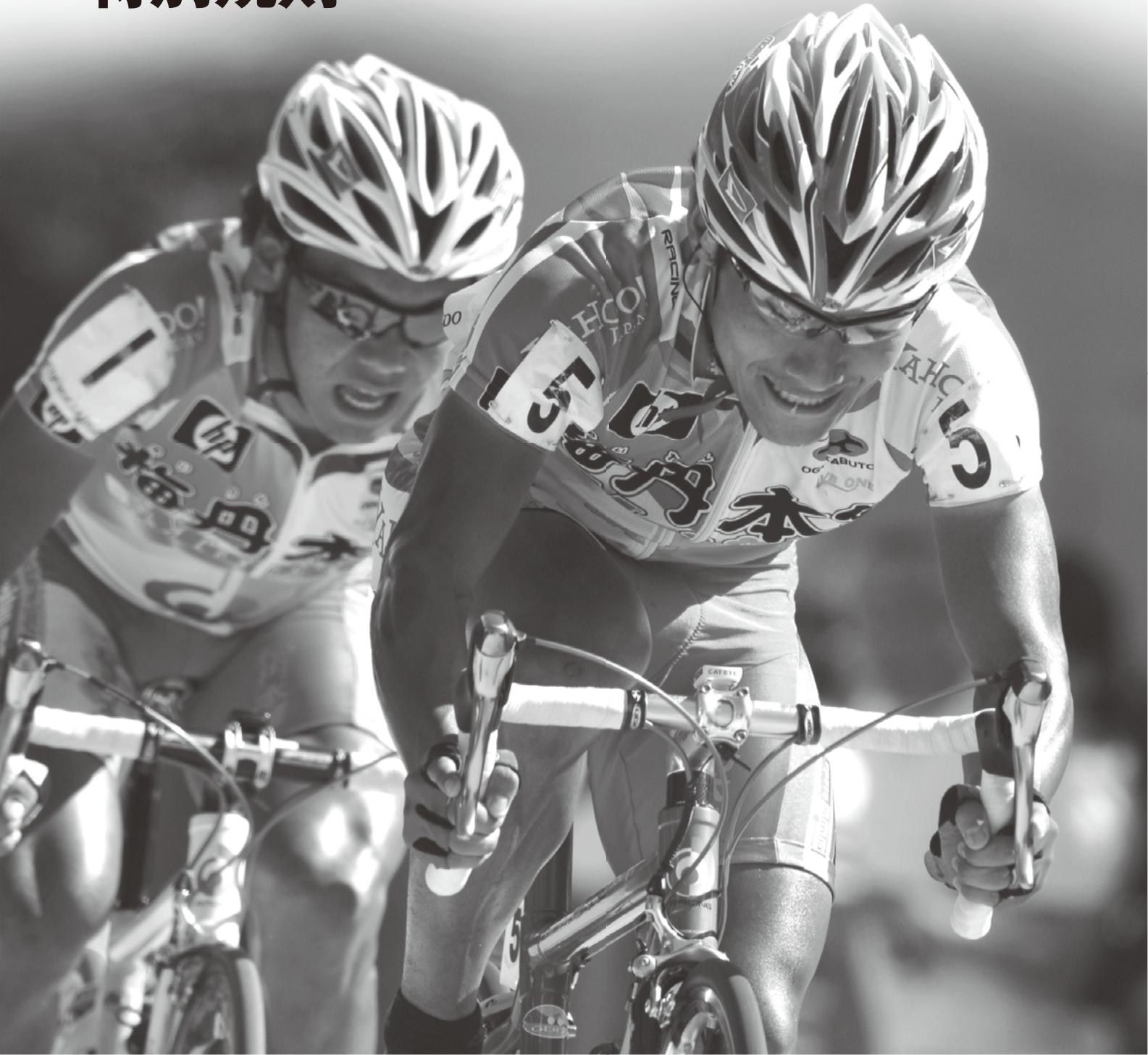
## Photo collection 2008



# **TOUR DE HOKKAIDO 2009 SPECIFIC REGULATIONS**

---

**ツール・ド・北海道2009  
特別規則**





## ツール・ド・北海道2009特別規則

### 第1部 総務事項

#### 第1条 ツール・ド・北海道2009

ツール・ド・北海道は日本で初めてのステージ・レースとして1987年に第1回大会が行われた。今年は23回を迎えるとともに、UCI(国際自転車競技連合)のアジア大陸競技日程に登録した国際競技大会としても13回目の大会である。自転車競技の中でも“ステージ・レース”はもっとも華やかで、人気がある。この大会は、UCIアジア・ツアーオブ・ザ・イヤーのステージ・レース・クラス2として実施するが、わが国における自転車競技大会として、もっとも大規模なものひとつであり、世界選手権参加資格獲得に重要なUCIランキング・ポイントの付与される大会として、評価されるものである。世界の舞台を目指すわが国のトップクラスの競技者にチャンスを与えるとともに、将来を期待される若き競技者の練成の場となり、さらに日本の自転車ロード・レースに関わる幅広い人材の育成にも役立つことを目指している。

また、この競技会の開催は、北海道の優れた自然環境を生かし、サイクルスポーツを核とした活動を展開することにより、我が国、特に北海道における観光資源および産業の開発、文化の振興、生活の向上、健康・体力の増進に貢献し、また、我が国におけるサイクルスポーツなどの普及・振興および自転車利用の普及・啓発に貢献することを目的としている。

#### 第2条 各チームのための車両

主催者は、チームカー1台を指定地において指定時間に貸与する。この車は競技大会終了後指定地に指定時間内に原状に復して返却しなければならない。この車両に主催者が表示するチーム名称等以外の表示類については、別に定める要領による。

チームカーには登録したチーム役員のみ乗車できる。競技に参加しない競技者等は原則として乗車できない。

これらチームカーの運転および車両に関する責任は各チーム監督に委ねる。運転にあたるものは日本国内で有効な運転免許証を所持していないなければならない。機械上の故障、あるいは事故が生じた場合、チーム監督はただちに担当者に報告する義務がある。事故についての責任は原則として使用当事者にある。

レース車列内の車両の運行、スタート／フィニッシュ・エリアでの駐車については、競技運営の指示、コミセール、役員、運営担当者を尊重しなければならない。

チームカーの燃料補給の場所と時間の指示は監督会議で示す。指定給油所で、指定時間内に主催者から提供される給油券を提示すれば、無料で燃料を補給できる。

各種の随行車両は、そのキャラバン内の役割を明確にする標識を付ける。

ツール・ド・北海道2009の企画にあたり、フィニッシュ地点からスタート地点までの移動等を極力少なくすることを考慮した。

しかしながら、コースの設定上以下の移動がある。

・第2ステージ後の土別市から第3ステージの名寄市まで:26km 約50分

・第3ステージ後の豊富駅から豊富温泉まで:7km 約15分

・第4ステージ後の下川町から第5ステージの旭川市まで:90km 約120分

・第5ステージ後の岩見沢市から第6ステージの札幌市まで:46km 約60分

・第6ステージのモエレ沼公園から札幌市内まで:20km 約50分

以上の移動で、チームカーにより移動できない競技者の輸送は原則としてバスにて行う。さらに、ステージからステージへのチームカーおよびバスに積載できない荷物がある場合には、荷物運搬車を用意することがある。また、チームカーの移動は原則としてバスを含めた隊列で行う。

チームの移動に関する各種の問題は、主催者側のチーム担当者に問い合わせること。

## TOUR DE HOKKAIDO 2009 SPECIFIC REGULATIONS

### Part 1 General Aspects

#### ARTICLE 1. Tour de Hokkaido 2009

The Tour de Hokkaido was initially held in 1987 as the first stage race in Japan. This year marks the Twenty-third anniversary of the Tour de Hokkaido, and the thirteenth time as one of the international races registered in the Asian Cycling Calendar of the UCI (Union Cycliste Internationale).

Among bicycle races, a "stage race" is the grandest and most popular. This event is held as a class-2 stage race registered to the UCI Asia Tour, and is one of the greatest bicycle races in Japan. This race should be highly evaluated as an event where UCI ranking points, which are important for qualifying to World Championships, are provided. The race aims to provide an opportunity for Japanese leading riders striving for the world stage, to serve as an arena for training young promising riders and to develop a wide range of personnel involved with bicycle road races in Japan.

This event is designed to enhance tourism, contribute to the development of industry, promote cultural development, and improve the quality of life, health, and physical strength. The primary focus is on the citizens of Japan, of Hokkaido in particular by utilizing Hokkaido's natural resources. This event is also designed to promote bicycle sports and popular uses of bicycles.

#### ARTICLE 2. Vehicles for Each Team

The organizer will lend one car for each team. These cars must be returned undamaged to the designated place by the designated time after the end of event.

All stickers and advertisings on team vehicle should follow with specific regulations separately stipulated, except those put by organizer.

Only registered team officials can ride in a team car. Riders who do not take part in the event cannot ride in a team car in principle.

Driving a team car and taking care of the car is the responsibility of the manager of each team. Drivers must hold driver's licenses effective in Japan. Should mechanical trouble or an accident occur, the team manager must report to the person in charge. In principle, the people using the car will accept any due responsibility for accidents.

When driving in the race convoy and parking at the starting/finishing area, all drivers in charge must respect instructions of race administration and commissaires, officials and organizing persons.

Place and time of fuel supply will be indicated at the team managers meeting. Teams are required to show a fuel supply card, which will be provided by the organizer, at designated stations within designated hours to have fuel supplied for free.

Plates or stickers will be attached to each of various cars in the motorcade in order to clearly indicate the car's role.

In planning Tour de Hokkaido 2009, the organizer tried to minimize the travelling distance from finishing points to starting points. However, the following transfers are necessary:

From Shibetsu of Stage 2 to Natoryo of Stage 3: Approximately 50 minutes driving (26 km)

From Toyotomi station of Stage 3 to Toyotomi Hot Spring: Approximately 15 minutes driving (7 km)

From Shimokawa of Stage 4 to Asahikawa of Stage 5: Approximately 120 minutes driving (90 km)

From Iwamizawa of Stage 5 to Sapporo of Stage 6: Approximately 60 minutes driving (46 km)

From Moerenuma Park of Stage 6 to Downtown Sapporo: Approximately 50 minutes driving (20 km)

Riders who cannot be transported by team cars will be transported by bus prepared by the organizer. Vehicles may be provided between stages to transport baggage that cannot be carried in team cars and buses. In principle, team cars should travel with the motorcade, including buses.

About any questions and requests concerning transportation of teams, please ask officials in charge of teams.

## 第3条 救急措置

競技中の負傷疾病については、現場における応急措置は主催者にて用意するが、以後の措置については参加者自身の責任によって行うこと。

## 第4条 IDカードおよび出入りの制限

すべての競技随行者は、IDカードを所持しなければならない。競技随行者はその身分を明らかにするため、また管理された場所(スタートおよびフィニッシュのために囲まれた地域、本部等)へ立入るためにIDカードを常時身に付けていなければならぬ。IDカードは主催者の指示した場所で受け取ることになる。

これらのIDカードは、次のように色分けする。

- ・白：ツール・ド・北海道競技役員(OFFICIAL)
- ・黄：来賓および大会役員(VIP)
- ・緑：報道関係者(PRESS)
- ・青：競技者およびチーム役員(Team)

## 第2部 競技事項

### 第1条 主催者

このツール・ド・北海道2009は、国際自転車競技連合(UCI)の規則の下に、(財)ツール・ド・北海道協会と(財)日本自転車競技連盟により開催される。当大会は2009年9月9日から9月13日の間の6ステージで行われる。

### 第2条 参加および招待条件

このツール・ド・北海道2009には、UCI規則第2.1.005条に従い、UCI登録チーム、ナショナル・チーム、地域／クラブ・チーム及び学生チームが参加できる。各チームの最多競技者数は、UCI規則第2.2.003条に従い、5名である。参加チームは、UCI規則第2.1.005条に適合した、国外より6チーム、および主催者が推薦する日本国籍チーム14の招待チームとする。

当競技に参加が認められたチームは大会開催の遅くとも40日前までに競技者とチーム役員の選考を行い、チーム登録を行う。

主催者が推薦する日本国籍チームとは、競技参加時において構成競技者の60%以上が日本国籍を持つチームのことを言う。このチームもまた、UCI規則に適合した構成でなければならない。なお、日本に永住する韓国籍、朝鮮籍の競技者はこの比率計算にあたっては日本国籍に計上できる。

学生チームにおいては、主催者の承認と指示を得た上で、他の学生自転車競技連盟加盟校所属の競技者を2名まで補強できる。ただし、これらの補強競技者は、参加が決定あるいは推薦候補となった大学チームから選出することはできない。

各チームは競技者5名、補欠競技者最多2名、チーム役員3～4名、チーム役員補欠最多2名で構成し、大会開催の遅くとも40日前までに主催者に登録しなければならない。

国内チームは、競技者とチーム役員の指定集散地までの旅費(航空運賃および鉄道運賃等)を自身で負担する。

海外チームに対しては、主催者より旅費の一部を補助する。

参加チームは主催者が指定する宿舎に宿泊するものとする。

### 第3条 UCI ランキング

当大会はUCIアジア・ツアーハイエンドのクラス2.2であり、UCI規則第2.11.014条に従い、UCI個人ランキングのために下記のポイントが付与される。

### ARTICLE 3. First Aid Measures

The organizer will provide first aid on the scene during the event. Participants will be responsible for any further treatment.

### ARTICLE 4. ID Card and Access Restriction

All persons who accompany the event must carry their ID cards in order to identify themselves and to be admitted into controlled places, such as the areas around the starting and finish lines and the Headquarters. ID cards will be handed out at the place designated by the organizer.

The ID cards will be classified by color as follows:

White:	Technical Officials of the Tour de Hokkaido (OFFICIAL)
Yellow:	Guests and Officials (VIP)
Green:	Press Personnel (PRESS)
Blue:	Riders and Team Officials (TEAM)

## Part 2 Technical Aspects

### ARTICLE 1. Organization

The TOUR DE HOKKAIDO 2009 is organized by Tour de Hokkaido Association and Japan Cycling Federation under the regulations of the International Cycling Union. It is to take place from September 9, 2009 to September 13, 2009 over 6 stages.

### ARTICLE 2. Participation and Invitation Conditions

The TOUR DE HOKKAIDO 2009 is open to UCI registered teams, national teams, regional team/club teams, student teams as per article 2.1.005 of the UCI regulations. The maximum number of riders per team is 5 as per article 2.2.003 of the UCI regulations.

The participating teams should meet the conditions stipulated in Article 2.1.005 of the UCI Regulations, and consist of invited teams, 6 from overseas and 14 domestic, recommended by the organizer.

At least 40 days before the race, teams selected to take part in the event should select riders and team officials and register the team.

"Japanese (club) teams" recommended by the organizer mean "teams consisting of 60% or more riders with Japanese nationality as of participation in the race." These teams must also be formed in accordance with the UCI Regulations. Riders with South Korean or North Korean nationalities who reside permanently in Japan may be regarded as being of Japanese nationality when calculating the aforementioned ratio.

Student teams can include up to 2 riders from other universities which affiliate with the Japan Intercollegiate Cycling Federation to reinforce their teams with organizer's approval and instructions. However, these riders cannot come from a university team that is going to participate in the race or have been chosen as a candidate team.

Each team must consist of 5 riders, maximum 2 substitute riders, 3 or 4 team officials and maximum 2 substitute team officials, and must register these personnel with the organizer at least 40 days before the race.

Each Japanese team has to bear own travel expenses (such as airfare and railway fare) for the designated place of assembly and dispersion.

The organizer will bear a part of travel expenses for teams from overseas.

Participants should stay at accommodations designated by the organizer.

### ARTICLE 3. UCI Rankings

The event is in UCI Asia Tour class 2.2 and, in accordance with article 2.11.014 of the UCI regulations, points will be awarded as follows for the UCI individual rankings:

- ・40、30、16、12、10、8、6および3ポイントが、最終総合順位上位8位の競技者に与えられる。
- ・8、5および2ポイントが、各ステージの上位3位の競技者に与えられる。
- ・4ポイントが、各ステージの総合首位者に与えられる。

## 第4条 大会本部

公式プログラムに各ステージの本部所在地のリストを示す。

大会本部は、スタート地点においては午前7時30分からスタートが終了するまで、フィニッシュ地点においては午前11時からコミセールの業務終了まで開設される。但し、第2ステージにおいては、午後1時に開設される。

・大会本部の連絡先/大会ディレクター 山本 隆幸

スタート地点 080-2861-0743 フィニッシュ地点 080-2861-0744

## 第5条 各種情報とコミュニケーション

競技の結果と、各種情報、指示事項をチーム役員、プレスおよび競技役員に伝達するためのコミュニケーションは、大会本部から発行する。フィニッシュ地点の大会本部閉鎖後は、本部宿舎の案内デスクで対応する。

主催者はフィニッシュ地点の大会本部において競技進行状況の情報を提供するほか、報道関係者が乗車できる車両を用意し、これにより可能な限り良い条件のもとでステージを取材できるよう配慮する。

取材方法に関しては公式プログラムに示される取材要領に従わなければならぬ。

## 第6条 ライセンスコントロール

ライセンスコントロールは9月8日13:45から14:45の間、神楽公民館で受付ける。ゼッケンはライセンスコントロール時にチームを代表するライセンス所持者に配布される。

## 第7条 監督会議

チーム監督会議は、UCI規則第1.2.081条に従い、コミセール・パネル・メンバー出席の下に、9月8日15:00から神楽公民館で開催される。

## 第8条 ラジオ・タワー

レース情報は、周波数415.15MHzの“ラジオ・タワー”により放送される。競技に随行する車両のすべてに、チーフ・コミセール・カーからの英語による指示を受信することができるようなレシーバーを貸与する。競技の情報はこの回線を通じてコミセールまたは情報担当者により、英語および/または日本語で各車両に伝えられる。

## 第9条 召集・出発

### (1) 召集

チームカーはスタート時刻の30分前までに指定の場所に集合し、待機する。

### (2) 出発

スタート時刻10分前から前ステージの各順位首位者を紹介する通告に従い各競技者は召集ラインからスタート・ラインに移動する。

出発の合図があつた後、担当コミセールが正式スタートの合図をするまでの間はパレード区間があるので、先導する審判車両に従つてゆっくり走行する。

- ・ 40, 30, 16, 12, 10, 8, 6 and 3 points to the 8 first riders of the final general classification.
- ・ 8, 5 and 2 points to the 3 first riders of a stage
- ・ 4 points to the leader of the General Individual Classification per stage

## ARTICLE 4. Race headquarters

List of locations of Headquarters for each stage will be provided in the official program.

The race headquarters shall be open at 7:30 at the starting point, and at the finishing point it shall be open from 11:00 except for Stage 2 (13:00) to the time when Commissaires completes his duty.

・Event director/YAMAMOTO Takayuki  
Start area Tel.080-2861-0743 Finish area Tel.080-2861-0744

## ARTICLE 5. Information and Communiqué

Communiqués will be issued by Headquarters to transmit competition results, various information, and directions to team officials, press personnel and technical officials. After the closing of the Headquarters at finishing points, an information desk set up in the accommodation for Headquarters staff will provide such communiqués.

The organizer will offer information on various situations of the competition at the Headquarters near finishing points and provide vehicles for Press to facilitate coverage of the competition.

Press must follow the directions for coverage stipulated in the official program.

## ARTICLE 6. License Control

Licence control is opened from 13:45 to 14:45 on September 8 at Kagura Public Hall. Body numbers/frame plates may be handed to licence-holders representing the teams at the licence control.

## ARTICLE 7. Manager's Meeting

The team managers' meeting, organized in accordance with article 1.2.081 of the UCI regulations, in the presence of the Members of the Commissaires Panel, is scheduled at 15:00 on September 8 at Kagura Public Hall.

## ARTICLE 8. Radio Tour

Race information will be broadcast on the "Radio Tour" frequency 415.15MHz. The organizer will provide a receiver that can receive orders in English from the Chief Commissaire Car to all vehicles accompanying the event. English and/or Japanese information on the competition will be transmitted from the Commissaire or the person in charge of the event to each vehicle through this radio circuit.

## ARTICLE 9. Assembly at the Starting Area, Start of the Race

### (1) Assembly at the Starting Area

Team cars should assemble and wait at the designated places by 30 minutes before starting time.

### (2) Start of the Race

Ten minutes before starting time, official announcements will introduce riders who placed at the top of each classification in the previous stage. Riders should move from assembly point to starting line in the order announced.

The period between the departure signal and the official start signal, which will be given by the commissaire in charge, will feature a short parade section. Therefore, riders should ride slowly after the Commissaire's car.



## 第10条 補給飲食料

飲食料の補給は、競技者は集団スタートのフル・ステージ(第3～第5ステージ)において、標識によって示された区間で、飲食料の補給をチーム役員より受けることを原則とする。補給区間は原則として10km、2km手前で標識により予告する、ただし、これらの補給区間は天候等を考慮して設定しないことがある。この補給は主催者が準備するバスにより補給地点に先行した1名ないし2名のチーム役員によってのみ行うことができる。補給を行うステージでもチームカーには最少2名のチーム役員が乗車していなければならぬ。いかなる場合にも飲食料の補給は主催者の監督下において行われなければならない。

補給は、競技者の安全と健康状態を守るために行うことが目的であり、補給地域においてこれらを損なうような危険な行為・状態を避けることは、補給に優先する。

## 第11条 ステージの終了

集団スタートのステージ(第2、第3、第4、第5ステージ)においては、先頭の競技者のフィニッシュ後20分でステージを終了する。また、これらのステージでは原則として先頭の競技者より一定の時間以上遅れた者について完走を認めない。

集団スタートのステージにおいて、ステージの終了または先頭競技者より一定時間以上遅れたことにより完走できなかった者はすべての個人総合成績から除外する。

クリテリウム形式のステージ(第6ステージ)において、主集団から脱落し、先頭競技者に追抜かれたとみなされた競技者は原則として競走から除外する。ある競技者または先頭集団が主集団の後尾に追付いた場合は、追付きの優位性を認める。この場合、周回数において優位の競技者または集団がフィニッシュした時点で競技は終了する。

各ステージにおいて、失格または棄権した競技者はすべての個人成績から除外し、以降のステージに参加することはできない。ただし、クリテリウムにおいて追抜かれたとみなされて除外された競技者については例外として個人総合成績から除外しない。この他、クリテリウムに関する特例については、第20条による。

チーフ・コミセールはコミセール・パネルに諮り、ステージのコース走行中、特別な不運に見舞われた1名ないしそれ以上の競技者の救済措置を例外的に講じることができる。ただし、この救済措置を適用された場合は原則として山岳賞、ポイント賞の総合順位を受ける資格を失う。救済措置にはペナルティ・タイムを科して、次ステージの出走を認めることも含む。

## 第12条 棄権、失格等

失格、または棄権した競技者は、主催者による特別な許可のある場合を除き、競技を続けることも、非公式に追走することもできない。

失格、または棄権した競技者は、第11条の例外を除き、以後のステージに出走することはできない。

## 第13条 ポイント順位

ポイント順位は、各6ステージおよび中間スプリントで与えられるポイントを合算して競われる。

第2、第3、第4、第5および第6ステージの中間スプリント  
5、3および1ポイントを上位3着に与える。

第1ステージ(タイム・トライアル)の順位

10、9、8、7、6、5、4、3、2および1ポイントを上位10着に与える。

## ARTICLE 10. Refreshments

In principle, Riders should receive refreshment and drinks from their team staff only at feed zones indicated by signboards in the Stage 3, 4 and 5 (except a half stage). Advance notices of feed zones are signposted 10 km and 2 km beforehand, in principle, by signboards. There are cases in which these feed zones will not be established for such reasons as weather alternatives. Only one or two team staff that will go to the feed zones beforehand by a bus provided by the organizer may provide these supplies. At least two team staff must always be in the team car.

Supply of food and drinks should always be conducted under the supervision of the organizer.

As supply of refreshments aims to protect the safety and health of riders, avoidance of dangerous actions or situations in feeding zones, which would undermine the aforementioned objective, should take priority over feeding.

## ARTICLE 11. Closing of Finishing

Massed Start stages (Stage 2, 3, 4 and 5) will be closed 20 minutes after the winner finishes. In principle, riders who have dropped more than a certain time behind the leading rider will not be regarded as having finished the stage concerned.

Riders who could not finish a Massed Start Stage because they were too late for the closure of the stage or dropped more than a certain time behind the leading rider will be eliminated from all general individual classifications.

In principle, for the criterium-style stage (Stage 6), riders who have dropped behind the main bunch or are caught up by the leading rider will be eliminated. When a rider or leading group catches up with the last rider of the main bunch, advantage of catching up will be recognized. In this case, the race will end when a rider or a group, who are at an advantage due to the number of laps they have ridden, have finished.

For all stages, riders who are disqualified or abandon the race will be ruled out from all individual classifications, and may not take part in subsequent stages. Riders who are excluded because they are regarded as having been caught up at the criterium-style stage will not be ruled out from general individual classifications. For exceptions of the criterium-style stage, see Articles 20.

The Chief Commissaire can refer to the Commissaires Panel and set up exceptional measures for one or more riders who have suffered particular misfortunes in the race. Riders, to whom relief measures are applied, however, will be disqualified from the King of Mountains and Point Award. Relief measures include approval of running the next stage, with penalty time imposed.

## ARTICLE 12. Abandonment and Disqualification

Riders who are disqualified or who abandon the race may not continue racing nor follow the race, except for cases in which special permission is given by the organizer.

Riders who are disqualified or abandon the race may not participate in the subsequent stages, except for exceptions as stipulated in Article 11.

## ARTICLE 13. Points Classification

A points classification is drawn up by totaling the points awarded in each of 6 stages, and in the intermediate sprints.

At the intermediate sprints of Stage 2, 3, 4, 5 and 6:  
5, 3 and 1 points to the first 3 riders classified.

At the Classification of the Stage 1 (Time Trial stage):  
10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1 points to the first 10 riders classified.

## 5つのステージのフィニッシュ

第2、第3、第4、第5および第6ステージ

25、20、16、14、12、10、9、8、7、6、5、4、3、2および1ポイントを上位

15着に与える。

この順位の首位者は青色のジャージを着用する。

UCI規則第2.6.017条に従い、個人総合ポイント順位において同点の場合、下記の基準を順位差ができるまで適用する。

1.ステージの勝利数

2.中間スプリントの勝利数

3.個人総合時間最終順位

総合順位を得るために各競技者は大会の全コースを規則に定められる制限時間内に完走しなければならない。

## 第14条 山岳賞順位

山岳賞順位は、この順位のための8箇所の対象登坂で競われる。

各カテゴリーにおいて、下記のポイントが配分される。

第1カテゴリーの登坂:

- 1着: 10ポイント
- 2着: 8ポイント
- 3着: 6ポイント
- 4着: 4ポイント
- 5着: 3ポイント
- 6着: 2ポイント
- 7着: 1ポイント

第2カテゴリーの登坂:

- 1着: 7ポイント
- 2着: 5ポイント
- 3着: 3ポイント
- 4着: 2ポイント
- 5着: 1ポイント

第3カテゴリーの登坂:

- 1着: 5ポイント
- 2着: 3ポイント
- 3着: 2ポイント
- 4着: 1ポイント

総合順位は、山岳賞のための全対象登坂の得点を合計して作成される。この順位の首位者は赤色のジャージを着用する。

UCI規則第2.6.017条に従い、個人総合山岳賞順位において同点の場合、下記の基準を順位差ができるまで適用する。

1.最高カテゴリーの登坂における1位数

2.次位カテゴリーの登坂における1位数、以下同様

3.個人総合時間最終順位

総合順位を得るために各競技者は大会の全コースを規則に定められる制限時間内に完走しなければならない。

## 第15条 チーム順位

UCI規則第2.6.016条に従い、日毎チーム順位は各チーム上位3人の個人時間合計を基に計算する。同タイムの場合、そのステージにおいて各チーム上位3人が獲得した順位数合計により区分けする。それでも同位の場合、そのステージにおけるチーム内最上位の競技者の順位により区分けする。

チーム総合順位は、各ステージにおける各チーム上位3人の個人時間合計を基に計算する。同順位の場合、下記の基準を順位差ができるまで適用する。

At the finish of the 5 road stages:

Stage 2, 3, 4, 5 and 6:

25, 20, 16, 14, 12, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1 points to the first 15 riders classified.

The leader of the classification will wear a BLUE jersey.

In accordance with article 2.6.017 of the UCI regulations, in the event of a tie in the individual general classification of the points competition, the following criteria shall be applied until the tie is broken:

1. Number of stage wins
2. Number of wins in the intermediate sprints
3. Final individual general classification by time.

To receive the prizes for the general classification, each competitor must have completed the whole course of the race within the time limits set by the regulations.

## ARTICLE 14. Mountains / Climbers' classification

A Mountains/Climbers' classification is to be contested over the 8 counting climbs for this classification.

The following points are allocated for each category:

1st category climbs:

- to the 1st: 10 points
- to the 2nd: 8 points
- to the 3rd: 6 points
- to the 4th: 4 points
- to the 5th: 3 points
- to the 6th: 2 points
- to the 7th: 1 points

2nd category climbs:

- to the 1st: 7 points
- to the 2nd: 5 points
- to the 3rd: 3 points
- to the 4th: 2 points
- to the 5th: 1 points

3rd category climbs:

- to the 1st: 5 points
- to the 2nd: 3 points
- to the 3rd: 2 points
- to the 4th: 1 points

A general classification will be drawn up by totaling the points scored on all of the climbs counting for the Mountains/Climbers' classification. The leader of the classification will wear a RED jersey.

In accordance with article 2.6.017 of the UCI regulations, in the event of a tie in the individual general classification of the Mountains/Climbers' competition, the following criteria shall be applied until the tie is broken:

1. Number of first places in the highest category climbs
2. Number of first places on climbs in the next highest category and so on
3. Final individual general classification by time.

To receive the prizes for the general classification, each competitor must have completed the whole course of the race within the time limits set by the regulations.

## ARTICLE 15. Team Classification

In accordance with article 2.6.016 of the UCI regulations, the team classification for the day shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team. In the event of a tie, the teams are separated by the sum of the places acquired by their three best placed riders on the stage. In the event that the position is still tied, the teams are separated by the placing of their best placed rider for the stage.

The team general classification shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team in each stage ridden. In the event of a tie, the following criteria shall be applied in order until the teams are separated:



1.日毎チーム順位における1位数

2.日毎チーム順位における2位数

以下同様

なお順位に差ができない場合、個人総合順位において各チーム内最上位者の順位により区別する。

人数が3人より少なくなったチームは、チーム総合順位から除外される。

## 第16条 佐藤杯(若年競技者順位)

若年競技者順位は、1987年1月1日以降に生まれた日本人競技者に制限される。

## 第17条 タイム・ボーナス

タイム・ボーナス(UCI規則2.6.019に従い、個人総合順位のみに適用される)は、下記のステージに与えられる。

第2、第3、第4、第5および第6ステージ

ボーナスは、中間スプリントとステージのフィニッシュで与えられる。タイム・ボーナスは下記のように与えられる。

1)各中間スプリントにおいて、3-2-1秒を上位3競技者に与える。

2)第3、第4、第5および第6ステージのフィニッシュにおいて、10-6-4秒を上位3競技者に与える。

3)第2ステージのフィニッシュにおいて、6-4-2秒を上位3競技者に与える。

## 第18条 頂上におけるフィニッシュ

UCI規則第2.6.029条の適用について、下記ステージのフィニッシュについて短述する。

2009年は、登坂フィニッシュのステージはない。

## 第19条 個人タイム・トライアル

第1ステージは、個人タイム・トライアルとして行われる。

個人タイム・トライアル・ステージのスタート順は、個人総合時間順位の逆順で行う。しかし、コミセール・パネルは同じチームの競技者が続けてスタートしないように変更を加えることができる。

## 第20条 クリテリウム形式のステージ

第6ステージは、クリテリウム・レースとして行われる。

ステージ順位はその着順により決定する。

ステージの完走に要した時間を1秒単位で計時する。ただし、追抜かれて全周回数を完走しなかった競技者については、最終走者の走行時間に、タイムペナルティを加えた時間を個人区間完走時間として与える。このタイムペナルティは、不足周回数1回につき5分を基準とする。

## 第21条 賞および特別賞

2009UCI財務規則に従い賞を用意し表彰する。なお、アンチドーピング検査で陽性となり、競技から除外された競技者に対しては、同検査の行われたステージ以降の表彰をしない。

## 第22条 アンチドーピング検査

アンチドーピング検査は、フィニッシュ地点に設けた施設において行う。日本において2009年に適用されるアンチドーピングの法律はない。

1. Number of first places in the daily team classifications

2. Number of second places in the daily team classifications

Etc.

In the event that the position is still tied, the teams are separated by the placing of their best placed rider in the individual general classification.

Any team reduced to fewer than three riders shall be eliminated from the team general classification.

### ARTICLE 16. Young riders' classification(Prize of Mr. Sato)

The Young riders' classification is restricted to Japanese riders born since the 1 January 1987.

### ARTICLE 17. Time bonuses

Time bonuses (applied only to the individual general classification as article 2.6.019) are awarded for the following stages:

Stage 2, 3, 4, 5 and 6:

They are awarded for intermediate sprints and the stage finish. The time bonuses awarded are as follows:

- 1) For each intermediate sprint, 3, 2 and 1 seconds are awarded to the 3 first riders classified respectively.
- 2) At the finishes of Stage 3, 4, 5 and 6, 10, 6 and 4 seconds are awarded to the first 3 riders classified respectively.
- 3) At the finish of Stage 2, 6, 4 and 2 seconds are awarded to the first 3 riders classified respectively.

### ARTICLE 18. Summit finishes

For the purposes of the application of article 2.6.029 of the UCI regulations, some stage finishes are remarked as below:  
There is no stage which has a hill-climb finish in 2009.

### ARTICLE 19. Individual time trial

For the Stage 1, it is run off as an individual time trial.

The starting order for individual time trial stages shall be the reverse order of the general time classification. Nevertheless, the commissaires panel may modify that order to avoid two riders of the same team riding consecutively.

### ARTICLE 20. Criterium-style Stage

For the Stage 6, it is run off as a criterium race.

The stage classifications are determined by the finishing order.

The time to complete the stage will be measured in seconds. However, any rider who is outrun and does not complete all the laps will be given as his Individual Stage Time, the slowest rider's running time plus a time penalty.  
The criteria of the time penalty are 5 minutes per number of insufficient laps.

### ARTICLE 21. Prize list and special primes

Prizes will be presented according to the UCI Financial Obligations 2009 (on the attached sheet) during the Awards Ceremony. For riders who are confirmed positive to anti-doping inspections and excluded from the competition, prizes for stages after the one where the positive inspection was conducted will not be presented.

### ARTICLE 22. Anti-doping tests

The anti-doping tests will take place at the facilities installed near the finishing points. In Japan, there is not the local anti-doping legislation in 2009.

## 第23条 公式式典

参加者は全員、主催者によって企画された種々の公式セレモニーに正しい服装で出席することを義務付ける。公式セレモニーにおいては帽子、サングラス、ヘアバンドの着用は認めない。

開会式は、9月8日(火)に旭川市大雪クリスタルホール音楽堂で行う。開会式で各チームをチーム監督とともに紹介する。また、各ステージのフィニッシュ地点の大会本部に全監督と全競技者の写真と名前を掲示し、観衆に紹介する。各部門の首位の競技者には、それを示すリーダー・ジャージを着用することを義務付ける。

各ステージ終了後ただちに表彰式を行う。

下記の者は各ステージ終了後の公式式典に出席しなければならない。

各ステージにおける上位3位までと「佐藤杯(若年競技者順位)」の首位者、第1~6ステージにおける総合順位首位者、個人総合山岳賞および個人総合ポイント賞の首位者、第2~5ステージにおける個人山岳賞区間1位者。

## 第24条 安全走行

原則として、競技のために占用できる道路の幅は左側1車線(路肩を含む)のみなので、競技者と全車両の運転者は、許された区間以外は左側車線の通行を厳守しなければならない。これに違反した場合はペナルティを科す。違反を繰り返した場合はペナルティを累加し、最終的には競技から除外する(日本の交通法規においても、黄色の中央線からはみ出すことは禁止されている)。

また、先頭競技者より一定時間遅れて「後方閑門車」により競走を中止された者は、速やかに後続の収容車に乗らなければならない。

キャラバン(隊列)には、競技会の安全を図るため、警察の車両が随行する。

### <緊急自動車の優先>

警察パトカー、消防車、救急車などの緊急自動車の通行は競技に優先する。したがって、緊急自動車が来た場合には、左側に寄って最徐行し、緊急自動車の進行を妨げないこと。

## 第25条 ペナルティ

ペナルティはUCI規則および次による。

### ARTICLE 23. Official ceremony

All participants are obligated to attend the various official ceremonies planned by the organizer in appropriate clothes. Wearing of cap, sunglasses and headband are prohibited during ceremony.

The Opening Ceremony will be held at Concert Hall of Taisetsu Crystal Hall on Tuesday, September 8. Each team and team manager will be introduced to the spectators during the Opening Ceremony. The photos and names of all the managers and riders will be posted at Headquarters near the finishing point of each stage to introduce them to the spectators.

Riders at the top of each classification are obligated to wear a Leader Jersey which indicates his placement.

The official awards ceremony will be held right after each stage.

The following must attend the official ceremony at the end of each stages: At the each stages, the first 3 riders and the leader of Young riders' classification. Also at Stage 1 to 6, the leader of the general classification, the leader of King of Mountains and the leader of Points. And at Stage 2 to 5, the stage winners of King of Mountains.

### ARTICLE 24. Safety

In principle, only one lane of the left-hand side of the roads including shoulder shall be used in this event. Therefore, riders and drivers of all vehicles must strictly keep left, except in sections where the use of the entire width of roads is allowed. In the event of violation of this rule, penalties will be enforced. Repeated violations result in accumulated penalties, eventually leading to elimination from the competition (Crossing yellow centre line is also prohibited in Japanese traffic regulations.).

Also, riders who have dropped a certain time behind the leading rider and are ordered to stop racing by the rear gate vehicle must promptly do so and board the sag-wagon.

Police vehicles will accompany the motorcade for the safety of the event.

### <Priority of vehicles for emergency service>

Emergency vehicles, such as police cars, fire engines and ambulances, have the right of way. Therefore, participants should draw to the left side and proceed slowly and with caution when such vehicles approach.

### ARTICLE 25. Penalties

The penalties will be in line with the UCI regulations and the following.

競技中の出来事 Race incidents	ペナルティ Penalty
SR -57 許された区間外で道路の中央線の右側を走行する。 To ride or drive right side of road beyond centerline except specially allowed section.	競技者： 1回目： 50Frs+20秒 2回目： 100Frs+20秒 3回目： 150Frs+失格  車両の責任者であるその他の登録者： 1回目： 100Frs 2回目： 200Frs+最後尾に排除され復帰できない 3回目： 300Frs+除外  Riders: 1st offence : 50Frs+20"penalty 2nd offence : 100Frs+20"penalty 3rd offence : 150Frs+disqualify  Other license-holders responsible of the vehicle: 1st offence : 100Frs 2nd offence : 200Frs+exclusion of the vehicle until the end of the race without the possibility of being replaced. 3rd offence : 300Frs+elimination

参考:UCI規則における2009年のスイスフランと日本円の換算レート:1 CHF. = 84.96円

Reference: According to the UCI Regulations, the exchange rate of the Swiss franc to the Japanese yen in 2009 is 1 CHF = 84.96 JPY.





# TOUR DE HOKKAIDO

## 無線体制模式図 / Radio Communication System

### ●無線体制模式図(業務用)(通常時)

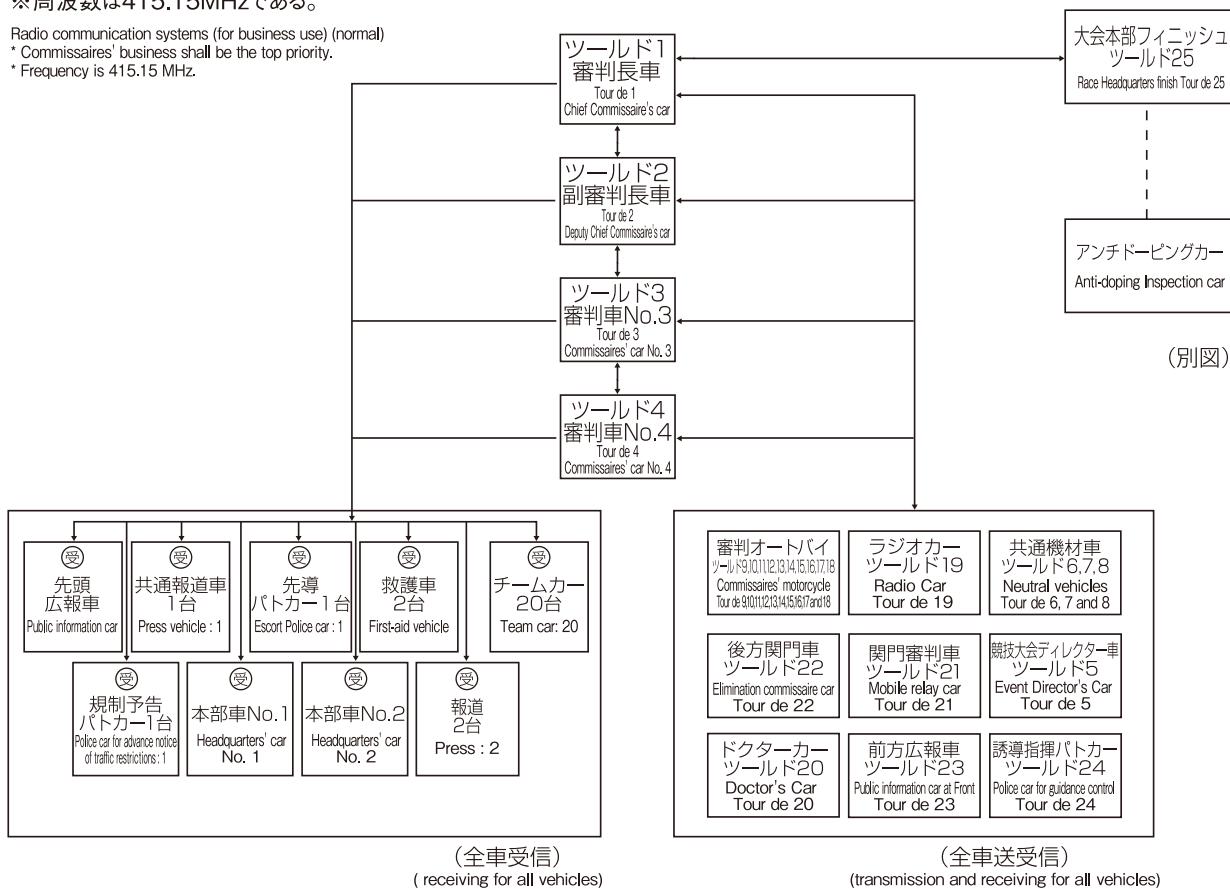
※審判業務を最優先とする。

※周波数は415.15MHzである。

Radio communication systems (for business use) (normal)

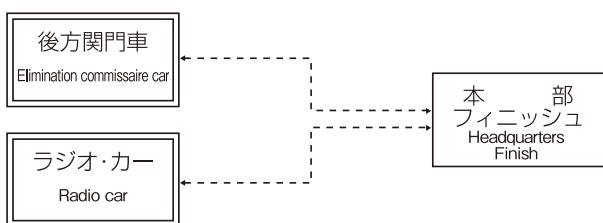
\* Commissaires' business shall be the top priority.

\* Frequency is 415.15 MHz.



### ●無線体制模式図 (電話連絡系統)

Radio communications systems (communication for mobile gate cars)



## 競技看板

### a) 注意看板

- 競技進行において選手に注意を促す必要があると思われる地点に設置する。
- 注意地点50m～100m手前、コース順行の路肩に設置することを基本とする。



幅員注意/  
Caution for width of road



Sカーブ注意/  
Caution for S-shaped curve

### Race Signboards

#### a) Caution signboards

- Signboards are set at points where race proceedings require riders' attention.
- Basically, signboards will be set up on the shoulders alongside courses 50 m to 100 m before the point of attention.



直進/  
Go straight



右折注意/Turn right



左折注意/Turn left



右左折注意/Turn right and left



左右折注意/  
CAUTION for Uneven center line

## b) ポイント看板

- ホットスポット、山岳ポイント、補給所等の設置ポイント及びポイントまでの距離を選手に告知するために設置する。
- ホットスポットについてはポイント地点及び1km手前順行に設置する。又、ポイント地点は看板設置と同時に競技員のフラッグ等により対応する。
- 山岳ポイントについては、ポイント地点及び1km手前順行に設置する。
- 補給所については、ポイント及び2kmと10km手前順行に設置する。



## 距離表示看板

- フィニッシュまでの距離を選手に告知するために設置する。
- コース順行の路肩に設置することを基本とする。
- スタート地点より50km地点、スタート地点よりフィニッシュ手前50km地点までは20kmごと、手前50kmから25kmまでは10kmごと、手前25kmからは20km、10km、5km、4km、3km、2km、1km、500m、300m、200m、150m、100m、50m地点に設置する。(第6ステージを除く)
- 1km手前は赤色三角形で表示した看板を設置する。

## b) Point signboards

- These signboards are set to notify riders of locations of HOT SPOT, KOM, FEEDING ZONE and distances to such places.
- Hot Spot signboards are to be set up at points and 1 km before points alongside the courses. In addition to such signboards, points will be indicated by flags waved by competition personnel.
- KOM Signboards are set at points alongside the course, as well as 1 km before the point on the course.
- FEEDING ZONEs are indicated with signboards to be set at the area, as well as alongside the course 2 km and 10 km prior.

## Distance Signboards

- These signboards are designed to inform riders of distances to the finishing line.
- Basically these are to be set on the shoulders alongside courses.
- Signboards are set at 50 km from the start line, every 20 km from the start line up to 50 km before the finish line, then every 10 km (50-25 km before the finish line). After 25 km before the finish line, they are set up 20 km, 10 km, 5 km, 4 km, 3 km, 2 km, 1 km, 500 m, 300 m, 200 m, 150 m, 100 m, and 50 m before the finish line (excluding 6th stages).
- Signboard with red triangle is installed at 1 km to go.



# TOUR DE HOKKAIDO

## ツール・ド・北海道2009 キャラバン編成表 Motorcade Formation for Tour de Hokkaido 2009

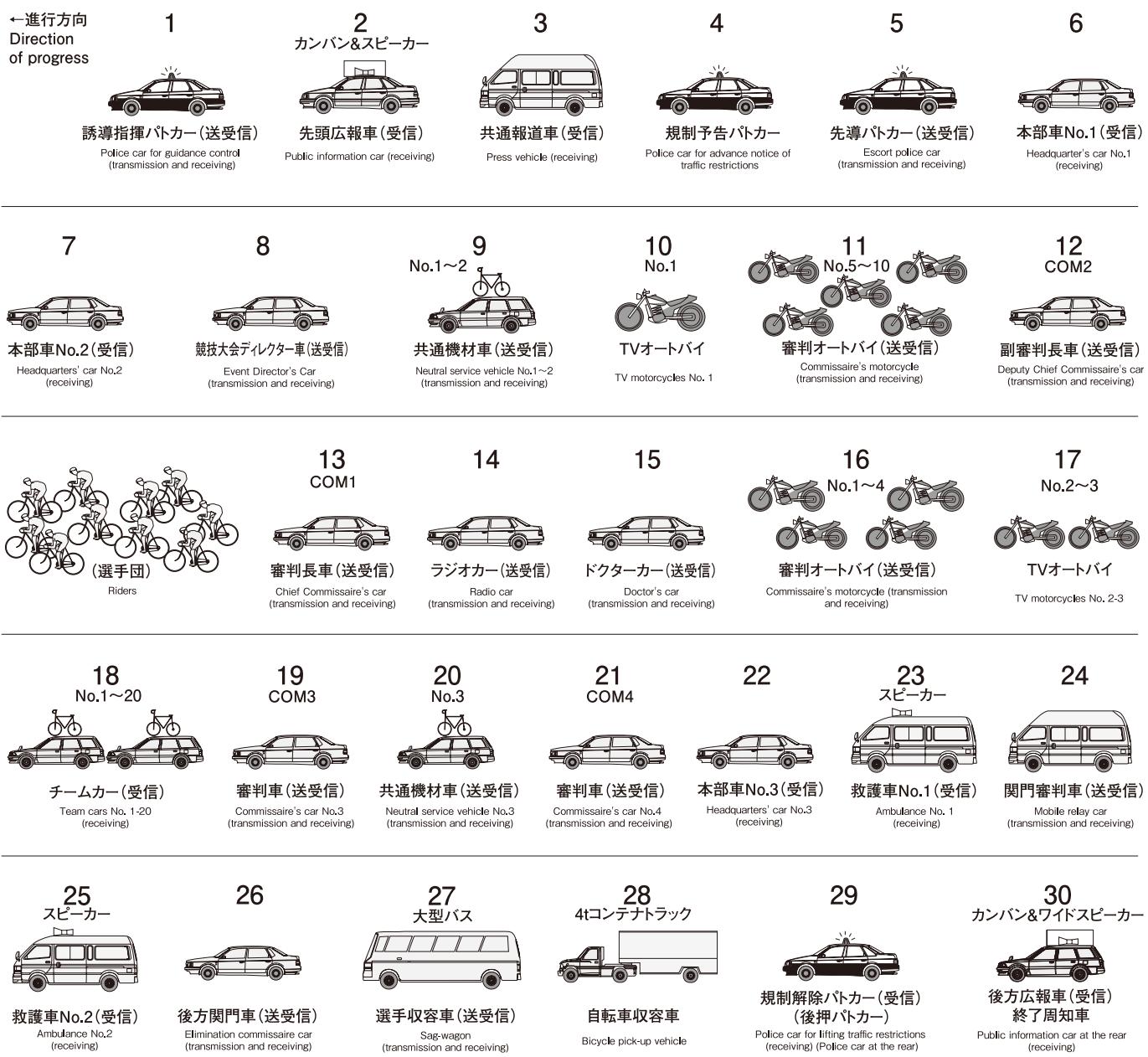
### 注意

- キャラバンに含まれる全ての車両は、左側通行を厳守する。
- レース中、全ての車両はマーンライトを点灯し走行する。  
また、追越し時にはクラクションを2回鳴らし必ずウインカーを点滅する。
- 後方広報車に乗務の運営委員は、沿道の観衆、一般通行車、コース整理員および交通整理の警察官にレースが終了したことを必ずスピーカーで放送する。

### Notes:

- All vehicles of the motorcade are to keep to the left.
- All vehicles are to keep their main lights on during races. They must horn twice and turn on indicators while passing.
- Administrative officials aboard the public information car at the rear will announce via speaker the end of races to roadside spectators, ordinary vehicles, course maintenance personnel and traffic-controlling policemen.

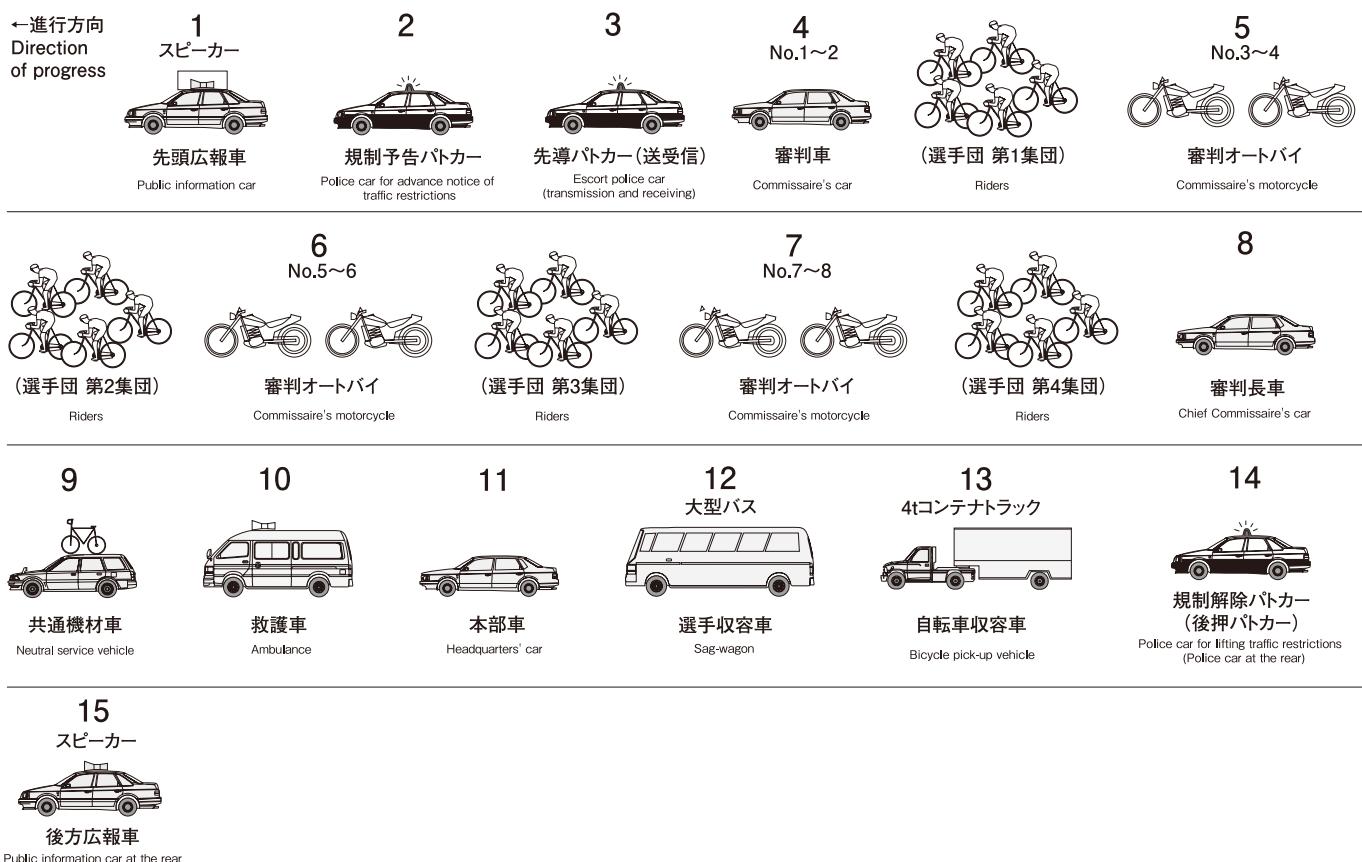
### 第2、第3、第4、第5ステージ(スタート時のパレード区間) Stage 2,3,4,5 (Parade section at the start)



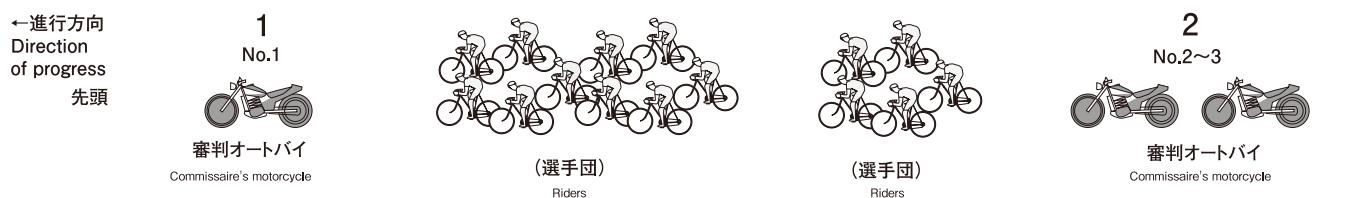
## 第6ステージ(クリテリウム) [ Stage 6(Criterium) ]



## 市民レース(ロードレース) [ Road race by the citizen ]



## 市民レース(クリテリウム) [ Criterium by the citizen ]





## 緊急時の対応手順

### 緊急時の対応

- 事故が発生した場合、役員、選手等は次により対処すること。
- 落車等の事故が発生し、負傷者本人あるいは監督等が医師の救護を必要と認めたときは、審判にその旨を伝えるとともに応急の救護措置を受けること。
  - 審判員は直ちに競技無線で、事故発生地点、負傷者名および番号を告げ、救護車を呼ぶこと。
  - 事故地点に急行する救護車に、先行する全ての車は速度を落とし、左側に寄り、進路を譲ること。
  - 負傷者は左側路外で救護車の到着を待つこと。
  - 最寄りの警察官(パトカー等の無線機を持った警察官)に事故発生を報告し、その指示を受けること。
  - 事故の状況は、すみやかに審判長、本部車および総務委員長に報告すること。

注:1.医療判断でリタイアに従わない場合、審判に勧告し失格とする場合があります。

2.傷害を負いながらレースを続行できる場合、ゴール後に待機している救護テントで処置します。

#### Notes:

- In the event of disobedience of doctors' decision to force the injured rider to retire, there are cases in which Commissaires are advised to declare disqualification.
- Injured riders who can continue the race will be treated after the race in the first-aid tent stationed behind the finish line.

傷・中傷  
Slight or moderate injuries

事故発生  
Occurrence of an accident

本人・監督等救護要請  
Request for first-aid treatment by the injured rider or his team manager

審判員救護車要請  
Request for an ambulance by a Commissaire

負傷者左側路外待機  
Waiting of the injured rider on the shoulder off the course

救護班応急手当  
First-aid treatment by the medical team

YES

本人自力走行希望  
Desire of the injured rider to continue the race

NO

競技続行  
Continuation of the race

競技中止  
Suspension of the race

救護班応急処置  
First-aid treatment by the medical team

審判長対応報告  
Status report to the Chief Commissaire

総務委員長対応把握  
Overseeing the situation by the Chairman of the General Affairs Committee

## Emergency Procedures

### Handling of emergencies

In the event of an accident, officials and riders must abide by the following procedures:

- When a rider has fallen and the injured rider or his team manager has decided that first-aid treatment by doctors is necessary, a Commissaire should be notified and first-aid treatment should be provided.
- The Commissaire shall call for an ambulance by reporting the location of the accident and the name and number of the injured rider via competition radio.
- All vehicles preceding an ambulance rushing to an accident location shall make room by slowing down and moving to the left side of the road.
- The injured rider shall wait for the ambulance on the shoulder off the course.
- Report an accident to the nearest police officer and receive instructions.
- The state of the accident should be promptly reported to the Chief Commissaire, the Headquarters' car and the Chairman of the General Affairs Committee.

重傷  
Serious injuries

交通事故  
Traffic accident

最寄警察官経由無線警察官連絡  
Communication with a policeman with radio via the nearest police officer

事故処理  
Handling of the accident

地元救急車要請 119番  
Request for a local ambulance (Tel: 119)

依頼指定救急病院搬送  
Transfer to a designated emergency hospital

医療処置  
Medical treatment

チーム関係者同伴  
Accompanied by a person affiliated with the team

## 医療班からの注意事項

ツール・ド・北海道は日本の代表的なステージレースで、医療体制もツール・ド・フランスを範としていますが、このレースは、旧来のアマチュアレースであり、また多くの学生選手をふくんでいます。ツール・ド・フランスは旧来のプロによるレースで、必然的にある程度の危険性は仕方がありません。時には死亡事故の発生例もありますが、ツール・ド・北海道は事故の絶無に努めなければなりません。欧米での救急体制では、輸血用血液、蘇生用器材そして専門病院転送用ヘリコプターが準備されているのが普通です。それでツール・ド・フランスのような走りが可能になってくるのです。我々医療班も万全をつくすように努力しますが、選手も安全第一を考えた走行を心掛け、勝負のポイントも十分吟味してプレーすることを望みます。

### 1) ドクターカー・救護車の数と配置

第2・3・4・5ステージの隊列にドクターカー1台と救護車2台を配置します。

### 2) 救護の仕方

救護車には医療スタッフが乗りますが、選手を収容して病院へ運ぶことはしません。伴走救急車は用意していません。処置は原則として応急処置のみです。重傷は現場から119番して地元の救急車を呼びます。その際関係者がすぐ見つかる場合は関係者に同伴してもらいます。病院へ転送するケースは、大きな処置、レントゲン等の検査を必要とドクターが判断した場合です。現場での処置で十分であるがそこでリタイアする選手は、最後尾の収容車に乗ってもらいます。収容車が来るまで現地で待ってもらいます。

### 3) 医療班の対象となる選手およびドクターの権限

走行中外傷等の傷害を呈し、現場での処置を望む場合には応急手当を施し、処置後自力走行を望む場合、可能なかぎりそうさせます。出血が著しい場合や骨折が疑われる場合など競技に支障のある場合は、現場での処置またはリタイアをドクター判断で強行します。従わない場合は審判に勧告し、失格とする場合があります。傷害を負いながらもレースを続行できた選手の場合は、ゴール後救護センターで処置します。

### 4) 処置の内容

応急処置だけです。以後異常を訴える時は、近くの病院を紹介します。

### 5) とくに気をつけてほしいこと

伴走者、コース周辺の障害物への衝突、コースからの転落。  
救護車が移動する時はマイクで知らせますので選手は協力してください。

## Notice from Medical Team

The Tour de Hokkaido is the representative stage race in Japan. It follows the example of the Tour de France, including medical preparedness. The Tour de Hokkaido, however, used to be an amateur competition with many student riders whereas the Tour de France is a competition among professionals, which is inevitably accompanied by a certain degree of danger, including occasional fatal accidents. At the Tour de Hokkaido, however, we must strive to eliminate accidents. In Europe and the USA, emergency medical procedures normally include preparations of blood for transfusion, resuscitation equipment and helicopters to transfer patients to specialized hospitals, which enable the organization of the Tour de France. We, the Medical Team of the Tour de Hokkaido, will do our utmost, and also ask riders to regard their safety as the top priority and take into account the decisive moment of the race.

**1) Numbers and positioning of doctor's car and first-aid vehicles**  
One doctor car and two vehicles will be positioned in the motorcade for the Stage 2, 3, 4 and 5.

### 2) Method of emergency medicine

Medical staff will be aboard first-aid vehicles, but such vehicles will not carry riders to hospitals. They will not be accompanied by an ambulance. In principle, only first-aid treatment will be provided. For a seriously injured rider, a local ambulance will be called by calling 119 from the sites of accidents. In such case, when people affiliated are available, they are to accompany the rider. Transfer to a hospital will take place when doctors have decided that major treatment or X-rays and other examinations are required. Injured riders fully treatable on the scene but who will retire from the race will be accommodated by the sag-wagon at the rear. They will have to wait for the sag-wagon to arrive at the scene.

### 3) Riders covered by the medical team and authority of doctors

First-aid treatment will be provided to riders wishing to receive on-the-scene treatment for external wounds and other injuries suffered during the race. If they wish to continue the race after treatment, they will be allowed to do so as long as possible. In case of severe bleeding, possible fractures or other situations potentially detrimental to the race, doctors are authorized to provide first-aid treatment or force injured riders to retire from the race. In the event of disobedience, there are cases in which Commissaires are advised to declare disqualification. Injured riders who continue the race will be treated after the race in the first-aid tent stationed behind the finish line.

### 4) Contents of treatment

Only first-aid treatment will be provided. If a treated rider still requires treatment, the rider will be referred to a nearby hospital.

### 5) Items of note

Avoid collisions with other riders and obstacles along the course, or falling from the course.  
Approaching of first-aid vehicles will be announced via public address. In such event, riders are requested to cooperate.



## ツール・ド・北海道2009取材要領

ツール・ド・北海道2009競技会は、9月9日(水)から9月13日(日)までの5日間にわたり道北および道央において行われます。この競技会は、一般国道などを使用して行うため、選手の安全と事故防止を最重点とした運営いたしましたく、よろしくご協力をお願いいたします。この要領を守っていただけない場合、取材をお断りさせていただくこともありますので、念のため、申し添えます。

### 1.主催者は、フィニッシュの大会本部において次の競技情報を提供いたします。

- (1)選手の走行地点の図上表示。
- (2)競技展開状況と時系列表示。
- (3)競技展開のコメント。
- (4)全監督、選手の写真紹介。

### 2.主催者からの映像の提供

主催者から、ご希望に応じて、次の映像を提供いたします。

なお、このとき、一定の費用を負担願います。

- (1)ニュース報道用の映像。
- (2)番組作製のための全体の映像。

(1)、(2)の取材は、ヘリコプターによる空中撮影および伴走オートバイによる撮影により行います。

### 3.自主取材のための報道関係車両の提供

自主取材の報道関係者に利用していただくため、報道共同取材車1台を提供します。

この取材車に乗車を希望される社は、事前に取材許可申請をしていただきます。

また、乗車される各社の担当者は、競技会初日に、競技会報道本部に、社名、氏名を告げて、IDカードを受け取ったうえ、乗車してください。乗車にあたっては、IDカードおよび社名表示の腕章を着用してください。

なお、報道共同取材車の運行に当たっては、警察、審判、大会役員の指示に従います。車両の内容、運行方法等は、次のとおりです。

レースに同行し、無線によりレースの状況を受信し、同乗する日本自転車競技連盟の解説者による解説を受けながら、レース全体の流れを取材します。

なお、乗車中は、レースの撮影取材は行えません。

### 4.その他の取材

スタート地点、フィニッシュ地点、レースの中間の定点での撮影などの取材は自由ですが、競技の安全と円滑な運営のために、主催者の指示に従ってください。

なお、次のような便宜を計ります。

- (1)各フィニッシュ地点には、撮影のためのスペースを用意します。

なお、この利用は、各社名入りの腕章及び主催者が用意するケープを着用願います。

レース中チームカーに同乗しての取材は、主催者の承認がある場合にかぎり、可能です。

### 5.レース記録の提供等

各日のレース終了後、レースの記録を大会本部、メールおよびホームページにて提供します。各日のレースの表彰者のインタビューを表彰後直に行います。

### 6.その他

- (1)宿泊は、各社でお手配願います。
- (2)各社自主取材の車両は、レース中、競技の隊列に入ることはできません。
- (3)その他疑問のある場合は、事務局に照会願います。

## Outline of Media Coverage for Tour de Hokkaido 2009

Tour de Hokkaido 2009 will be held in northern and central Hokkaido over five days from September 9 (Wed.) to September 13 (Sun.). As this competition uses ordinary National Highways, riders' safety and prevention of accidents will be regarded as the top priority. We ask for your cooperation in this regard. In cases where this outline is violated, coverage may be refused.

### 1.The following information on the competition will be provided by the organizer in the Headquarters (at the finish line).

- (1)Indication of riders' positions on a map
- (2)Slide indication of the development of the competition and indication of time series
- (3)Comments on the development of the competition
- (4)Introduction of all the managers and riders with their photos

### 2.Provision of pictures from the organizer

The following images will be provided by the organizer depending on requests; Specific amounts of expenses should be borne by receivers of these images:

- (1)Images for news reports
- (2)General images for the production of programs

The above coverage will be conducted via filming by helicopters and accompanying motorcycles.

### 3.Provision of press vehicles for independent coverage

A press vehicle will be provided for press personnel covering races independently. Companies wishing to use the coverage vehicle must apply for approval beforehand. The person representing each company using the vehicle must provide on the first day of the race the company name and his or her name to the Press Headquarters and receive ID cards. Press personnel aboard the vehicle must wear their ID cards and armbands with their companies' names. Press vehicle will be operated according to the instructions of the police, Commissaires and race officials. The contents of operation are as follows:

Accompanies the motorcade and covers the entire race by receiving the state of the race via radio and explanation by accompanying commentators from the Japan Cycling Federation. Filming coverage cannot be conducted from inside the vehicle.

### 4.Other coverage

Fixed-point coverage can be freely conducted in starting areas, finishing areas and in between. To ensure safety and smooth operation of races, however, the organizer's instructions should be observed. Furthermore, the following service is provided:

- (1)Filming stands will be provided at each finishing area. Users of such stands are requested to wear armbands indicating their companies' names and the cape provided by the organizer. Race coverage aboard team cars is allowed only when permission of the organizer is obtained.

### 5.Provision of race records

After each day's race, race results will be announced by Headquarters, e-mail or on the homepage.

Immediately after the awards ceremony, there will be interviews of each day's winners.

### 6.Other

- (1)Accommodations should be arranged by each company.
- (2)Vehicles for independent coverage cannot enter the motorcade during the race.

(3)For further information, contact the Secretariat.

## コミュニケーション発行及びインターネットによる競技結果の提供

### 1.コミュニケーション(COMMUNIQUE)とは

本大会においてはコミュニケーションは、単に競技結果を発表するためだけのものではなく、大会運営に必要な、各種情報、連絡事項、指示、競技結果等を、大会に関係する選手団、競技役員、報道関係者等に伝達するためのものであります。

したがって、本大会に関係する者は全てのコミュニケーションに目を通しておかなければなりません。

### 2.発行

発行は広報委員(会)による。

発行は9月8日から9月13日まで、1日1回を原則とする。必要に応じて発行回数を増やします。

配布場所は原則として、発行日の夕刻に会議、表彰式等がある場合は、その会場受付とするが、それ以外の日は選手団宿舎、競技役員宿舎とする。報道関係者はメールにて対応いたします。

### 3.コミュニケーションの内容

#### 1)競技成績

競技成績は記録成績管理員の担当とします。

- 1.1 区間成績
- 1.2 総合成績
- 1.3 ペナルティ

#### 2)競技に関する指示事項

競技に関する指示事項については総務副委員長の担当とします。

- 2.1 チームカー順序
- 2.2 チームカー待機場所
- 2.3 ステージの変更
- 2.4 補給の方法
- 2.5 その他注意事項
- 2.6 競技役員配置

#### 3)案内事項

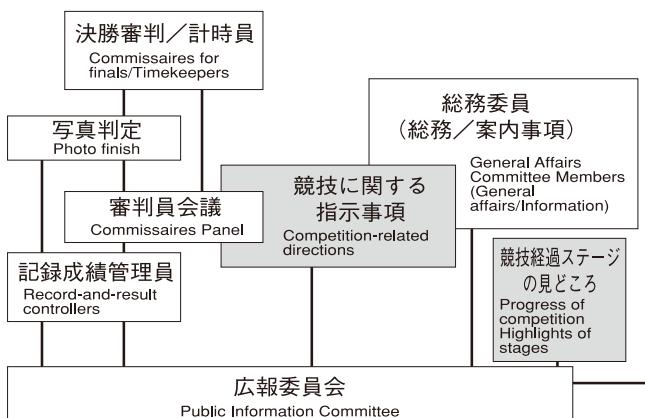
案内事項については各担当総務委員がそれぞれ担当します。

- 3.1 次のステージの天候、風向、風力、気温
- 3.2 ステージ間の移動方法
- 3.3 補給担当者移動バスの発着場所、時刻
- 3.4 会議の時刻、場所
- 3.5 表彰内容(副賞のスポンサー等)
- 3.6 表彰式等の服装
- 3.7 チームカー搭乗者
- 3.8 チームカー取り扱い
- 3.9 その他

#### 4)その他事項

- 4.1 競技経過
- 4.2 ステージの見どころ
- 4.3 その他

#### 5)インターネット情報



●ホームページアドレス…<http://www.tour-de-hokkaido.or.jp>

●協会メールアドレス…E-mail tourde-h@spice.ocn.ne.jp

## Publication of Communiques and Announcement of Competition Results on the Internet

### 1.What is a communiqué?

Communiques for the competition are designed not only to announce race results, but also to communicate a variety of information, directions, etc. necessary for the operation of the competition to delegations, technical officials and press personnel. People involved with the race, therefore, must read all communiques.

### 2.Publication

Communiques are published once a day, in principle, from September 8 through September 13 by the Public Information Committee. The number of publication times will increase as deemed necessary. In principle, communiques are distributed at the reception desk when a meeting or a awards ceremony is to be held in the evening. On other days, distribution places will be accommodations for delegations and technical officials. Press personnel will be able to obtain communiques at press counters. Members of the press will be corresponded with via e-mail.

### 3.Contents of communiques

#### 1)Competition results

- Record-and-result controllers are responsible for competition results.
- 1.1 Stage results
- 1.2 General results
- 1.3 Penalties

#### 2)Competition-related directions

The Vice Chairman of the General Affairs Committee is responsible for competition-related directions.

- 2.1 Order of team cars
- 2.2 Stand-by place for team cars
- 2.3 Changes in stages
- 2.4 Feeding methods
- 2.5 Other items to note
- 2.6 Positioning of technical officials

#### 3)Information

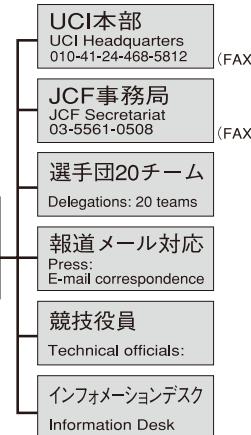
The General Affairs Committee members are responsible for their respective information items.

- 3.1 Weather, wind direction, wind velocity and temperature of next stages
- 3.2 Methods of inter-stage transportation
- 3.3 Arrival and departure times and places of buses for feeding personnel
- 3.4 Times and places of meetings
- 3.5 Contents of awards (sponsors of supplementary prizes, etc.)
- 3.6 Uniforms for awards ceremonies, etc.
- 3.7 People aboard team cars
- 3.8 Handling of team cars
- 3.9 Other

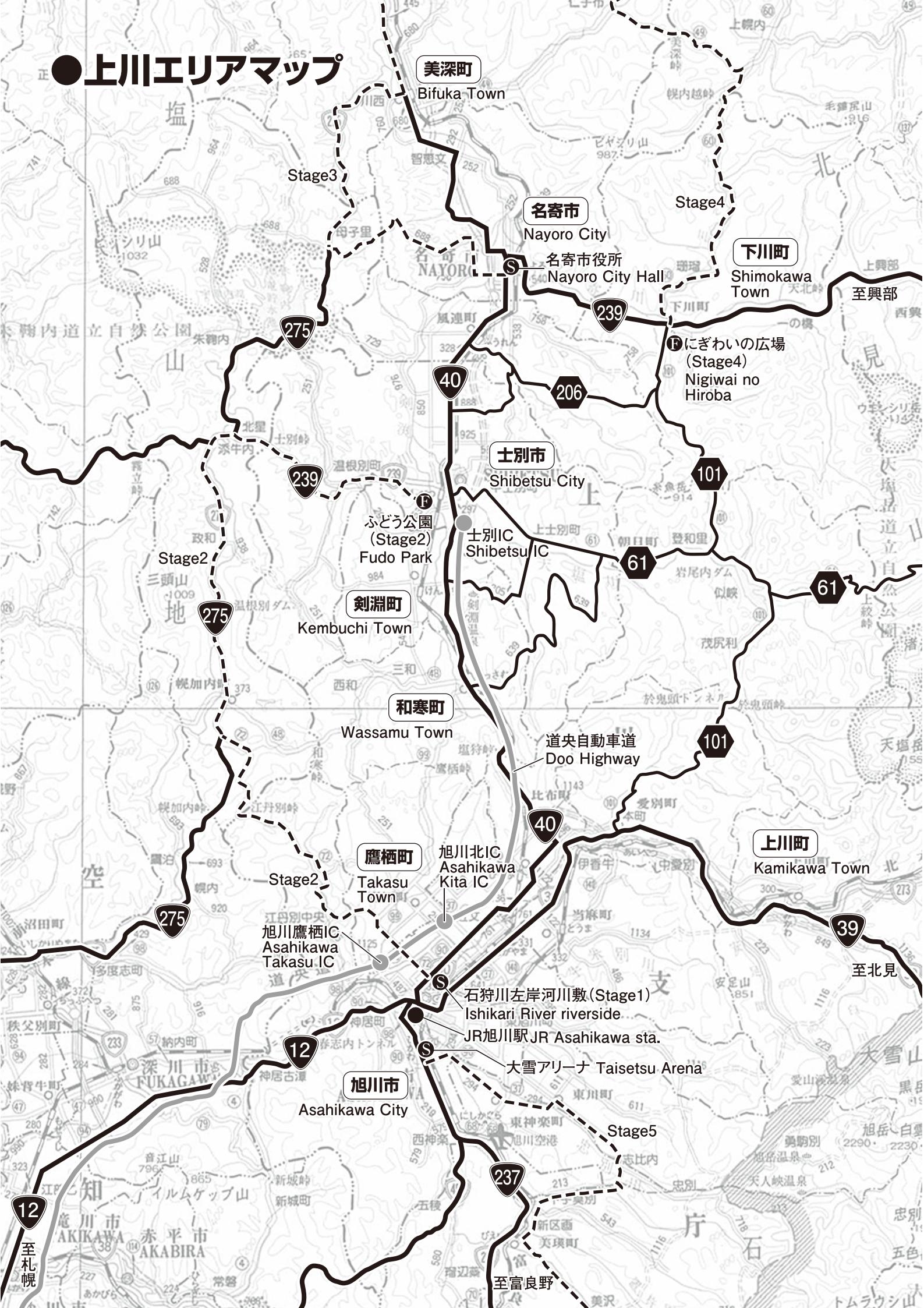
#### 4)Other items

- 4.1 Progress of races
- 4.2 Highlights of stages
- 4.3 Other

#### 5)Internet information



# ●上川エリアマップ



# 宿泊先一覧

Place and Date of Accommodation

●9月7日(月)・8日(火)・11日(金) 旭川泊

September 7(Mon.), 8(Tue.) and 11(Fri.)

[Stay in Asahikawa]

## 本部役員(大会ディレクター)宿泊先

Accommodation of event director

ホテルパコ旭川／旭川市1条通7丁目 Hotel Paco Asahikawa / 1-jo-dori 7-chome, Asahikawa  
TEL.0166-23-8585 FAX.0166-27-0085 TEL.0166-23-8585 FAX.0166-27-0085

### ■ホテルパコ旭川

旭川市1条通7丁目 TEL.0166-23-8585 FAX.0166-27-0085

### ■旭川ターミナルホテル

旭川市宮下通7丁目 TEL.0166-24-0111 FAX.0166-21-2133

### ■Hotel Paco Asahikawa

1-jo-dori 7-chome, Asahikawa TEL.0166-23-8585 FAX.0166-27-0085

### ■Asahikawa Terminal Hotel

Miyashita-dori 7-chome, Asahikawa TEL.0166-24-0111 FAX.0166-21-2133

## (旭川泊) Stay in Asahikawa



# 宿泊先一覧

Place and Date of Accommodation

●9月9日(水)

September 9(Wed.)

名寄・士別泊

[Stay in Nayoro,Shibetsu]

本部役員(大会ディレクター)宿泊先  
Accomodation of event director

グランドホテル藤花／名寄市西5条南4丁目 Grand Hotel Fujika / Nishi 5-jo, Minami 4-chome, Nayoro  
TEL.01654-3-2323 FAX.01654-3-2329 TEL.01654-3-2323 FAX.01654-3-2329

■グランドホテル藤花

名寄市西5条南4丁目 TEL.01654-3-2323 FAX.01654-3-2329

■なよろ温泉サンピラー

名寄市日進 TEL.01654-2-2131 FAX.01654-2-2132

■ホテル海晃(本館)

名寄市西2条南5丁目 TEL.01654-3-1117 FAX.01654-3-1818

■ホテル海晃(新館)

名寄市西4条南4丁目 TEL.01654-9-6600 FAX.01654-9-6610

■グランドホテルメープル

名寄市西3条南8丁目 TEL.01654-2-5151 FAX.01654-2-5154

■ホテルサンフラワー

名寄市大通り南8丁目 TEL.01654-3-2929 FAX.01654-3-2929

■SHIBETSU Inn 翠月

士別市南士別町1871-21 TEL.0165-29-2233 FAX.0165-22-4199

■Grand Hotel Fujika

Nishi 5-jo, Minami 4-chome, Nayoro TEL.01654-3-2323 FAX.01654-3-2329

■Nayoro Onsen Sunpillar

Nisshin, Nayoro TEL.01654-2-2131 FAX.01654-2-2132

■Hotel Kaiko

Nishi 2-jo, Minami 5-chome, Nayoro TEL.01654-3-1117 FAX.01654-3-1818

■Hotel Kaiko(annex)

Nishi 4-jo, Minami 4-chome, Nayoro TEL.01654-9-6600 FAX.01654-9-6610

■Grand Hotel Maple

Nishi 3-jo, Minami 8-chome, Nayoro TEL.01654-2-5151 FAX.01654-2-5154

■Hotel Sunflower

Odori Minami 8-chome, Nayoro TEL.01654-3-2929 FAX.01654-3-2929

■SHIBETSU Inn Suigetsu

1871-21, Minamishibetsu-cho, Shibetsu TEL.0165-29-2233 FAX.0165-22-4199

(名寄泊)  
Stay in Nayoro



(士別泊)  
Stay in Shibetsu



# 宿泊先一覧

Place and Date of Accommodation

●9月10日(木)

September 10(Thu.)

豊富・幌延泊

[Stay in Toyotomi, Horonobe]

本部役員(大会ディレクター)宿泊先  
Accommodation of event director

ホテル豊富／豊富町字上サロベツ1510-2 Hotel Toyotomi / 1510-2, Aza Kamisarobetsu, Toyotomi  
TEL.0162-82-1055 FAX.0162-82-1299 TEL.0162-82-1055 FAX.0162-82-1299

■ホテル豊富

豊富町字上サロベツ1510-2 TEL.0162-82-1055 FAX.0162-82-1299

■ニュー温泉閣ホテル

豊富町字豊富温泉 TEL.0162-82-1243 FAX.0162-82-1291

■トヨーホテル

豊富町大通り12丁目 TEL.0162-82-2881 FAX.0162-82-2520

■川島旅館

豊富町字豊富温泉 TEL.0162-82-1248 FAX.0162-82-1270

■松屋旅館

豊富町駅前通 TEL.0162-82-2526 FAX.0162-82-2847

■北斗荘

幌延町1条北2丁目 TEL.01632-5-2026 FAX.01632-5-1055

■Hotel Toyotomi

1510-2, Aza Kamisarobetsu, Toyotomi TEL.0162-82-1055 FAX.0162-82-1299

■New Onsenkaku Hotel

Aza Toyotomi Onsen, Toyotomi TEL.0162-82-1243 FAX.0162-82-1291

■Toyo Hotel

Odori 12-chome, Toyotomi TEL.0162-82-2881 FAX.0162-82-2520

■Kawashima Ryokan

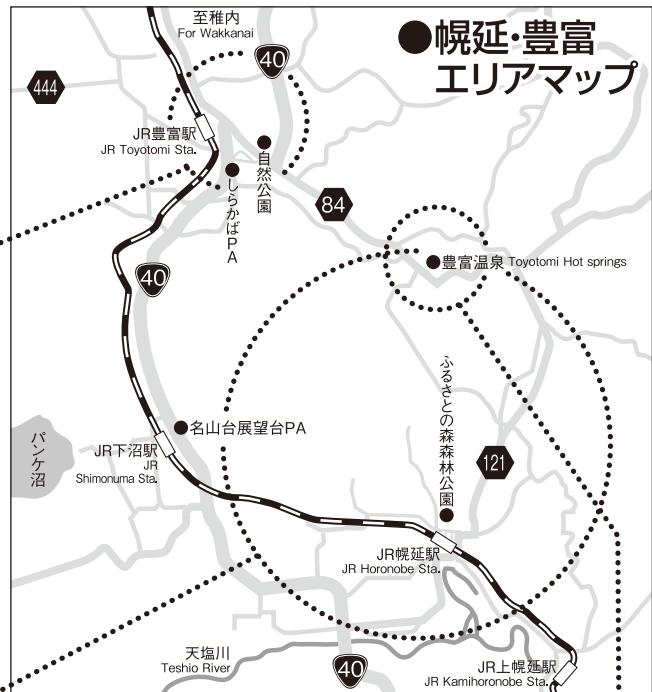
Aza Toyotomi Onsen, Toyotomi TEL.0162-82-1248 FAX.0162-82-1270

■Matsuya Ryokan

Ekimae-dori, Toyotomi TEL.0162-82-2526 FAX.0162-82-2847

■Hokutoso

1-jo, Kita 2-chome, Horonobe TEL.01632-5-2026 FAX.01632-5-1055



# 宿泊先一覧

Place and Date of Accommodation

●9月12・13日(土・日)

September 12(Sat.) and 13(Sun.)

札幌泊

[Stay in Sapporo]

本部役員(大会ディレクター)宿泊先  
Accommodation of event director

APA ホテル&リゾート / 札幌市南区川沿4条2丁目 APA Hotel & Resort / Kawazoe 4-jo, 2-chome, Minami-ku, Sapporo  
TEL.011-571-3111 FAX.011-572-3461 TEL.011-571-3111 FAX.011-572-3461

■APA ホテル&リゾート

札幌市南区川沿4条2丁目 TEL.011-571-3111 FAX.011-572-3461

■APA Hotel & Resort

Kawazoe 4-jo, 2-chome, Minami-ku, Sapporo TEL.011-571-3111 FAX.011-572-3461



## ツール・ド・北海道2009 賛助会員一覧

### ● 法人

社団法人 旭川建設業協会	大林道路株式会社 北海道支店	株式会社 田宮設計事務所	富士新舗道 株式会社
網走建設業協会	株式会社ガイアート・K 北海道支店	株式会社 丹野組	株式会社不動テトラ 北海道支店
財団法人 石狩川振興財団	株式会社 開発工営社	地崎道路株式会社 北海道支店	株式会社 北英建設
小樽建設協会	鹿島道路株式会社 北海道支店	中央コンサルタント株式会社 札幌支店	北央道路工業 株式会社
帯広建設業協会	片山ストラテック株式会社 北海道営業所	株式会社長大 札幌支社	北斗微章 株式会社
財団法人 河川環境管理財団	株木建設株式会社 札幌支店	株式会社 通電技術	北土建設 株式会社
社団法人寒地港湾技術研究センター	鎌田輸業 有限会社	ツバメ工業 株式会社	北都電機 株式会社
釧路建設業協会	機械開発北旺 株式会社	鉄建建設株式会社 札幌支店	北都道路 株式会社
財団法人 港湾空港建設技術サービスセンター北海道支部	株式会社 岸田組	電通設備 株式会社	株式会社 北開水工コンサルタント
社団法人 札幌建設業協会	岸本産業 株式会社	東亜道路工業株式会社 北海道支社	北海道空港 株式会社
札幌自転車競技連盟	北電力設備工事 株式会社	株式会社東京鐵骨橋梁 北海道支店	北海道建設業信用保証 株式会社
社団法人 空知建設業協会	北日本港湾コンサルタント株式会社	東京鋪装工業株式会社 北海道支店	株式会社 北海道新聞社
社団法人 函館建設業協会	協和八光建設 株式会社	道興加茂 株式会社	北海道電力 株式会社
社団法人 北海道開発技術センター	株式会社近代設計 札幌支社	東光舗道 株式会社	北海道道路エンジニアリング 株式会社
財団法人 北海道開発協会	草野作工 株式会社	株式会社 道南土木	北海道ロードメンテナンス 株式会社
財団法人 北海道河川防災研究センター	株式会社 建設維持管理センター	株式会社 東洋実業	前田建設工業株式会社 北海道支店
財団法人 北海道コンクリート技術センター	株式会社 小池工業	道路建設 株式会社	前田道路株式会社 北海道支店
北海道自転車軽自動車商業協同組合	株式会社 構研エンジニアリング	道路工業 株式会社	丸建道路株式会社 札幌支店
財団法人 北海道自転車産業協会	国際航業株式会社 北海道支店	株式会社 ドーコン	丸駒建設 株式会社
社団法人 北海道商工会議所連合会	国策建設 株式会社	ドーピー建設工業株式会社 北海道支店	丸彦渡辺建設 株式会社
北海道測量事業協同組合	有限会社 サイクル小野サッポロ	戸田建設株式会社 札幌支店	三井住建道路株式会社 北海道支店
社団法人 北海道測量設計業協会	札建工業 株式会社	戸田道路株式会社 札幌支店	三井造船株式会社 北海道支店
財団法人 北海道道路管理技術センター	札幌建設運送 株式会社	トピー工業株式会社 札幌営業所	三津橋建設 株式会社
社団法人 北海道土地改良建設協会	札幌土建工業 株式会社	飛島建設株式会社 札幌事業部	宮永建設 株式会社
社団法人 北海道土地改良設計技術協会	三共舗道 株式会社	株式会社 ドボク管理	村井建設 株式会社
社団法人 北海道トラック協会	株式会社 サン広告社	株式会社 土木技術コンサルタント	明治コンサルタント 株式会社
社団法人 室蘭建設業協会	三和航測株式会社 北海道支社	豊平製鋼 株式会社	株式会社 盛永組
留萌建設協会	株式会社 シィービーソアーズ	中道リース 株式会社	株式会社 森本商会
稚内建設協会	しづお建設 株式会社	株式会社 中山組	株式会社 山田組
赤川建設興業 株式会社	清水建設株式会社 北海道支店	西松建設株式会社 札幌支店	山田塗装株式会社 札幌支店
秋津道路 株式会社	住鉱コンサルタント株式会社 札幌支店	株式会社 日栄建設	株式会社 山伏バコム
旭イノベックス株式会社	株式会社 シン技術コンサル	日興コーデュアル証券株式会社第二公益法人部	山本電子工業 株式会社
株式会社 アサヒ建設コンサルタント	新太平洋建設 株式会社	日測技研 株式会社	株式会社ユアテック 北海道支社
あすなろ道路株式会社 北海道本店	新島工業 株式会社	株式会社 日鉄エレックス室蘭支店	株式会社 リブテック
綾羽 株式会社	新日石トレーディング 株式会社	日本高压コンクリート 株式会社	
荒井建設 株式会社	新谷建設 株式会社	日本工営株式会社 札幌支店	
株式会社 生駒組	杉原建設 株式会社	日本データーサービス 株式会社	
勇建設 株式会社	世紀東急工業株式会社 北海道支店	日本電設工業株式会社 北海道支店	
株式会社 石山組	株式会社総北海 札幌支社	日本道路株式会社 北海道支店	
株式会社 伊藤組	大成口テック株式会社 北海道支社	株式会社ノバック 北海道支店	
伊藤組土建 株式会社	大地コンサルタント 株式会社	株式会社 間 組 札幌支店	
株式会社 伊藤工業	大同舗道 株式会社	橋場建設 株式会社	
岩倉建設 株式会社	大北土建工業 株式会社	パシフィックコンサルタント 株式会社	
岩田地崎建設 株式会社	株式会社ダイヤコンサルタント 北海道支社	株式会社 橋本川島コーポレーション	
株式会社 エーティック	ダイレックス 株式会社	株式会社バスコ 札幌支店	
株式会社 園 建	株式会社竹中土木 北海道支店	株式会社八州 北海道支社	
応用地質株式会社 札幌支社	株式会社 田中組	花本建設 株式会社	
大江建設 株式会社	株式会社 田中工業	パブリックコンサルタント 株式会社	
株式会社大林組 札幌支店	株式会社 谷脇組	原田建設工業 株式会社	
	株式会社 ダブルス	東日本道路 株式会社	
	株式会社 玉川組	株式会社 廣野組	

### ● 個人

阿部 芳昭  
牛島 元嗣  
大竹 広昭  
栗生 賢一  
清崎 晶雄  
千葉 修  
恒松 浩  
東岱 庄一  
西本 藤彦  
松尾 徹郎  
渡辺 総悦



TOUR DE HOKKAIDO

お問い合わせ先／For further information

〒060-0004 札幌市中央区北4条西6丁目 北四条ビル4階

Kita 4-jo Bldg. North 4, West 6, Chuo-ku, Sapporo, 060-0004 Japan

(財) ツール・ド・北海道協会／Tour de Hokkaido Association

電話(011)222-5922 フックス(011)232-4604

Tel+81-11-222-5922 Fax+81-11-232-4604

<http://www.tour-de-hokkaido.or.jp>

E-mail tourde-h@spice.ocn.ne.jp

E-mail tourdech@jasmine.ocn.ne.jp (for English)

(財) 日本自転車競技連盟／JAPAN CYCLING FEDERATION

電話(03)3582-3713 フックス(03)5561-0508

Tel+81-3-3582-3713 Fax+81-3-5561-0508

<http://www.jcf.or.jp>

E-mail cycling@japan-sports.or.jp

UNION CYCLISTE INTERNATIONALE (国際自転車競技連合)  
TEL+41-24-468-5811 FAX+41-24-468-5812



NIPPO



ホクレン



SUBARU

**KEIRIN**



この事業は、競輪の補助金を受けて  
実施したものです。

<http://ringring-keirin.jp>